

# Bibliothèque L20

Guide de l'utilisateur







# Bibliothèque L20

Guide de l'utilisateur

Les informations contenues dans cette publication sont sujettes à modifications sans préavis.  
Tout commentaire concernant le contenu de cette publication doit être envoyé à :

Information Development  
Storage Technology Corporation  
One StorageTek Drive  
Louisville, CO 80028-2201  
Etats-Unis

URL : <http://sts.storitek.com/sts/nid>

Enregistrez la configuration de votre bibliothèque dans le tableau suivant.

Informations relatives à la configuration de la bibliothèque L20	
Numéro de série de la bibliothèque _____	
Garantie numéro _____	
Modèle : 10 compartiments <input type="checkbox"/> 20 compartiments <input type="checkbox"/>	
Capacité de la bibliothèque : 10 + CAP <input type="checkbox"/> 15 + CAP <input type="checkbox"/> 19 + CAP <input type="checkbox"/>	
20 compartiments <input type="checkbox"/>	
Version du code _____	
Identificateur SCSI de la bibliothèque _____	
Nombre de lecteurs installés _____	
Identificateur SCSI du lecteur 0 _____	Type de lecteur _____ Sur bus <input type="checkbox"/> Hors bus <input type="checkbox"/>
Identificateur SCSI du lecteur 1 _____	Type de lecteur _____ Sur bus <input type="checkbox"/> Hors bus <input type="checkbox"/>
Fast Load (Chargement rapide) : Désactivé <input type="checkbox"/> Activé <input type="checkbox"/>	
Auto Clean (Nettoyage automatique) : Désactivé <input type="checkbox"/> Activé <input type="checkbox"/>	
Réseau : Nom de la bibliothèque _____	
Adresse IP _____ Masque de sous réseau _____	
Passerelle réseau _____	

©2000 by Storage Technology Corporation, Louisville, Colorado, Etats-Unis. Tous droits réservés.  
Imprimé aux Etats-Unis. StorageTek, la signature ainsi qu'Information Made Powerful sont des  
marques commerciales de Storage Technology Corporation. Tout autre nom de produit, fonction et  
terme utilisé dans cette publication sont mentionnés à titre d'information et peuvent être des  
marques commerciales de Storage Technology Corporation ou d'autres sociétés.

# Summary of Changes

**Document Title:** Bibliothèque L20 Guide de l'utilisateur  
**Manual Part Number:** 95961FR  
**Translation Date:** Août 2000, 111524  
**Edition Date:** Août 2000, 111512

<b>Numéro EC</b>	<b>Date</b>	<b>Type</b>	<b>Modification</b>
111524	Août 2000	Première édition	

Page laissée intentionnellement vide

# Sommaire

<b>Summary of Changes</b> .....	<b>iii</b>
<b>Sommaire</b> .....	<b>v</b>
<b>Figures</b> .....	<b>ix</b>
<b>Tableaux</b> .....	<b>x</b>
<b>Préface</b> .....	<b>xi</b>
Organisation .....	xi
Messages d'avertissement .....	xii
Conventions .....	xiii
Publications connexes .....	xiv
Informations supplémentaires .....	xv
Site Web externe de StorageTek .....	xv
Customer Resource Center .....	xv
Site Channels .....	xv
Publications imprimées .....	xvi
Commentaires et suggestions .....	xvi
<b>Sécurité</b> .....	<b>xvii</b>
Consignes de sécurité .....	xvii
Techniques de levage .....	xvii
Sécurité des épaules, des coudes, des poignets et des mains .....	xviii
Consignes de sécurité relatives à la baie .....	xix
Consignes de sécurité pour l'utilisation de fibre optique .....	xx
Etiquette de produit à base de laser .....	xx
Manipulation des câbles à fibres optiques .....	xxi
Prévention des dommages dus à l'électricité statique .....	xxi
<b>Notifications</b> .....	<b>xxiii</b>
Déclaration de conformité avec la FCC .....	xxiii
Avertissements CISPR 22 et EN55022 .....	xxiii
Déclaration de conformité pour le Japon .....	xxiv
Etiquette de déclaration d'avertissement pour Taiwan .....	xxiv
Déclaration de licence du code interne .....	xxv

<b>1: Informations générales</b>	<b>1-1</b>
Composants matériels de la bibliothèque	1-1
Mécanisme de sélection	1-3
Compartiments de stockage des cartouches	1-4
Lecteurs	1-4
Audit — Bibliothèque	1-4
Audit — Mise à jour de la gestion des bandes	1-4
Fonctions de sécurité	1-5
Logiciel de gestion des bandes	1-5
Démarrage rapide	1-6
<b>2: Installation du matériel</b>	<b>2-1</b>
Préparation de l'installation	2-1
Déballage de la bibliothèque	2-2
Inspection de la bibliothèque	2-3
Préparation du site d'installation	2-4
Positionnement de la bibliothèque	2-4
Positionnement de la bibliothèque sur un bureau	2-5
Bibliothèque installée dans une baie	2-5
Connexion des câbles SCSI externes	2-6
Branchement du module d'identification	2-8
Mise sous tension de la bibliothèque	2-9
<b>3: Configuration</b>	<b>3-1</b>
Panneau de contrôle	3-1
Boutons de fonction	3-2
Indicateurs	3-3
Menus du panneau de contrôle	3-3
Configuration	3-4
Présentation de la fonction Auto Clean (Nettoyage automatique)	3-4
Présentation de la fonction Fast Load (Chargement rapide)	3-5
Utilisation du panneau de contrôle pour la configuration	3-5
Configuration de la bibliothèque	3-5
Configuration du réseau	3-7
Configuration des lecteurs	3-8
Réinitialisation de la bibliothèque	3-9
Ouverture du tiroir de cartouches coulissant	3-9
Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean désactivée	3-11
Emplacements des cartouches (10 + CAP), Auto Clean désactivé	3-11
Emplacements des cartouches (15 + CAP), Auto Clean désactivé	3-11
Emplacements des cartouches (19 + CAP), Auto Clean désactivé	3-12
Emplacements des cartouches (20 compartiments), Auto Clean désactivé	3-12



Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée . . . . .	3-13
Emplacements des cartouches (9 + CAP), Auto Clean activé . . . . .	3-13
Emplacements des cartouches (14 + CAP), Auto Clean activé . . . . .	3-14
Emplacements des cartouches (18 + CAP), Auto Clean activé . . . . .	3-14
Emplacements des cartouches (19 compartiments), Auto Clean activé . . . . .	3-14
Verrouillage du CAP . . . . .	3-15
Insertion des cartouches . . . . .	3-16
Reconfiguration de la bibliothèque . . . . .	3-17
Généralités . . . . .	3-17
Auto Clean (Nettoyage automatique) . . . . .	3-18
Ajout d'un lecteur de bande . . . . .	3-18
<b>4: Utilisation de la bibliothèque . . . . .</b>	<b>4-1</b>
Mode automatique . . . . .	4-1
Insertion d'une cartouche par le CAP . . . . .	4-1
Ejection d'une cartouche du CAP . . . . .	4-2
Vérification des messages du panneau de contrôle . . . . .	4-2
Affichage de l'état de la bibliothèque . . . . .	4-3
Affichage de l'état des lecteurs . . . . .	4-3
Affichage de l'état du module d'identification . . . . .	4-5
Contrôle de la bibliothèque à l'aide de l'interface Web . . . . .	4-8
Vérification du compteur d'utilisations de la cartouche de nettoyage . . . . .	4-8
Arrêt de la bibliothèque . . . . .	4-9
Mode manuel . . . . .	4-10
Ouverture du tiroir de cartouches . . . . .	4-10
Retrait d'une cartouche du mécanisme de sélection . . . . .	4-11
Repérage d'une cartouche . . . . .	4-12
Insertion d'une cartouche dans un lecteur . . . . .	4-12
Retrait manuel d'une cartouche d'un lecteur . . . . .	4-14
Remplacement d'une cartouche de nettoyage . . . . .	4-15
Nettoyage manuel d'un lecteur . . . . .	4-16
Bibliothèque configurée pour utiliser le CAP . . . . .	4-16
Bibliothèque configurée pour ne pas utiliser le CAP . . . . .	4-17
Remplacement d'un lecteur défectueux . . . . .	4-18
Remise en ligne de la bibliothèque . . . . .	4-18
<b>5: Dépannage et tests de diagnostic . . . . .</b>	<b>5-1</b>
Dépannage de la bibliothèque . . . . .	5-1
Auto-test de la bibliothèque et journal des événements (Event Log) . . . . .	5-3
Menu Diagnostics . . . . .	5-4
Auto-test de la bibliothèque . . . . .	5-4
Journal des événements (Event Log) . . . . .	5-5
Mode démonstration . . . . .	5-5

<b>6: Assistance à la maintenance StorageTek</b>	<b>6-1</b>
Service d'assistance à la clientèle	6-1
Maintenance demandée par le client	6-1
Questionnaire	6-2
Pour contacter StorageTek	6-3
Remplacement d'une pièce défectueuse	6-3
Bureaux de StorageTek dans le monde	6-4
<b>7: Remplacement et renvoi de pièces</b>	<b>7-1</b>
Retrait et remplacement d'un lecteur	7-1
Retrait d'un lecteur DLT	7-1
Remplacement de lecteur DLT	7-4
Retrait et remplacement de la bibliothèque	7-5
Bibliothèque installée sur un bureau	7-5
Bibliothèque installée dans une baie	7-6
Emballage et réexpédition des pièces défectueuses	7-8
<b>A: Caractéristiques techniques et câbles</b>	<b>A-1</b>
Fiche technique	A-1
Alimentation	A-1
Cordons d'alimentation	A-2
Câbles SCSI	A-2
Données fonctionnelles	A-3
Caractéristiques environnementales	A-3
Certifications	A-4
<b>B: Informations concernant les cartouches</b>	<b>B-1</b>
Spécifications des cartouches	B-1
Spécifications des cartouches DLT	B-1
Caractéristiques techniques pour les cartouches de couleur	B-2
Manipulation des cartouches	B-2
Vérification des cartouches	B-3
Étiquetage des cartouches	B-4
Références pour les cartouches et étiquettes	B-4
Protection en écriture	B-6
Commande des cartouches et des étiquettes	B-6
Entretien des cartouches	B-7
Caractéristiques environnementales pour les cartouches DLT	B-8
<b>Glossaire</b>	<b>Glossaire-1</b>
<b>Index</b>	<b>Index-1</b>
<b>Formulaire de commentaires du lecteur</b>	<b>RCF-1</b>

# Figures

Figure 1-1. Bibliothèque L20 — Vue avant . . . . .	1-1
Figure 1-2. Bibliothèque L20 — Vue arrière . . . . .	1-2
Figure 1-3. Bibliothèque L20 — Vue interne . . . . .	1-3
Figure 2-1. Emballage interne . . . . .	2-3
Figure 2-2. Bibliothèque installée en tant que baie amovible . . . . .	2-6
Figure 2-3. Connexion des câbles SCSI — Exemple sur bus . . . . .	2-7
Figure 2-4. Module d'identification et connecteur — Vue arrière de la bibliothèque . . . . .	2-8
Figure 3-1. Panneau de contrôle sans CAP (port d'accès aux cartouches) . . . . .	3-1
Figure 3-2. Panneau de contrôle avec CAP . . . . .	3-2
Figure 3-3. Menus du panneau de contrôle . . . . .	3-3
Figure 3-4. Ouverture du tiroir de cartouches coulissant . . . . .	3-10
Figure 3-5. Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean désactivée . . . . .	3-11
Figure 3-6. Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée . . . . .	3-13
Figure 3-7. Levier de verrouillage/déverrouillage du CAP . . . . .	3-15
Figure 3-8. Orientation correcte des cartouches . . . . .	3-16
Figure 3-9. Portes d'accès au lecteur . . . . .	3-18
Figure 3-10. Connecteurs du lecteur . . . . .	3-19
Figure 4-1. Orientation de la cartouche dans le CAP . . . . .	4-2
Figure 4-2. Mécanisme de sélection . . . . .	4-11
Figure 4-3. Lecteur DLT . . . . .	4-13
Figure 4-4. Insertion manuelle d'une cartouche dans un lecteur DLT . . . . .	4-14
Figure 7-1. Portes d'accès au lecteur . . . . .	7-2
Figure 7-2. Connecteurs du lecteur . . . . .	7-3
Figure 7-3. Connecteur du module d'identification — Vue arrière de la bibliothèque . . . . .	7-6
Figure 7-4. Retrait d'une bibliothèque montée dans une baie . . . . .	7-7
Figure 7-5. Etiquette de réexpédition CRU-Etats-Unis . . . . .	7-8

# Tableaux

Tableau 3-1. Menu Lib Info/Cfg . . . . .	3-6
Tableau 3-2. Menu Network Info/Cfg . . . . .	3-7
Tableau 3-3. Menu Drive Info/Cfg . . . . .	3-8
Tableau 4-1. Messages d'état de la bibliothèque . . . . .	4-3
Tableau 4-2. Messages d'état des lecteurs . . . . .	4-4
Tableau 4-3. Messages d'état du module d'identification . . . . .	4-6
Tableau 4-4. Menu Clean . . . . .	4-16
Tableau 5-1. Tableau de dépannage . . . . .	5-1
Tableau 5-2. Menu Diagnostics . . . . .	5-4
Tableau 6-1. Formulaire d'échange pour la bibliothèque L20 de StorageTek . . . . .	6-2
Tableau 6-2. Références pour l'échange de pièces . . . . .	6-3
Tableau A-1. Fiche technique . . . . .	A-1
Tableau A-2. Alimentation . . . . .	A-1
Tableau A-3. Cordons d'alimentation pour la bibliothèque L20. . . . .	A-2
Tableau A-4. Câbles 68 broches VHDC (très haute densité) . . . . .	A-2
Tableau A-5. Câbles RT 68 broches VHDC (très haute densité). . . . .	A-2
Tableau A-6. Câbles universels 68 broches à 68 broches MD (moyenne densité) . . . . .	A-3
Tableau A-7. Données fonctionnelles . . . . .	A-3
Tableau A-8. Caractéristiques environnementales. . . . .	A-3
Tableau A-9. Certifications . . . . .	A-4
Tableau B-1. Etiquette de volume des bandes DLT . . . . .	B-4
Tableau B-2. Cartouches de bande DLT (sans étiquette). . . . .	B-4
Tableau B-3. Cartouches de bande DLT (étiquettes seulement) . . . . .	B-5
Tableau B-4. Cartouches de bande DLT avec étiquette . . . . .	B-5
Tableau B-5. Caractéristiques environnementales pour les cartouches DLT . . . . .	B-8

# Préface

Ce guide, essentiellement destiné aux utilisateurs de la bibliothèque, peut cependant contenir des informations utiles aux administrateurs système. Il décrit l'installation et le fonctionnement de la bibliothèque L20 (que nous appellerons « la bibliothèque »). La plupart des informations concerne le matériel de la bibliothèque. Pour obtenir des informations spécifiques sur les lecteurs ou pour connaître les instructions générées par le client et les messages sur la console, reportez-vous à la documentation des lecteurs ou du logiciel.

## ■ Organisation

Ce Guide de l'utilisateur se compose de sept chapitres et de deux annexes :

- Chapitre 1** « Informations générales » décrit les composants et fonctions élémentaires de la bibliothèque. Il contient également une procédure de démarrage rapide pour les utilisateurs expérimentés.
- Chapitre 2** « Installation du matériel » décrit l'installation du matériel de base de la bibliothèque.
- Chapitre 3** « Configuration » vous permet de vous familiariser avec le panneau de contrôle et décrit les tâches que vous devez accomplir afin de configurer la bibliothèque et les lecteurs.
- Chapitre 4** « Utilisation de la bibliothèque » décrit les tâches que vous pouvez accomplir pendant que la bibliothèque fonctionne en mode automatique ou en mode manuel.
- Chapitre 5** « Dépannage et tests de diagnostic » décrit les procédures permettant de résoudre les problèmes survenant avec la bibliothèque et les lecteurs. Explique également les procédures de test et la façon d'étudier le journal des événements.
- Chapitre 6** « Assistance à la maintenance StorageTek » indique comment contacter les services d'assistance à la clientèle de StorageTek.
- Chapitre 7** « Remplacement et renvoi de pièces » indique comment remplacer, si nécessaire, les lecteurs et la bibliothèque.
- Annex A** « Caractéristiques techniques et câbles » fournit les références des câbles ainsi que les caractéristiques techniques de divers aspects de la bibliothèque.

- Annex B** « Informations concernant les cartouches » décrit les cartouches à utiliser dans la bibliothèque. Vous y trouverez également des instructions sur l'étiquetage des cartouches, leur utilisation et leur conservation.
- Glossaire** Le [Glossaire](#) définit des termes nouveaux ou spéciaux ainsi que les abréviations utilisées dans ce guide.
- Index** Un [Index](#) permet de trouver facilement des informations dans ce guide.

## ■ Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement attirent l'attention du lecteur sur des informations particulièrement importantes ou en relation directe avec le texte ou l'illustration principale.

**Remarque :** Une remarque donne des informations supplémentaires présentant un intérêt particulier. Une remarque peut signaler des exceptions à une règle ou à une procédure. Elle suit généralement, mais pas toujours, les informations auxquelles elle est liée.

### **ATTENTION:**

**Une mise en garde informe l'utilisateur des conditions pouvant entraîner une dégradation du matériel, une altération des données ou de l'application, ou encore des problèmes de santé à long terme. Les avertissements de ce type précèdent toujours les informations auxquelles ils sont liés.**

### **AVERTISSEMENT:**

**Un avertissement prévient l'utilisateur des conditions pouvant être la cause d'une blessure ou d'un accident mortel. Les avertissements de ce type précèdent toujours les informations auxquelles ils sont liés.**

## ■ Conventions

Les conventions typographiques permettent de mettre en évidence certains mots, expressions et actions contenus dans cette publication.

Élément	Exemple	Description de la convention
Acronymes	CSA	Majuscules
Boutons	MENU	Police sans empattement ; les majuscules suivent l'interface (habituellement en majuscules)
Commandes	Mode Sélection	Capitale en début de mot
Titres des documents	<i>Guide d'assurance du système</i>	Italique
Insistance	<i>pas</i> ou <i>doit</i>	Italique
Noms de fichiers	fsc.txt	Police Monospace
Liens hypertexte	<a href="#">Figure 2-1 page 2-5</a>	Bleu (en noir dans les publications sur papier)
Indicateurs	<i>Ouvert</i>	Italique ; les majuscules suivent l'interface (la première lettre du mot est généralement en majuscule)
Renvois	TERMPWR	Majuscules
Touches de clavier	<Y> <Entrée> ou <Ctrl+Alt+Suppr>	Sans empattement ; les majuscules suivent l'interface (la première lettre du mot est généralement en majuscule) ; entre crochets
Noms de menus	Menu Configuration	Les majuscules suivent l'interface ; généralement majuscules de titre
Paramètres et variables	Périphérique = xx	Italique
Chemins d'accès	c:/monrépertoire	Police Monospace
Noms de ports ou de connecteurs	SER1	Les majuscules sont fonction de l'étiquette ; sinon majuscules
Position des commutateurs, cavaliers et rupteurs	MARCHE	Police par défaut ; les majuscules suivent l'interface ; sinon majuscules
Texte d'écran (captures d'écran, messages d'écran et saisie de l'utilisateur)	téléchargement	Monospace

Élément	Exemple	Description de la convention
Nom des commutateurs	Alimentation	Sans empattement ; les majuscules suivent l'étiquette
Adresses Internet	<a href="http://www.storagetek.com">www.storagetek.com</a>	Bleu (en noir dans les publications sur papier) ; souligné ; séparées par une barre oblique ou un point

## ■ Publications connexes

Vous pourrez trouver des informations supplémentaires dans les publications suivantes.

### Documentation de la bibliothèque

### Référence

*Instructions de garantie pour l'Europe*

95998

*Instructions CRU pour la bibliothèque L20*

96002

*Manuel de référence SCSI de la bibliothèque L20*

95971

### Documentation sur le lecteur de bandes

### Référence

*DLT7000 Tape Drive Product Manual*

313134501

*DLT8000 Tape Drive Product Manual*

Référence Quantum :  
81-60118-02

### Autres publications

### Référence

*American National Standard Dictionary for Information Processing Systems*

ANSI X3/TR-1-82

*Magnetic Tape Labels and File Structure for Information Interchange*

ANSI X3.27-1978

*American National Standard Magnetic Tape and Cartridge for Information Interchange*

ANSI X3B5/87-009

*SCSI-3 Parallel Interface (SPI)*

ANSI X3T9.2/91-010R7

*Small Computer System Interface*

ISO 9316:1989



## ■ Informations supplémentaires

StorageTek vous propose plusieurs méthodes pour trouver des informations supplémentaires. Utilisez l'une d'elles si vous souhaitez obtenir la dernière édition de cette publication ou toute autre publication StorageTek à l'usage des clients.

### Site Web externe de StorageTek

Le site Web externe de StorageTek met à votre disposition des informations sur les promotions, les produits, les événements, la société et ses services. En outre, ce site Web sert de point d'entrée au Customer Resource Center (CRC) ainsi qu'au site Channels. Le site Web externe est accessible à toute personne disposant d'un navigateur et d'une connexion à Internet.

L'URL du site Web externe de StorageTek est <http://www.storagetek.com>.

### Customer Resource Center

Le Customer Resource Center (CRC) de StorageTek est un site web qui permet à ses membres de résoudre des problèmes d'ordre technique en recherchant des programmes de réparation de code ainsi que de la documentation technique. Le fait d'être un membre du CRC vous permet de bénéficier de services de prévention, tels que les abonnements HIPER, les astuces techniques, les réponses aux questions fréquemment posées ainsi que les informations de contact dans le cadre de l'assistance en ligne. Les clients qui bénéficient d'une garantie en cours ou d'un accord de service de maintenance peuvent demander à devenir membres en cliquant sur le bouton **Request Password** (Demander un mot de passe) de la page d'accueil du CRC.

L'URL du CRC est <http://www.support.storagetek.com>.

### Site Channels

Le site Channels de StorageTek est un site web qui propose des informations sur les produits, les services, l'assistance client, les événements annoncés, les programmes de formation ainsi que les outils de vente afin de venir en aide aux partenaires StorageTek. On appelait autrefois ce site Partners Page (la page des partenaires). L'accès aux pages suivant la page d'accueil de ce site est protégé. Une fois sur la page d'accueil Channels, les partenaires qui ne disposent pas d'une permission d'accès peuvent demander un identificateur de connexion ainsi qu'un mot de passe. Les futurs partenaires peuvent soumettre leur candidature afin de devenir revendeurs StorageTek.

L'URL du site Channels est <http://channels.stortek.com>.

## **Publications imprimées**

Contactez un commercial StorageTek pour commander des copies papier supplémentaires de la présente publication ou commander d'autres publications papier pour les clients StorageTek.

## **■ Commentaires et suggestions**

Un « [Formulaire de commentaires du lecteur](#) » est placé à la fin de cette publication de manière à vous permettre de faire des suggestions ou de formuler des demandes de modifications. Nous apprécions et encourageons les suggestions et remarques de nos utilisateurs.

# Sécurité

## ■ Consignes de sécurité

### ATTENTION :

***Risque de blessure potentiel : La sécurité au travail est importante ; par conséquent, observez les consignes suivantes lorsque vous commencez toute activité d'entretien. Si vous ne les respectez pas, vous encourez des blessures graves.***

- Retirez tout bijou conducteur, tel que montres et bagues, avant de réparer un appareil sous tension.
- Evitez tout choc électrique. Faites attention lorsque vous travaillez près de branchements ou de sources d'alimentation.
- Eteignez l'appareil que vous réparez avant d'en retirer des pièces ou tout autre composant. N'oubliez pas qu'il peut encore y avoir de l'électricité à certains endroits, même quand l'appareil est éteint.
- Reliez à la terre les appareils de test ainsi que vos outils.
- Soulevez les objets correctement ; lisez les informations contenues dans la section « Techniques de levage » (ci-dessous).
- Assurez-vous que les principes élémentaires de propreté sont appliqués dans le périmètre de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'accident.

## Techniques de levage

Soulever un objet (qu'il soit lourd ou non) peut occasionner de graves problèmes de dos. Si vous suivez ces consignes, vous réduirez le risque de mal de dos :

- N'effectuez pas de torsion du tronc pour ramasser ou poser quelque chose. La torsion entraîne une très forte pression sur votre dos, en particulier lorsque vous soulevez ou transportez des objets. Au lieu de vous tordre, effectuez le mouvement en deux temps ; soulevez d'abord, puis déplacez vos pieds pour faire pivoter votre corps.
- Anticipez le soulèvement : examinez l'objet, puis choisissez la manière de le soulever et sa destination.
- Choisissez la technique de levage la mieux adaptée. Considérez le poids, la taille, l'emplacement, la fréquence ainsi que la direction du soulèvement. Essayez d'éviter les postures difficiles et pensez à prévoir des appareils de levage si nécessaire.

- Ecartez les pieds d'une distance égale à celle des épaules, puis placez un pied légèrement en arrière de l'autre. Gardez votre dos droit, car même les charges légères peuvent augmenter de manière significative la pression exercée sur votre colonne vertébrale lorsque vous vous penchez en avant.
- Chaque fois que cela est possible, saisissez fermement l'objet des deux mains.
- Portez les objets à hauteur des coudes, près de votre corps. Plus l'objet est loin de votre corps, plus les reins sont sollicités.
- Soulevez avec les jambes plutôt qu'avec le dos. Les muscles des jambes sont parmi les plus puissants du corps. Lorsque vous vous accroupissez, vous pouvez sans problème soulever une plus grande charge.
- Alternez les soulèvements avec des activités qui sollicitent d'autres muscles. Ainsi, vos muscles bénéficient d'une période de récupération.

## **Sécurité des épaules, des coudes, des poignets et des mains**

Suivez ces consignes pour réduire les risques de blessures au niveau des épaules, des coudes, des poignets et des mains.

- Travaillez dans votre propre périmètre de sécurité (la zone comprise entre les épaules et les phalanges lorsque les bras sont le long du corps). Le risque de blessure est réduit lorsque vous travaillez ou soulevez des objets dans ce périmètre.
- Gardez les coudes pliés de manière à conserver les objets près du corps et à réduire les efforts nécessaires pour effectuer le travail. Si vous utilisez cette posture, vos épaules seront moins sollicitées.
- Veillez à garder les poignets droits. Evitez de plier, d'étirer ou de tordre les poignets trop longtemps.
- Ne saisissez pas des objets volumineux ou lourds du bout des doigts, cela risquerait d'affecter les tendons des mains. Lorsque vous saisissez un objet entre le pouce et les autres doigts, vous exercez une forte tension au niveau des tendons de la main et du poignet. Servez-vous des deux mains (changez de main) afin de leur donner un temps de repos.

## ■ Consignes de sécurité relatives à la baie

### AVERTISSEMENT:

#### *Risque de blessure corporelle :*

- **La bibliothèque L20, quand elle contient deux lecteurs de bandes, pèse environ 28,9 kg (63,6 lb). Faites-vous aider pour installer la bibliothèque dans une baie ou l'en retirer.**
- **Pensez également au poids total de la bibliothèque lorsque vous insérez d'autres éléments dans la baie. Pour éviter tout déséquilibre, installez l'élément le plus lourd dans la partie inférieure de la bibliothèque et le plus léger en haut. Si vous ne les disposez pas ainsi, la baie risque de devenir instable et de se renverser.**

Observez les consignes de sécurité suivantes lorsque vous installez la bibliothèque dans une baie :

- Suivez les indications du fabricant de la baie relatives au positionnement, à l'assise et à la fixation de l'appareil dans la baie.
- Si la baie dispose de portes à l'avant ou à l'arrière, veillez à ce que la ventilation de la bibliothèque ne soit *pas* gênée par ces portes. La température ambiante interne de la baie ne doit pas dépasser la température recommandée pour le fonctionnement de l'appareil installé.
- Veillez à ce que les portes de la baie n'obstruent pas l'accès à l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil placé dans la baie ne crée pas de condition de surcharge électrique, qu'il soit branché directement au circuit électrique ou à un boîtier de distribution.
- Veillez à ce que l'appareil placé dans la baie soit correctement relié à la terre, qu'il soit branché directement au circuit électrique ou à un boîtier de distribution.

**Remarque :** L'appareil est relié à la terre par l'intermédiaire de la fiche de mise à la terre dont est muni le cordon d'alimentation.

## ■ Consignes de sécurité pour l'utilisation de fibre optique

### **AVERTISSEMENT:**

***Danger pour les yeux. Ne regardez jamais directement dans un câble à fibres optiques, un connecteur à fibres optiques ou un module émetteur-récepteur laser. Les niveaux d'alimentation du laser constituent un danger potentiel pour les yeux.***

**Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez des instruments optiques avec cet appareil. Ces derniers peuvent augmenter le risque de blessure oculaire.**

Les émetteurs-récepteurs laser des appareils à fibres optiques peuvent constituer un danger pour votre sécurité. Veillez à ce que toute personne travaillant avec cet appareil StorageTek connaisse les dangers encourus et suive les consignes de sécurité. Veillez à ce que les ports optiques de chaque module émetteur-récepteur laser soient protégés par un connecteur optique, un bouchon à poussière ou un capot.

Chaque interface à fibres optiques de cet appareil StorageTek Fibre Channel contient un émetteur-récepteur laser, qui fait partie des produits laser de classe 1. Chaque émetteur-récepteur laser génère une sortie de moins de 70  $\mu$ W et une longueur d'onde de 850 nm. Les produits laser de classe 1 de StorageTek sont conformes à la norme EN60825-1(+A-11) et aux sections 21 CFR 1040.10 et 1040.11 des règlements de la Food and Drug Administration (FDA).

Les traductions qui suivent sont à l'usage des utilisateurs finlandais et suédois qui souhaitent identifier la sécurité et la classification du laser :

LASER CLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASSE 1 LASER APPARAT

## ■ Etiquette de produit à base de laser

Conformément aux consignes de sécurité, une étiquette apposée sur chaque produit StorageTek Fibre Channel permet d'identifier la classe laser du produit ainsi que l'adresse du fabricant et la date de fabrication. L'étiquette est apposée sur le dessus des lecteurs de bandes Fibre Channel et, dans le cas des bibliothèques Fibre Channel, près des connecteurs Fibre Channel. En voici une copie :

---

PRODUIT LASER CLASSE 1  
LASER KLASSE 1  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
CONFORME AUX NORMES 21 CFR 1040.10 ET 1040.11

---

## ■ Manipulation des câbles à fibres optiques

Suivez ces recommandations lorsque vous manipulez des câbles à fibres optiques :

- Ne faites pas avec le câble une boucle de moins de 9,6 cm (3,75 pouces) de diamètre.
- Ne pliez pas le câble suivant un arc de cercle de moins de 1,2 cm (0,5 pouce) de rayon. StorageTek déconseille pour un câble tout rayon de courbure inférieur à 20 fois le diamètre du câble.
- Ne tirez pas sur les câbles ; mettez-les en place avec précaution.
- Ne saisissez pas les câbles avec des pinces, des tenailles ou des pinces à coupe latérale ; n'attachez pas de dispositif de traction aux câbles ou aux connecteurs.
- Eloignez les câbles de tout bord ou angle vif qui risquerait de couper ou d'user le câble ; assurez-vous que les arrêtes tranchantes de l'appareil sont protégées.
- Protégez le câble contre les températures extrêmes.

### **AVERTISSEMENT:**

***Danger pour les yeux. Ne regardez jamais directement dans un câble à fibres optiques, un connecteur à fibres optiques ou un module émetteur-récepteur laser. Les niveaux d'alimentation du laser constituent un danger potentiel pour les yeux.***

**Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez des instruments optiques avec cet appareil. Ces derniers peuvent augmenter le risque de blessure oculaire.**

- Installez le capot de protection du connecteur chaque fois que ce dernier n'est pas branché.

## ■ Prévention des dommages dus à l'électricité statique

Avant de toucher un composant interne de la bibliothèque, y compris les lecteurs, prenez des précautions pour éviter d'occasionner une décharge d'électricité statique.

### **ATTENTION :**

***Les composants sont sensibles à l'électricité statique. Même une petite décharge d'électricité statique peut suffire à endommager un composant électrique au sein de la bibliothèque. Un composant endommagé ne cesse pas forcément de fonctionner immédiatement, mais son état se***

**dégrade avec le temps, ce qui risque de provoquer un problème « épisodique » à toucher une surface métallique *sans peinture* de la bibliothèque avant d'ouvrir l'intérieur de la bibliothèque ou de toucher les lecteurs.**

**Nous vous recommandons des toucher les surfaces sans peinture situées sur les panneaux gauche et droit de la baie ou encore le plafond de la librairie.**

**Avant de toucher un composant interne :**

1. Touchez une surface métallique *sans peinture* de la bibliothèque. Dans certaines bibliothèques, vous pouvez toucher leur cadre. Dans d'autres, vous devez toucher un boulon sur la paroi ou sur le cadre de la porte.
2. Réduisez vos mouvements au minimum lorsque vous manipulez les lecteurs ou les composants de la bibliothèque.

**Des bracelets antistatiques à pinces sont disponibles dans le commerce.**



# Notifications

Veillez prendre connaissance des déclarations de conformité et des avertissements concernant ce produit.

***Risque de dégradation du matériel :*** Les câbles de connexion des périphériques doivent être blindés et reliés à la terre. Reportez-vous à la description des câbles dans les manuels d'instruction. L'utilisation de ce matériel avec des câbles non blindés ou incorrectement mis à la terre risque de perturber la réception radio et TV.

**Tout changement ou modification de cet appareil non expressément approuvés au préalable par StorageTek annulent la garantie. En outre, des changements ou modifications risquent de générer des interférences nuisibles.**

## ■ Déclaration de conformité avec la FCC

La déclaration de conformité suivante fait partie des règlements de la Federal Communications Commission 47 CFR 15.105 :

**Remarque :** Après tests, ce matériel s'est avéré conforme aux limites concernant les périphériques numériques de classe A selon l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles lorsque le matériel est utilisé dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions du manuel, risque de perturber les communications radio. L'utilisation de ce matériel dans une zone résidentielle est susceptible d'entraîner des interférences nuisibles ; le cas échéant, l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses frais.

## ■ Avertissements CISPR 22 et EN55022

Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de créer des interférences radio ; le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

## ■ Déclaration de conformité pour le Japon

La déclaration de conformité en japonais suivante fait partie des règlements VCCI EMI :

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

**Traduction française :** Il s'agit d'un produit de classe A basé sur la norme du Voluntary Control Council for Interference d'Information Technology Equipment (VCCI). Si cet appareil est utilisé dans un environnement domestique, des parasites radio risquent de se produire ; le cas échéant l'utilisateur devra prendre des mesures adaptées.

## ■ Etiquette de déclaration d'avertissement pour Taiwan

L'étiquette de déclaration d'avertissement suivante fait partie des règlements BSMI de Taiwan, République de Chine :

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策

**Traduction française :** Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de créer des interférences radio ; le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

## ■ Déclaration de licence du code interne

Vous trouverez ci-dessous le contrat de licence du code interne de StorageTek :

### NOTIFICATION

#### LICENCE DU CODE INTERNE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTIFICATION AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE MATERIEL. CETTE NOTIFICATION EST UN CONTRAT JURIDIQUE ENTRE VOUS (PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE), L'UTILISATEUR FINAL, ET STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION (« STORAGETEK »), LE FABRICANT DE CE MATERIEL. LORSQUE VOUS OUVREZ L'EMBALLAGE ET ACCEPTEZ D'UTILISER TOUT OU PARTIE DU MATERIEL DECRIT DANS CE DOCUMENT, VOUS VOUS ENGAGEZ A RESPECTER LES TERMES DE CE CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES TERMES DE CE CONTRAT, N'OUVREZ **PAS** CET EMBALLAGE ET N'UTILISEZ PAS CE MATERIEL. SI VOUS N'AVEZ PAS L'AUTORITE NECESSAIRE POUR ENGAGER LA RESPONSABILITE DE VOTRE ENTREPRISE, N'OUVREZ **PAS** CET EMBALLAGE ET N'UTILISEZ PAS CE MATERIEL. POUR TOUTE QUESTION, VEUILLEZ CONTACTER LE DISTRIBUTEUR OU LE REVENDEUR STORAGETEK AGREE AUPRES DUQUEL VOUS VOUS ETES PROCURE CE MATERIEL. SI VOUS AVEZ ACQUIS CE MATERIEL DIRECTEMENT AUPRES DE STORAGETEK, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE REPRESENTANT STORAGETEK.

1. **Définitions :** Les termes suivants sont définis ainsi :
  - a. « Œuvre dérivée » décrit toute œuvre basée sur une œuvre déjà existante, par exemple une traduction, un arrangement musical ou toute autre forme selon laquelle une œuvre peut être remaniée, transformée ou adaptée. Toute travail consistant en une révision éditoriale, en annotations, en une élaboration ou tout autre modification qui, dans son ensemble, explique une œuvre d'auteur originale, est une Œuvre dérivée.
  - b. « Code interne » décrit le Microcode qui (i) fait partie intégrante du matériel, (ii) est requis par ce matériel pour exécuter ses fonctions de stockage et de récupération de données et (iii) s'exécute de façon sous-jacente à l'interface utilisateur de ce matériel. Le Code interne ne comprend aucun autre Microcode ou logiciel, y compris des fichiers de données, qui peuvent résider, être exécutés ou être utilisés sur ce matériel ou en connexion avec ce matériel, y compris, sans s'y limiter, le Code de maintenance.
  - c. « Code de maintenance » décrit le Microcode et autres éléments de logiciel, y compris les fichiers de données, qui peuvent résider, être exécutés ou être utilisés sur ce matériel ou en connexion avec ce matériel. Il détecte, enregistre, affiche et/ou analyse les dysfonctionnements de ce matériel.
  - d. « Microcode » décrit un ensemble d'instructions (logiciel) qui sont incorporées ou doivent être chargées dans le matériel et qui s'exécutent de façon sous-jacente à l'interface utilisateur de ce matériel. Le Microcode comprend à la fois le Code interne et le Code de maintenance et peut être stocké sous forme magnétique, circuit intégré ou tout autre support.
2. Le matériel que vous avez acquis par achat ou location est fabriqué par ou pour StorageTek et contient un Microcode. En acceptant ce matériel et en l'utilisant, vous reconnaissez que StorageTek ou ses bailleurs de licences gardent la propriété de tout Microcode, ainsi que de toute copie, susceptibles d'être exécutés ou utilisés au cours de l'utilisation ou de l'entretien du matériel et que ce Microcode est soumis au copyright de StorageTek ou de ses bailleurs de licences.
3. Par le présent document, StorageTek vous accorde, en tant qu'utilisateur final du matériel, une licence, non exclusive, personnelle, non transmissible (sauf dans les cas autorisés par les conditions de transfert du paragraphe 7 ci-dessous) d'utilisation de chaque copie du Code interne (ou de tout produit de remplacement fourni par StorageTek ou votre distributeur ou revendeur StorageTek agréé), laquelle licence vous autorise, en tant qu'utilisateur final, à exécuter le Code interne uniquement pour activer la partie spécifique du matériel pour laquelle cette copie du Code interne est fournie, pour qu'il remplisse ses fonctions de stockage et de récupération de données, en conformité avec les spécifications officiellement publiées par StorageTek (ou ses bailleurs de licences).

4. Votre licence est limitée à l'utilisation du Code interne, comme indiqué dans le paragraphe 3 ci-dessus. Il est interdit d'utiliser le Code interne pour toute autre fin. Vous ne pouvez, par exemple, effectuer aucune des actions suivantes :
  - (i) accéder au Code interne, le copier, l'afficher, l'imprimer, l'adapter, l'altérer, le modifier, le corriger, en préparer une Œuvre dérivée, le transférer ou le distribuer (de façon électronique ou par tout autre moyen) ou l'utiliser de toute autre façon ;
  - (ii) convertir le Code interne en assembleur, le décoder, le traduire, le décompiler ou le soumettre à tout autre procédé inverse (cependant la décompilation peut être expressément autorisée, conformément aux termes de la législation européenne en vigueur, et uniquement dans le but d'obtenir des informations permettant une interopérabilité, lorsque de telles informations ne sont pas accessibles autrement) ; ou
  - (iii) accorder une sous-licence, attribuer ou louer le Code interne ou permettre à une autre personne d'utiliser ce Code interne ou toute copie de celui-ci.

Si vous avez besoin d'une copie du Code interne pour sauvegarde ou archivage, adressez-vous à StorageTek, ou à votre distributeur ou revendeur StorageTek agréé qui en mettra une à votre disposition. Vous reconnaissez et acceptez n'avoir aucun droit d'effectuer une telle copie.
5. Rien dans la licence présentée dans le paragraphe 3 ci-dessus, ni dans la totalité de cette Notification, ne vous accorde, de quelque manière que ce soit, une licence ou un titre ou tout autre droit d'utiliser un Code de maintenance ou une copie d'un tel Code. Le Code de maintenance, ainsi que les guides et outils d'entretien de StorageTek, peuvent être conservés sur vos installations ou peuvent être fournis avec une partie du matériel qui vous est livré et/ou inclus sur le même support que le Code interne ; mais ils ne peuvent être utilisés que par le personnel du service clients de StorageTek ou le personnel d'une personne morale agréée par StorageTek, tous droits relatifs à ce Code de maintenance, ces guides et outils d'entretien étant réservés à StorageTek et ses bailleurs de licences. Vous acceptez de ne jamais utiliser ou tenter d'utiliser le Code de maintenance et de ne jamais permettre à toute tierce partie de le faire.
6. Vous, l'utilisateur final, acceptez de prendre toutes les mesures appropriées pour garantir que toutes vos obligations, présentées dans cette Notification, particulièrement dans les paragraphes 4 et 5, s'appliquent à toute tierce partie ayant accès au matériel.
7. Il ne peut y avoir transfert de la jouissance du Code interne à une autre partie qu'en cas de transfert du matériel sur lequel son utilisation est autorisée ; votre licence d'utilisation du Code interne est interrompue dès que vous n'êtes plus le propriétaire ou détenteur autorisé du matériel. Vous devez donner au bénéficiaire d'un tel transfert toutes les copies en votre possession du Code interne du matériel transféré, ainsi qu'une copie de toutes les dispositions de cette Notification. Tout transfert de ce type effectué par vous est automatiquement (sans autre action de la part d'une des parties) soumis de façon expresse aux termes et conditions de cette Notification, entièrement appliquée à la partie qui reçoit le matériel ; la première utilisation du Code interne par le bénéficiaire d'un tel transfert vaut acceptation des dispositions de cette licence. Vous ne pouvez transmettre au bénéficiaire du transfert du matériel un droit supérieur à celui accordé dans cette Notification ; faites en sorte que StorageTek reste non concerné par toute demande du contraire venant du bénéficiaire de votre transfert ou de ses successeurs ou ayants droit. De plus, les termes et conditions de cette Notification s'appliquent à toute copie du Code interne que vous possédez ou utilisez actuellement ou que allez acquérir auprès de StorageTek ou d'une autre partie.

8. Vous reconnaissez que des copies du Code interne et du Code de maintenance peuvent être installées sur le matériel avant son expédition ou livrées avec le matériel ou tout autre équipement qui vous est envoyé, et cela pour la commodité du personnel de service de StorageTek ou des fournisseurs de services agréés par StorageTek et que, pendant la période de garantie associée, le cas échéant, au matériel et au cours des périodes pendant lesquelles le matériel est couvert par un contrat de maintenance avec StorageTek ou les fournisseurs de services agréés par StorageTek, le Code interne et le Code de maintenance peuvent résider, être exécutés ou utilisés en connexion avec ce matériel et vous acceptez qu'aucun droit sur le Code de maintenance ne vous est accordé par ces faits. StorageTek, ou ses fournisseurs de services agréés, peuvent conserver le Code de maintenance, ainsi que les guides et outils d'entretien, dans vos locaux, mais ils ne doivent être utilisés que par le personnel du service clients de StorageTek ou des fournisseurs de services agréés par StorageTek. Vous acceptez de plus que (i) à la fin d'une période de garantie ou d'un contrat de maintenance ou (ii) lors du transfert de la possession de ce matériel à une autre partie, StorageTek et ses fournisseurs de services agréés se réservent le droit, pour ce qui est du matériel concerné, de reprendre tous les guides et outils d'entretien et de retirer ou de désactiver tout Code de maintenance et/ou de remplacer le Microcode comprenant à la fois le Code interne et le Code de maintenance par un Microcode constitué uniquement du Code interne.

Page laissée intentionnellement vide.

# Informations générales

## 1

La bibliothèque L20 est un système de stockage sur cartouches totalement automatisé et autonome pouvant accueillir un ou deux lecteurs de bandes DLT7000 ou DLT8000. La bibliothèque est disponible en modèle 10 cartouches pouvant être mis à niveau ou en modèle 20 cartouches.

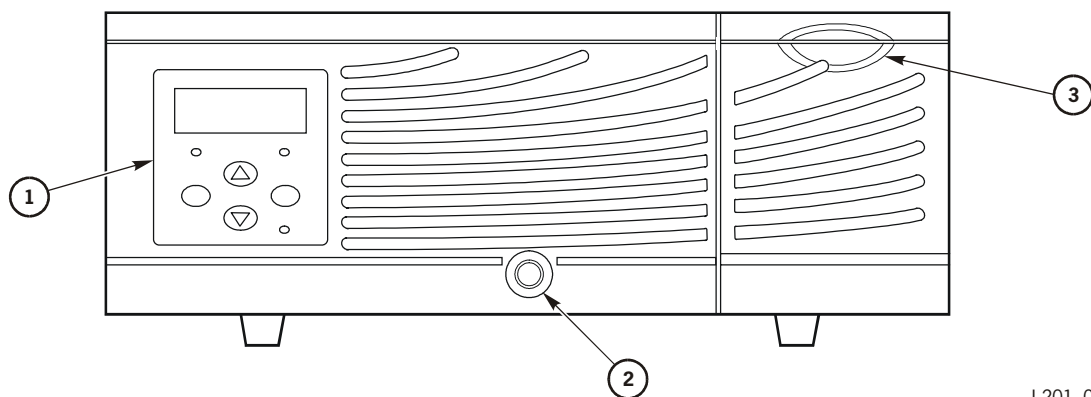
La bibliothèque peut être configurée pour les interfaces SCSI. En outre, elle peut être placée sur un bureau (avec en option un couvercle esthétique et des pieds en caoutchouc) ou montée dans une baie standard de 48,3 cm (19 po.).

**Remarque :** La bibliothèque doit être disposée horizontalement, comme ci-dessous.

## ■ Composants matériels de la bibliothèque

La [Figure 1-1](#) illustre les caractéristiques principales du panneau avant de la bibliothèque.

**Figure 1-1. Bibliothèque L20 — Vue avant**

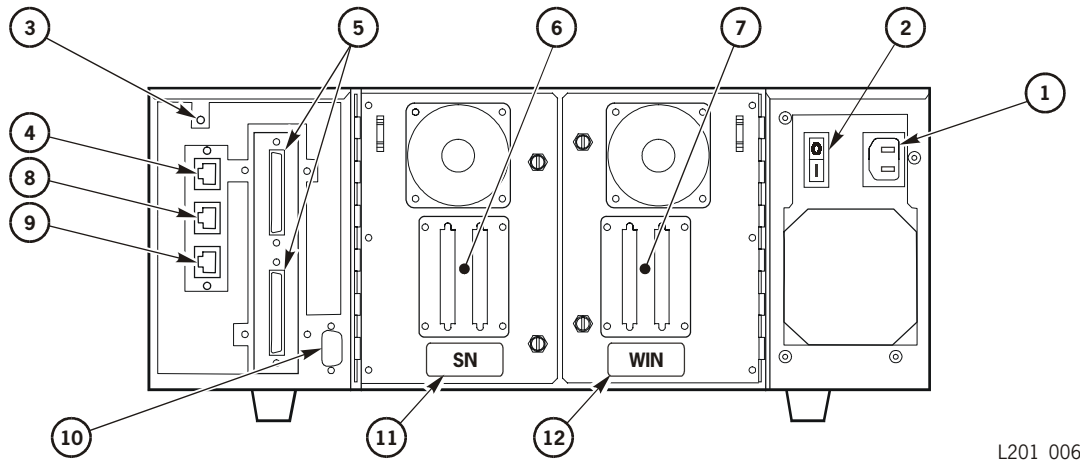


Bibliothèque L20 — Vue avant (L201\_001)

1. Panneau de contrôle (avec écran d'état) — il est utilisé pour la configuration et les tests de diagnostic.
2. Serrure du tiroir coulissant des cartouches — lorsqu'elle est ouverte, vous pouvez accéder aux bandes.
3. Port d'accès des cartouches (CAP) — il est utilisé pour insérer et retirer des bandes sans interrompre l'opération.

La [Figure 1-2](#) illustre et décrit l'arrière de la bibliothèque, équipé d'une interface SCSI.

**Figure 1-2. Bibliothèque L20 — Vue arrière**



L201\_006

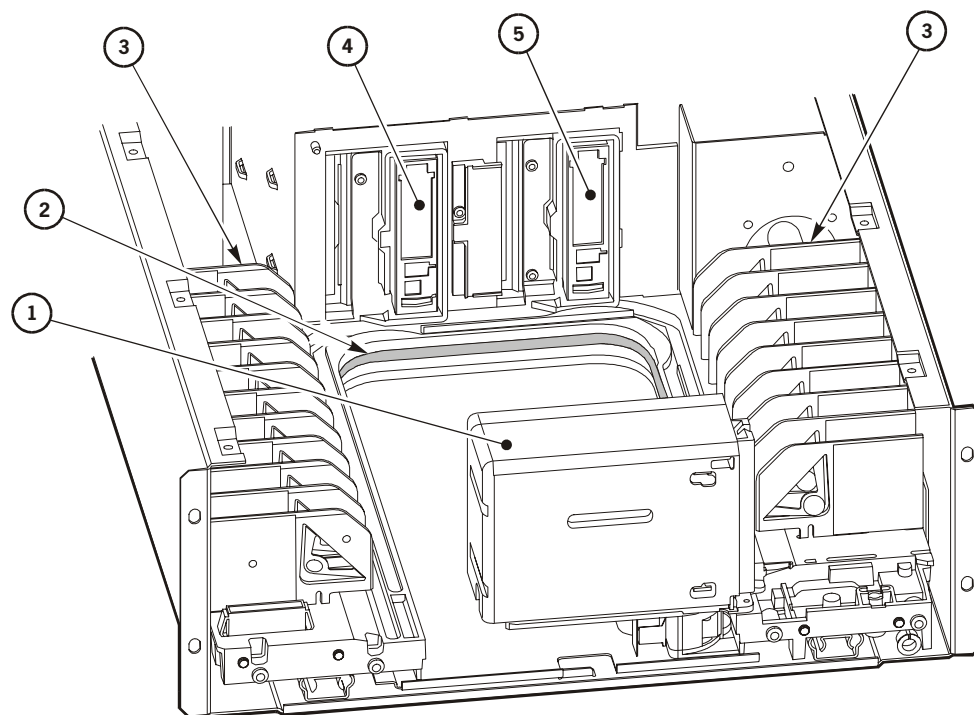
Bibliothèque L20 — Vue arrière (L201\_006)

1. Prise pour l'alimentation
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Bouton de réinitialisation de la bibliothèque — vous devez utiliser la pointe d'un crayon (*jamais* de tournevis) pour appuyer sur ce bouton.
4. Accès Ethernet/Web — connexion au programme Horizon Library Monitor (interface Web).
5. Ports SCSI de la bibliothèque
6. Ports SCSI du lecteur de bandes (Lecteur 1)
7. Ports SCSI du lecteur de bandes (Lecteur 0)
8. Réservé (fabricant)
9. Réservé (entretien)
10. Connecteur du module de personnalisation — spécifie la taille de la bibliothèque.
11. Numéro de série de la bibliothèque
12. Numéro d'identification de la garantie de la bibliothèque

Si la bibliothèque ne contient qu'un lecteur, il est appelé le Lecteur 0 ;  
s'il y a deux lecteurs ils sont appelés comme dans la [Figure 1-2](#) ci-dessus.

La [Figure 1-3](#) page 1-3 illustre l'intérieur de la bibliothèque et indique son fonctionnement. Vous trouverez ci-dessous de plus amples informations sur les principaux composants indiqués par l'illustration.



**Figure 1-3. Bibliothèque L20 — Vue interne**

L201\_014

Bibliothèque L20 — Vue interne (L201\_014)

1. Mécanisme de sélection — il se déplace le long de sa piste en U afin d'enlever (« attraper ») et d'insérer (« placer ») les cartouches dans les compartiments de stockage ou dans les lecteurs.
2. Piste en forme de U (mouvement robotisé)
3. Compartiments de stockage des cartouches
4. Lecteur 0
5. Lecteur 1

## Mécanisme de sélection

Le mécanisme de sélection déplace les cartouches entre le CAP (port d'accès) et les compartiments de stockage. Le mécanisme de sélection se déplace sur une piste en U et contient un lecteur de codes à barres ainsi qu'une caméra.

La piste en forme de U est fixée sur le socle de la bibliothèque. Cette piste permet au mécanisme de sélection de pivoter de 180 degrés, lui donnant ainsi accès à tous les compartiments de la bibliothèque. Les cartouches sont repérées grâce à leur étiquette de volume et l'emplacement de leur compartiment. Ces emplacements sont définis lors de l'audit (voir ci-dessous) et sont consignés à deux endroits : dans la mémoire de la bibliothèque et dans la base de données de gestion des bandes.

## Compartiments de stockage des cartouches

Le logiciel de gestion des bandes repère les cartouches en fonction du numéro de leur compartiment. La bibliothèque peut contenir des compartiments pour 10, 15, 19 et 20 cartouches de données et de nettoyage, en fonction :

- de l'utilisation d'un CAP,
- du réglage de la fonction de nettoyage automatique (activée ou désactivée).

La capacité de la bibliothèque (le nombre total de compartiments) est déterminée au moment où vous passez commande de la bibliothèque.

Si vous choisissez d'utiliser la fonction de nettoyage automatique, vous *devez* insérer une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche, configurer la bibliothèque pour le nettoyage automatique, puis la réinitialiser. Avant leur utilisation, les lecteurs seront automatiquement nettoyés. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « [Présentation de la fonction Auto Clean \(Nettoyage automatique\)](#) » page 3-4.

## Lecteurs

La bibliothèque accepte deux types de lecteurs : Digital Linear Tape (DLT) 7000 et DLT8000. La bibliothèque peut contenir un ou deux lecteurs, et vous pouvez mélanger les deux types de lecteurs.

Pour obtenir des informations spécifiques sur les lecteurs, reportez-vous aux publications indiquées dans la section « [Publications connexes](#) » page xiv.

## ■ Audit — Bibliothèque

Un « audit » est une méthode qui permet à la bibliothèque d'assurer le suivi de l'emplacement des cartouches qu'elle contient. Que la bibliothèque soit allumée ou éteinte et que le tiroir soit ouvert ou fermé, la caméra lit les étiquettes apposées sur les bandes ainsi que l'emplacement de leur compartiment. Ces données sont stockées dans la mémoire de la bibliothèque.

## ■ Audit — Mise à jour de la gestion des bandes

Dès que l'audit de la bibliothèque est terminé, la base de gestion des bandes doit être mise à jour. *Les informations de l'audit de la bibliothèque et celles du logiciel de gestion des bandes doivent correspondre pour assurer un fonctionnement correct.*

La correspondance des données d'audit a deux implications concernant l'utilisation :

- Chaque fois qu'un audit de la bibliothèque a lieu, vous devez mettre à jour la base de données de gestion des bandes. Cette procédure permet de faire correspondre les informations d'audit de la bibliothèque à celles de gestion des bandes.
- Si vous déplacez manuellement une cartouche d'un lecteur vers un compartiment de stockage, veillez à mettre à jour la base de données de gestion des bandes, sans quoi une erreur se produira.

## ■ Fonctions de sécurité

Des fonctions de sécurité sont intégrées à la bibliothèque. Si vous déverrouillez et ouvrez le tiroir de cartouches coulissant, un coupe-circuit électronique arrête l'alimentation électrique du mécanisme de sélection. En outre, les capots qui protègent la carte logique et le bloc d'alimentation dans le compartiment électronique isolent des tensions dangereuses et protègent les composants électroniques sensibles.

## ■ Logiciel de gestion des bandes

Le logiciel de gestion des bandes donne des instructions permettant d'effectuer les opérations de lecture/écriture sur les bandes ainsi que les opérations de déplacement robotisé. Lorsque la bibliothèque est en mode automatique (voir [Chapitre 3, Configuration](#)), ces opérations ont lieu sans intervention manuelle. Le logiciel détermine l'endroit où se trouve la cartouche en accédant aux données d'audit téléchargées depuis la bibliothèque; il alloue alors un lecteur à la cartouche.

Pour obtenir la description des commandes ainsi que des instructions, reportez-vous aux publications relatives à votre logiciel.

## ■ Démarrage rapide

Si les appareils informatiques vous sont familiers et que vous avez décidé de la configuration de la bibliothèque et des lecteurs, suivez les instructions ci-dessous afin d'installer cet appareil en un minimum d'étapes.

**Remarque :** Le démarrage rapide est conçu dans le seul but de mettre la bibliothèque et les lecteurs sous tension et prêts à être configurés. Vous aurez peut-être à obtenir auprès de votre administrateur système des informations spécifiques relatives à la configuration (les entrées de réseau, par exemple).

Si vous rencontrez des difficultés, suivez les procédures détaillées au [Chapitre 2](#) et au [Chapitre 3](#). L'installation de la baie nécessite des procédures particulières. Vous les trouverez dans la section « [Bibliothèque installée dans une baie](#) » page 2-5. La section ci-dessous aborde uniquement l'installation sur un bureau.

### AVERTISSEMENT:

**Pensez à la sécurité : Avant de commencer, lisez attentivement les informations de la section « [Sécurité](#) » page xvii. La bibliothèque (avec les lecteurs) pèse environ 28,9 kg (63,6 lb).**

1. Sortez la bibliothèque de son emballage et posez-la sur une surface horizontale et solide.
2. Procurez-vous la clé du tiroir de cartouches coulissant, déverrouillez le tiroir et tirez-le.
3. Enlevez la protection interne (comme décrit page 2-3, Figure 2-1).
4. Desserrez complètement la vis d'expédition qui retient le mécanisme de sélection (voir [Figure 2-1](#) page 2-3). Cette vis ne peut être entièrement retirée, elle doit cependant être complètement desserrée pour libérer le mécanisme de sélection.

### ATTENTION :

**Risque d'endommagement des composants : Respectez scrupuleusement la procédure ESD décrite dans la section « [Prévention des dommages dus à l'électricité statique](#) » page xxi pour l'étape suivante.**

5. Procurez-vous le module d'identification et insérez-le dans son connecteur à l'arrière de la bibliothèque. *Si le module d'identification n'est pas installé, la bibliothèque ne s'initialise pas.* Ce module et son emplacement sont indiqués dans la section « [Module d'identification et connecteur — Vue arrière de la bibliothèque](#) » page 2-8.
  - Référence 313603501 pour le modèle à 10 cartouches
  - Référence 313603001 pour le modèle à 20 cartouches
6. Insérez une extrémité du câble d'alimentation à l'arrière de la bibliothèque.
7. Insérez l'autre extrémité dans une prise murale.
8. Allumez la bibliothèque et les lecteurs en positionnant le commutateur situé à l'arrière de la bibliothèque sur « | ». La bibliothèque commence alors sa routine d'initialisation.
9. Une fois l'initialisation terminée, appuyez sur le bouton **MENU** du panneau de contrôle afin d'afficher le menu principal.

Les boutons du panneau de contrôle vous permettent d'entrer des informations dans les menus suivants afin de configurer la bibliothèque :

- Library Info/Cfg (Infos sur la bibliothèque/Configuration),
- Network Info/Cfg (Infos sur le réseau/Configuration) si vous disposez de l'option de contrôle par le Web,
- Drive Info/Cfg (Infos sur le lecteur/Configuration).

**Remarque :** Reportez-vous à la section « [Configuration](#) » page 3-4 pour obtenir des informations sur les champs qui vous posent problème. Assurez-vous d'avoir compris le fonctionnement du nettoyage automatique et choisissez-le, car ce paramètre détermine le positionnement des cartouches.

Utilisez les boutons fléchés pour déplacer le signe > vers le haut ou vers le bas afin de sélectionner le menu approprié.

Pour utiliser le panneau de contrôle afin de passer d'un menu à l'autre et modifier les champs de données :

- a. Appuyez sur le bouton **SELECT** (Sélectionner) pour choisir le menu.
- b. Utilisez le bouton **MENU** pour revenir à la fenêtre précédente si vous le souhaitez.
- c. Utilisez les boutons fléchés pour sélectionner le champ de données à modifier.
- d. Une fois que vous l'avez sélectionné, appuyez sur le bouton **SELECT** pour le modifier. (Le caractère de soulignement s'affiche, ce qui indique que le panneau de contrôle est en mode d'édition.)

- e. Utilisez les boutons fléchés pour choisir une valeur (un numéro ou une lettre).

**Remarque :** Vous pouvez sortir d'un champ de données en appuyant sur le bouton **MENU**.

- f. Appuyez sur le bouton **SELECT** (Sélectionner) pour passer au caractère suivant du champ.
  - g. Répétez les étapes **e** et **f** jusqu'à ce que vous soyez arrivé à la fin du champ.
  - h. Appuyez sur le bouton **SELECT** (Sélectionner) pour confirmer les valeurs entrées. (Le caractère de soulignement ne s'affiche plus de manière à indiquer que le panneau de contrôle n'est plus en mode d'édition.)
  - i. Appuyez sur les touches fléchés pour passer au champ de données suivant.
10. Une fois la configuration terminée, éteignez la bibliothèque et les lecteurs en plaçant le commutateur situé à l'arrière de la bibliothèque sur « 0 ».
  11. Branchez les câbles SCSI à l'arrière de la bibliothèque.
    - a. Si la bibliothèque doit fonctionner avec sa *propre* interface, insérez un câble hôte dans l'un des connecteurs et placez un bouchon de terminaison sur l'autre.
    - b. Si la bibliothèque doit *partager* son interface avec les lecteurs de bandes, insérez un câble hôte dans l'un des connecteurs de la bibliothèque et branchez un câble SCSI court entre le deuxième connecteur de la bibliothèque et le premier connecteur du lecteur suivant.

Mettez un bouchon de terminaison sur le dernier périphérique de la chaîne.
  12. Mettez la bibliothèque sous tension. Cette opération active le microcode que vous avez configuré.
  13. Patientez jusqu'à ce que la bibliothèque soit complètement initialisée.
  14. Procurez-vous la clé de tiroir.
  15. Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sur les boutons fléchés jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de **Drawer Operations** (Opérations sur le tiroir).
  16. Sélectionnez le message **DRAWER MENU : Push Select to Prepare Library for Opening Drawer** (Menu Tiroir : Appuyez sur Sélectionner afin de préparer la bibliothèque pour l'ouverture du tiroir).

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement du matériel :*** Attendez toujours que le message **Drawer Safe (Tiroir sécurisé)** s'affiche sur le panneau de contrôle avant d'ouvrir le tiroir. Cette procédure permet de s'assurer que le mécanisme de sélection est bien en place.

17. Insérez la clé du tiroir et ouvrez le tiroir (tirez vers l'avant).
18. Insérez les bandes étiquetées dans la bibliothèque (vous trouverez un exemple à la [Figure 3-8 page 3-16](#)).
19. Fermez le tiroir et retirez la clé.
20. Mettez la bibliothèque sous tension. Ceci permet au robot d'effectuer un audit des bandes.
21. Entrez la commande hôte de mise en ligne de la bibliothèque.

Page laissée intentionnellement vide.



Ce chapitre décrit l'installation du matériel de la bibliothèque L20. Vous pouvez cocher les tâches de cette liste une fois que vous les avez effectuées.

- ☐ 1. « **Préparation de l'installation** » page 2-1
- ☐ 2. « **Déballage de la bibliothèque** » page 2-2
- ☐ 3. « **Inspection de la bibliothèque** » page 2-3
- ☐ 4. « **Préparation du site d'installation** » page 2-4
- ☐ 5. « **Positionnement de la bibliothèque** » page 2-4
- ☐ 6. « **Connexion des câbles SCSI externes** » page 2-6
- ☐ 7. « **Branchement du module d'identification** » page 2-8
- ☐ 8. « **Mise sous tension de la bibliothèque** » page 2-9

## ■ Préparation de l'installation

Lisez attentivement la section « **Sécurité** » page xvii avant de commencer. Suivez scrupuleusement les instructions d'installation et de fonctionnement indiquées dans les chapitres qui suivent.

De manière générale, vous devez connaître les informations et les concepts suivants pour réussir l'installation :

- principes SCSI élémentaires (terminaison de bus, alimentation de la terminaison, adressage),
- plan de câblage SCSI de l'installation,
- adresses SCSI (identificateurs) utilisées par votre système,
- identificateurs SCSI choisis pour les périphériques à installer (bibliothèque et lecteurs).

## ■ Déballage de la bibliothèque

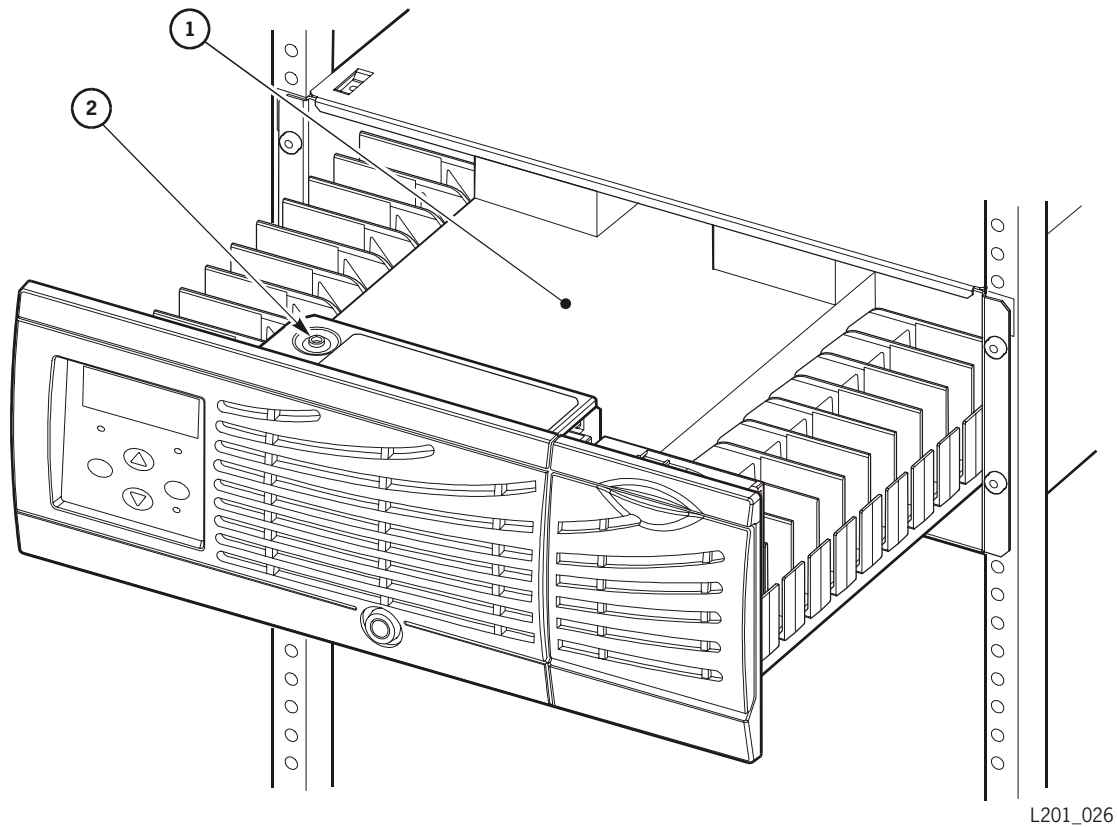
Pour déballer la bibliothèque :

1. Procurez-vous un cutter (ou un petit couteau) ainsi qu'un tournevis à tête plate.
2. Coupez les sangles d'emballage, puis retirez ou coupez le ruban d'emballage.

### **AVERTISSEMENT:**

***Manutention dangereuse : La bibliothèque pèse 28,9 kg (63,6 lb). Respectez scrupuleusement les instructions de manutention de la section « Techniques de levage » page xvii.***

3. Retirez la bibliothèque de son carton d'expédition.
4. Placez-la sur une surface plane et stable.
5. Procurez-vous la clé du tiroir de cartouches coulissant, déverrouillez le tiroir et ouvrez-le.
6. La [Figure 2-1 page 2-3](#) indique l'emplacement de la protection interne. Retirez-la.
7. La [Figure 2-1 page 2-3](#) indique également l'emplacement de la vis d'expédition du mécanisme de sélection. Desserrez la vis au maximum. (Cette vis ne peut être entièrement retirée, elle doit cependant être complètement desserrée pour libérer le mécanisme de sélection.)

**Figure 2-1. Emballage interne**

L201\_026

Emballage interne (L201\_026)

1. Protection interne
2. Vis d'expédition

## ■ Inspection de la bibliothèque

Examen visuel de la bibliothèque :

1. Vérifiez l'extérieur de la bibliothèque de manière à déceler des dommages physiques évidents, des pièces cassées ou desserrées.
2. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant afin de vérifier l'intérieur. Servez-vous d'une lampe torche si nécessaire.
3. Assurez-vous d'avoir reçu les câbles et les accessoires que vous avez commandés. Reportez-vous pour cela à votre bon de commande. Il se peut que certains éléments soient expédiés dans un colis séparé. Pour trouver les références des câbles, reportez-vous à l'[Annex A](#).

\_\_\_ câbles SCSI  
\_\_\_ terminaisons SCSI

- \_\_\_ adaptateurs SCSI
- \_\_\_ cordon d'alimentation
- \_\_\_ clé (pour le tiroir avant de la bibliothèque)
- \_\_\_ cartouches et étiquettes
- \_\_\_ module d'identification

**Remarque :** Si vous installez la bibliothèque dans une baie standard de 483 mm de large, vous devez vous procurer des crochets ou un plateau d'au moins 711 mm de profondeur. Une fois les crochets ou le plateau installés dans la baie, vous pouvez y fixer la bibliothèque.

4. Signalez tout élément endommagé, manquant ou incorrect à votre représentant.

## ■ Préparation du site d'installation

Pour préparer le site d'installation :

1. Assurez-vous que le site est propre, sec, horizontal et correctement ventilé.
2. Si vous installez la bibliothèque dans une baie standard de 483 mm, installez des crochets ou un plateau dans la baie de manière à supporter le poids de la bibliothèque.
3. Prévoyez suffisamment d'espace à l'avant de la bibliothèque pour permettre d'ouvrir le tiroir de cartouches coulissant et à l'arrière pour accéder aux câbles ou en cas de réparation ; cet espace doit être d'environ 610 mm, à l'avant et à l'arrière.
4. Assurez-vous qu'une prise de courant se trouve près de l'appareil et que le câble d'alimentation peut facilement y accéder.

## ■ Positionnement de la bibliothèque

La bibliothèque est prévue en deux versions : posée sur un bureau ou installée dans une baie.

### **AVERTISSEMENT:**

**Risques lors du soulèvement :** Faites-vous aider par quelqu'un. Vérifiez l'accès au site choisi et retirez tout élément faisant obstruction avant de déplacer la bibliothèque. Il se peut que la bibliothèque soit lourde et peu facile à manipuler ; son poids avec deux lecteurs est de 28,9 kg (63,6 lb).

La **Figure 2-2 page 2-6** montre une bibliothèque installée dans une baie. Assurez-vous d'avoir installé les crochets de support ou le plateau dans la baie avant de mettre la bibliothèque en place.

**Risque d'endommagement du matériel.** Ne soulevez pas la bibliothèque en la tenant par les ventilateurs.

## Positionnement de la bibliothèque sur un bureau

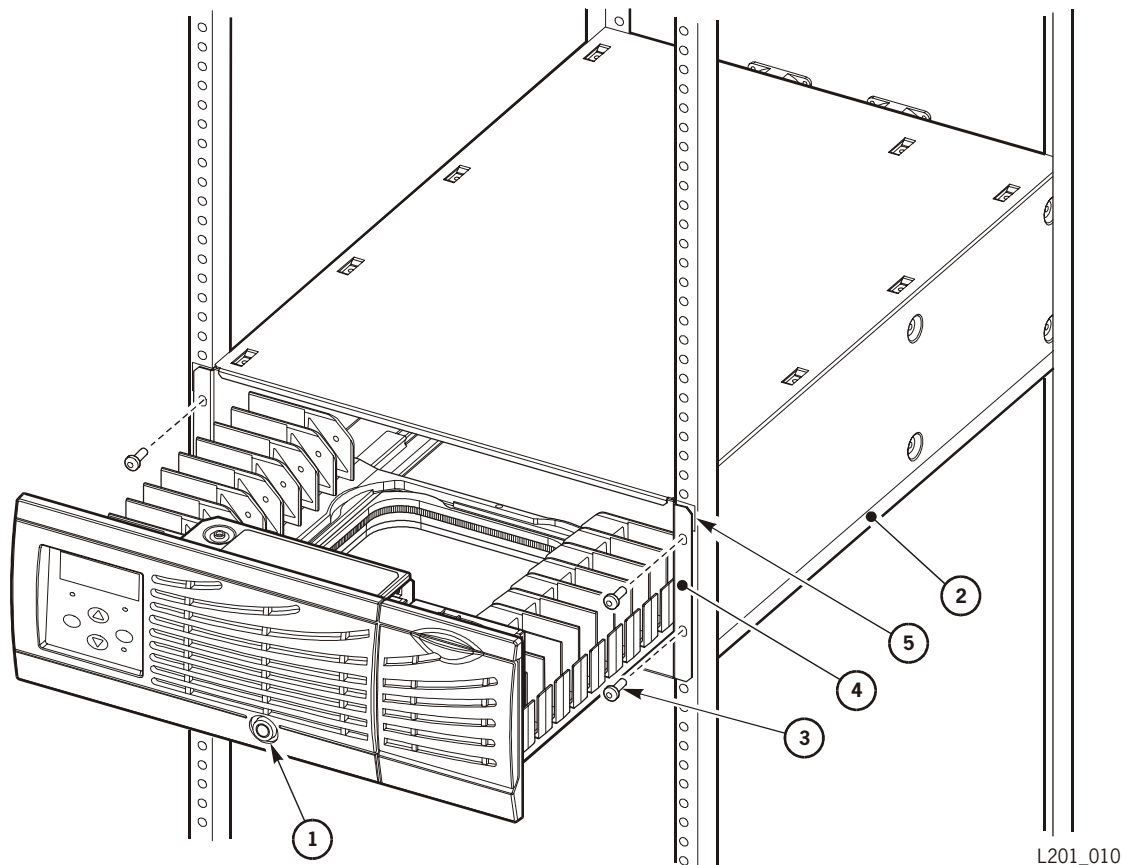
Si vous avez une bibliothèque de bureau (avec couvercle design et pieds en caoutchouc), posez-la sur un bureau ou une table suffisamment proche de l'ordinateur hôte pour le câblage.

## Bibliothèque installée dans une baie

Pour installer la bibliothèque dans une baie :

1. Faites glisser la bibliothèque sur les crochets ou le plateau de support installés précédemment (élément n° 2 de la [Figure 2-2](#)).
2. Insérez la clé dans le verrou du tiroir de cartouches coulissant (élément n° 1 de la [Figure 2-2](#)) et tournez-la vers la gauche pour déverrouiller le tiroir de la bibliothèque.
3. Ouvrez avec précaution le tiroir de cartouches coulissant ; vous disposez alors de suffisamment de place pour faire apparaître les rebords de montage (élément n° 4 de la [Figure 2-2](#)).
4. Fixez la bibliothèque à la baie à l'aide de quatre vis (élément n° 3 de la [Figure 2-2](#)) à travers la baie et les ailettes (élément n° 5 de la [Figure 2-2](#)).

**Figure 2-2. Bibliothèque installée en tant que baie amovible**



Bibliothèque installée en tant que baie amovible (L201\_010)

1. Verrou du tiroir de cartouches coulissant
2. Support du tiroir (nécessaire)
3. Vis de baie amovible (x4)
4. Fixations pour montage sur baie amovible
5. Colliers d'écrous de baie amovible (x4)

## ■ Connexion des câbles SCSI externes

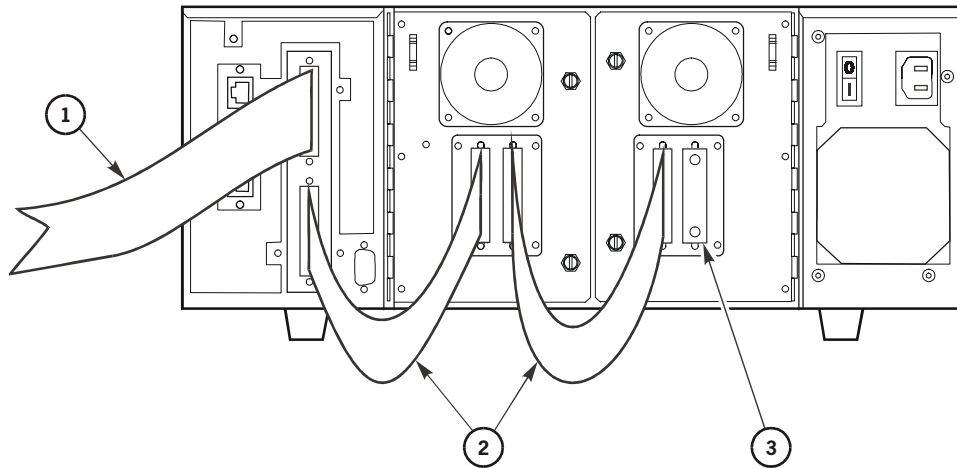
Vous devez être familiarisé avec les principes du SCSI pour câbler votre système de manière correcte. La bibliothèque prend uniquement en charge les lecteurs DLT7000 et DLT8000 (fonctionnement différentiel).

La [Figure 2-3](#) montre un exemple de câblage de la bibliothèque SCSI avec deux lecteurs :

1. Connectez le câble du système d'exploitation à la bibliothèque (élément n° 1 dans la [Figure 2-3](#)).
2. Chaînez les périphériques (élément n° 2 de la [Figure 2-3](#)). Ces câbles doivent être d'au moins 450 mm de long pour permettre de retirer les lecteurs sans déconnecter le bus SCSI.
3. Installez un bouchon de terminaison (référence 10148003) sur le port SCSI restant (élément n° 3 de la [Figure 2-3](#)) et sur l'ordinateur hôte, si ce-dernier en exige un également.

Le câblage peut varier en fonction de la configuration du système. Par exemple, vous pouvez relier l'un des lecteurs à un autre bus. Dans ce cas, chaque lecteur doit disposer de son propre bouchon de terminaison.

**Figure 2-3. Connexion des câbles SCSI — Exemple sur bus**



L201\_017

Connexion des câbles SCSI (L201\_017)

1. Câble SCSI vers le système d'exploitation
2. Câbles SCSI
3. Bouchon de terminaison SCSI (référence 10148003)

## ■ Branchement du module d'identification

Le module d'identification :

- *doit* être inséré dans son connecteur pour que la bibliothèque soit initialisée,
- contrôle la capacité de la cartouche,
- *doit* être rebranché si la bibliothèque est remplacée.

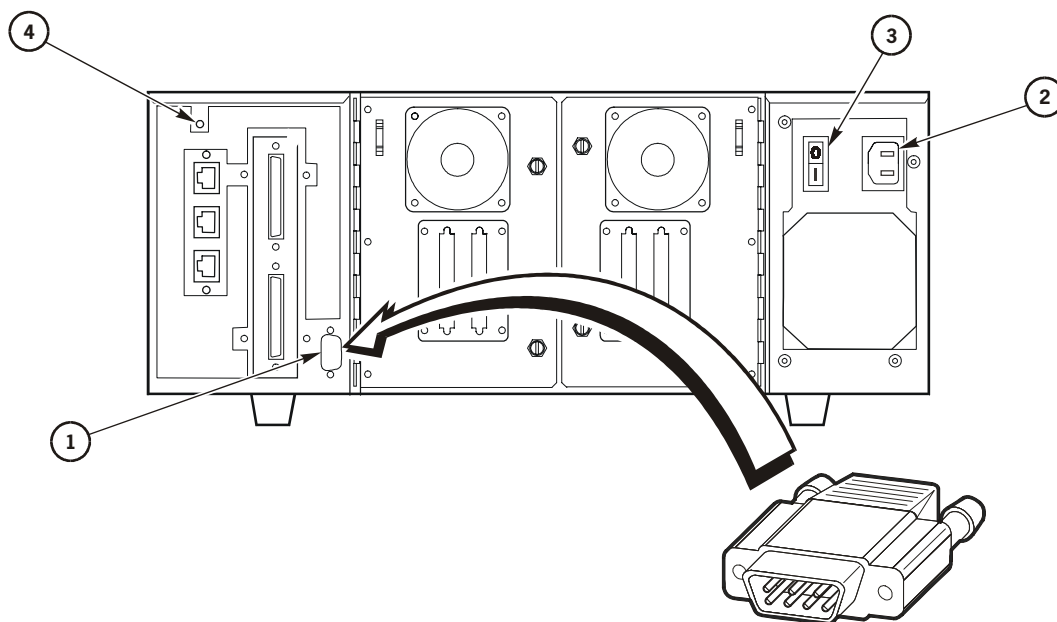
### ATTENTION :

**Risque d'endommagement des composants :** Respectez scrupuleusement la procédure ESD décrite dans la section « **Prévention des dommages dus à l'électricité statique** » page **xxi** avant de connecter le module d'identification.

Branchez le module d'identification sur le connecteur (élément n° 1 de la Figure 2-4) :

- Référence 313603501 pour le modèle à 10 cartouches
- Référence 313603001 pour le modèle à 20 cartouches
- Référence 313632501 pour la mise à niveau L20-10

**Figure 2-4. Module d'identification et connecteur — Vue arrière de la bibliothèque**



L201\_021

Module d'identification et connecteur — Vue arrière de la bibliothèque (L201\_021)

1. Connecteur du module d'identification
2. Fiche du cordon d'alimentation
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Bouton RESET (réinitialiser) de la bibliothèque



## ■ Mise sous tension de la bibliothèque

Pour mettre la bibliothèque sous tension (voir [Figure 2-4](#) pour connaître les emplacements) :

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement du matériel : Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est sur O (Arrêt) avant d'effectuer l'étape 1.***

1. Fermez le tiroir de cartouches et verrouillez-le.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur son connecteur à l'arrière de la bibliothèque (élément n° 2 de la [Figure 2-4](#)), puis sur une prise de courant.
3. Allumez la bibliothèque à l'aide du bouton Marche/Arrêt (élément n° 2 de la [Figure 2-4](#)).

L'écran d'état du panneau de contrôle affiche le message `Init in Progress: (Init. en cours)`. Une fois l'initialisation terminée, cet écran affiche l'état de la bibliothèque.

Vous pouvez maintenant utiliser le panneau de contrôle de la bibliothèque pour accéder aux menus de configuration et ainsi configurer les champs de données en fonction de votre système.

**Remarque :** Il est nécessaire de configurer entièrement la bibliothèque *avant* de configurer le logiciel de gestion des bandes. Passez au [Chapitre 3, « Configuration. »](#)

Page laissée intentionnellement vide.

Ce chapitre décrit la procédure de configuration de la bibliothèque et de ses lecteurs. La configuration est effectuée à partir du panneau de contrôle, dont vous trouverez la description ci-dessous.

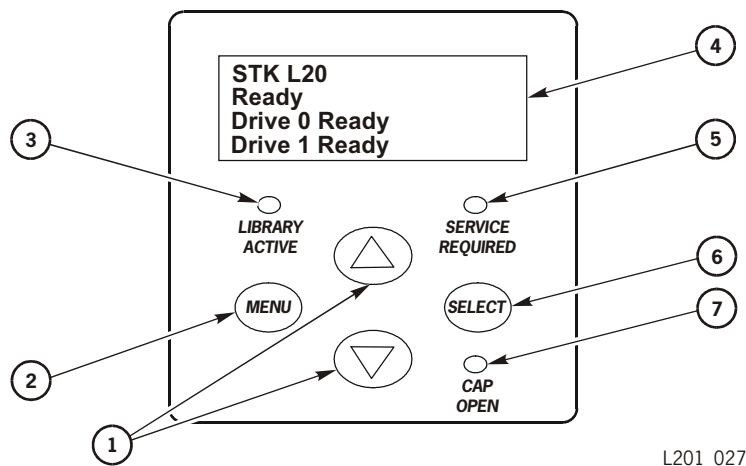
## ■ Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle de la bibliothèque inclut un écran d'état de quatre lignes, quatre boutons de fonction et trois indicateurs.

La [Figure 3-1](#) et la [Figure 3-2](#) page 3-2 présentent les deux types d'écrans d'état du panneau de contrôle, qui dépendent de la configuration du CAP.

Le [Chapitre 4](#) contient la liste des messages d'état et leur signification.

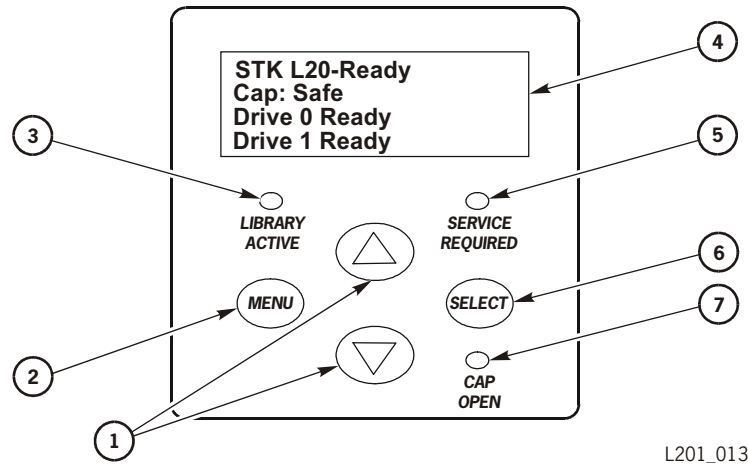
**Figure 3-1. Panneau de contrôle sans CAP (port d'accès aux cartouches)**



L201\_027

Panneau de contrôle sans CAP (L201\_027)

1. Boutons fléchés
2. Bouton **MENU**
3. *LIBRARY ACTIVE*, indicateur
4. Ecran du panneau de contrôle
5. *SERVICE REQUIRED*, indicateur
6. Bouton **SELECT**
7. *CAP OPEN*, indicateur

**Figure 3-2. Panneau de contrôle avec CAP**

Panneau de contrôle (L201\_013)

1. Boutons fléchés
2. Bouton **MENU**
3. *LIBRARY ACTIVE*, indicateur
4. Ecran du panneau de contrôle
5. *SERVICE REQUIRED*, indicateur
6. Bouton **SELECT**
7. *CAP OPEN*, indicateur

## Boutons de fonction

Le panneau de contrôle dispose des quatre boutons de fonction suivants :

<b>MENU</b>	Il permet de basculer entre le menu principal et l'écran d'état. Il permet également de revenir au menu précédent (niveau supérieur) depuis un sous-menu.
<b>SELECT</b>	Ce bouton choisit l'option indiquée par le curseur (>) affiché dans l'écran d'état. Dans un champ de données, il permet de déplacer le curseur vers le caractère suivant. Vous devez appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que vous ayez atteint la fin de la ligne de caractères pour passer au champ suivant.
▲ ▼	Les boutons fléchés ▲ (haut) et ▼ (bas) permettent de déplacer le curseur vers le paramètre que vous souhaitez sélectionner dans un écran de menu. Lorsque le curseur se situe dans un champ de données, les flèches permettent d'augmenter et de diminuer les valeurs figurant dans ce champ (numéros et lettres).

## Indicateurs

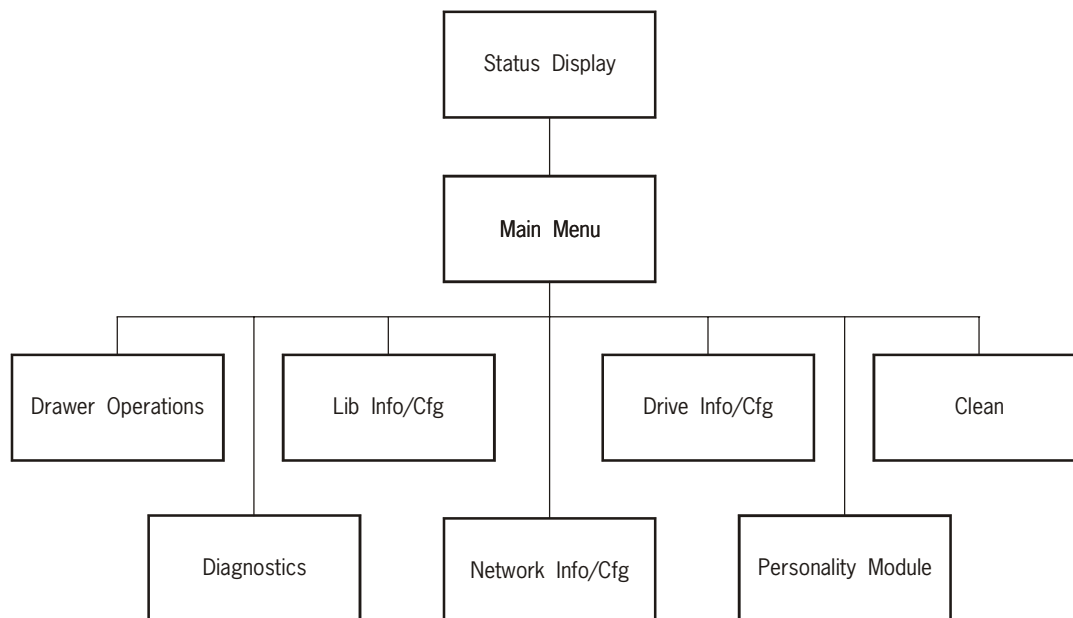
Le panneau de contrôle dispose des trois indicateurs suivants :

<i>LIBRARY ACTIVE</i> (bibliothèque active)	Cet indicateur vert clignote lorsque la carte du processeur est active.
<i>CAP OPEN (CAP ouvert)</i>	Cet indicateur orange s'allume lorsque la porte du CAP est ouverte.
<i>SERVICE REQUIRED</i> (Maintenance requise)	Cet indicateur rouge s'allume lorsque l'opérateur doit intervenir. Consultez les messages sur l'écran du panneau de contrôle.
	Cet indicateur clignote également si un ou plusieurs ventilateurs sont en panne.

## ■ Menus du panneau de contrôle

Les boutons de fonction du panneau de contrôle vous permettent d'accéder aux menus de la bibliothèque illustrés à la [Figure 3-3](#). Appuyez sur le bouton **MENU** pour afficher le menu principal. Pour afficher les sous-menus, utilisez les boutons fléchés (▲ ▼) afin de déplacer le curseur vers un menu, puis appuyez sur le bouton **SELECT** pour l'afficher. Pour faire défiler les menus sur l'écran d'état, utilisez les boutons fléchés.

**Figure 3-3. Menus du panneau de contrôle**



L201\_022

## ■ Configuration

Lorsque l'initialisation est terminée, vous pouvez configurer la bibliothèque, ainsi que la fonction de nettoyage automatique, le réseau et les lecteurs. Cette section traite de la configuration de la bibliothèque et des lecteurs. Vous pouvez cocher les tâches de la liste ci-dessous lorsque vous les avez effectuées.

- ☐ 1. « [Configuration de la bibliothèque](#) » page 3-5
- ☐ 2. « [Configuration des lecteurs](#) » page 3-8
- ☐ 3. « [Configuration du réseau](#) » page 3-7

Avant d'entrer des informations de configuration, il peut être utile de prendre note de la configuration de la bibliothèque. Le tableau de la page ii est prévu à cet effet.

## Présentation de la fonction Auto Clean (Nettoyage automatique)

Cette fonction constitue l'un des champs les plus importants du menu Lib Info/Cfg (Infos sur la bibliothèque/Configuration). Vous devez nettoyer les lecteurs de temps en temps afin d'éviter les erreurs de lecture et d'écriture. La bibliothèque prend en charge deux méthodes pour le nettoyage des lecteurs : le nettoyage automatique (ou Auto Clean) et le nettoyage manuel.

**Remarque :** Votre logiciel hôte doit également prendre en charge le nettoyage automatique si vous souhaitez activer celui-ci.

La fonction Auto Clean (nettoyage automatique) est activée lorsque vous avez :

- configuré la bibliothèque pour Auto Clean,
- inséré une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche,
- réinitialisé la bibliothèque.

Lorsqu'un lecteur nécessite d'être nettoyé à l'aide de la fonction Auto Clean, le sélecteur extrait la cartouche de nettoyage requise du compartiment avant gauche, l'installe dans le lecteur et la remet en place dans le compartiment avant gauche lorsque le nettoyage est terminé.

Si vous envisagez d'utiliser la fonction Auto Clean, définissez le champ Auto Clean du menu Lib Info/Cfg sur On (Activé) (voir [Tableau 3-1 page 3-6](#)) et assurez-vous d'insérer une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche (voir « [Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée](#) » page 3-13).

Si la fonction Auto Clean est activée et que vous souhaitez nettoyer un lecteur *avant* que le nettoyage s'effectue automatiquement, vous pouvez alors utiliser la fonction de nettoyage manuel. Voir « [Nettoyage manuel d'un lecteur](#) » [page 4-16](#).

Si la fonction Auto Clean n'est *pas* activée, le message Clean needed (nettoyage requis) s'affiche sur l'écran d'état du panneau de contrôle lorsqu'un lecteur nécessite d'être nettoyé. Reportez-vous à la section « [Nettoyage manuel d'un lecteur](#) » [page 4-16](#) pour plus de renseignements sur la procédure de nettoyage manuel.

## Présentation de la fonction Fast Load (Chargement rapide)

Cette fonction permet de régler la synchronisation du mécanisme de sélection pendant les opérations de chargement de cartouche.

- Lorsque la fonction Fast Load (Chargement rapide) est activée, le mécanisme de sélection installe une cartouche dans un lecteur et le robot exécute immédiatement la tâche suivante ; il n'attend pas que le lecteur ait terminé le processus de chargement.
- Lorsque la fonction Fast Load est désactivée (valeur par défaut), le mécanisme de sélection attend à l'emplacement du lecteur jusqu'à ce que la bande soit entièrement chargée avant de commencer la tâche robotique suivante.

**Remarque :** Certains logiciels de gestion de bandes ne prennent pas en charge la fonction de chargement rapide. Consultez l'administrateur système avant d'activer cette fonction.

Si vous envisagez d'utiliser la fonction Fast Load, définissez le champ correspondant du menu Lib Info/Cfg (Infos sur la bibliothèque/Configuration) sur On (Activé) (voir [Tableau 3-1 page 3-6](#)).

## Utilisation du panneau de contrôle pour la configuration

Les boutons du panneau de contrôle vous permettent d'entrer des informations dans les menus suivants afin de configurer la bibliothèque :

- Library Info/Cfg (Infos sur la bibliothèque/Configuration),
- Network Info/Cfg (Infos sur le réseau/Configuration) si vous disposez de l'option de contrôle par le Web,
- Drive Info/Cfg (Infos sur le lecteur/Configuration).

## Configuration de la bibliothèque

Accédez au menu Lib Info/Cfg (Infos sur la bibliothèque/Configuration) et complétez les champs du [Tableau 3-1](#).

Tableau 3-1. Menu Lib Info/Cfg

Champ de données	Valeurs acceptées	Explication
<b>SCSI ID</b> (voir Remarque 1)	00–15	Entrez l'ID SCSI que vous avez choisi pour la bibliothèque (00, par exemple).
<b>Date</b>	<i>mm/jj/aaaa</i>	Entrez la date courante, où <i>mm</i> correspond au mois (01 à 12), <i>jj</i> au jour (01 à 31) et <i>aaaa</i> à l'année (2000 à 2010) ; 06/30/2000, par exemple.
<b>Time (Heure)</b>	<i>hh:mm</i>	Entrez l'heure courante, où <i>hh</i> correspond aux heures (00 à 23) et <i>mm</i> aux minutes (00 à 59) ; 15:39, par exemple.
<b>Fast Load (Chargement rapide)</b>	Off (par défaut) On	La fonction Fast Load (Chargement rapide) définie sur On (Activé) permet au robot de passer à l'opération suivante sans attendre confirmation du chargement de la bande par un lecteur.
<b>Auto Clean (Nettoyage automatique)</b> (voir Remarque 1)	Off (par défaut) On	Pour utiliser Auto Clean (Nettoyage automatique), vous devez insérer une cartouche de nettoyage dans le compartiment de stockage avant gauche, comme illustré <a href="#">Figure 3-6 page 3-13</a> . La bibliothèque retire un compartiment au compteur de cartouches disponibles.
<b>Number of Cells (Nombre de compartiments)</b> (choisissez-en un, voir Remarque 1)	10 + CAP (par défaut)	Seule option et valeur par défaut pour un modèle à 10 cartouches.
	15 + CAP	Choisissez cette option pour des raisons de licence de logiciels.
	19 + CAP (par défaut)	Valeur par défaut du modèle de bibliothèque à 20 cartouches.
	20 compartiments	Cette option nécessite le verrouillage du CAP afin de bénéficier d'un compartiment de stockage permanent (voir Remarque 2).



**Tableau 3-1. Menu Lib Info/Cfg (suite)**

Champ de données	Valeurs acceptées	Explication
<b>Remarques :</b>		
	1.	Si les champs de données SCSI ID (ID SCSI), Auto Clean (Nettoyage automatique) ou Number of Cells (Nombre de compartiments) sont modifiés, et que vous appuyez sur le bouton <b>MENU</b> pour quitter le menu, le message <b>Needing Lib Reset: Select to RESET the Library</b> (Réinitialisation de la bibliothèque nécessaire : appuyez sur SELECT pour réinitialiser) s'affiche sur l'écran d'état. Vous pouvez alors réinitialiser la bibliothèque en appuyant sur le bouton <b>SELECT</b> .
	2.	Si vous configurez la bibliothèque pour 20 cartouches, vous devez verrouiller le CAP de façon à ce que son emplacement soit un compartiment de stockage permanent. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « <a href="#">Verrouillage du CAP</a> » page 3-15.

## Configuration du réseau

Pour vous servir du programme Horizon Library Monitor ou d'un autre logiciel de surveillance sur le Web qui utilise le port Ethernet, vous devez configurer le réseau. Accédez au menu Network Info/Cfg (Infos sur le réseau/Configuration) et complétez les champs du [Tableau 3-2](#).

**Tableau 3-2. Menu Network Info/Cfg**

Champ de données	Valeurs acceptées	Explication
<b>Library Name</b> (Nom de la bibliothèque)	<i>nom</i>	Ce nom facultatif est un nom que vous pouvez sélectionner pour la bibliothèque de votre réseau, où <i>nom</i> se compose d'un maximum de 11 caractères alphanumériques ; nomcible, par exemple. Ce nom n'affecte pas le fonctionnement de la bibliothèque.
<b>IP Address</b> (Adresse IP)	<i>nnn.n.n.n</i>	Cette adresse facultative est requise uniquement pour la surveillance du réseau, la variable <i>n</i> étant comprise entre 0 et 9. Exemple : 192.0.0.1
<b>Network Gateway</b> (Passerelle de réseau)	<i>nnn.nnn.nnn.n</i>	Ce champ facultatif indique la connexion à l'aide de passerelles entre les sous-réseaux, la variable <i>n</i> étant comprise entre 0 et 9. Ce champ est obligatoire uniquement lorsqu'une telle connexion existe et qu'elle est nécessaire au fonctionnement de la bibliothèque. Exemple : 254.255.254.0

**Tableau 3-2. Menu Network Info/Cfg (suite)**

Champ de données	Valeurs acceptées	Explication
<b>Subnet Mask</b> (Masque de sous-réseau)	<i>nnn.nnn.nnn.nnn</i>	Ce champ facultatif peut être utilisé pour rendre la bibliothèque accessible via un sous-réseau sur un réseau plus important, la variable <i>n</i> étant comprise entre 0 et 9. Ce champ est obligatoire uniquement lorsqu'il est applicable.
<b>Remarque :</b> Si l'une des valeurs de configuration réseau est modifiée, et si vous appuyez sur le bouton <b>MENU</b> pour quitter le menu de configuration, le message <b>Needing Lib Reset: Select to RESET the Library</b> (Réinitialisation de la bibliothèque nécessaire : appuyez sur SELECT pour réinitialiser) s'affiche sur l'écran d'état. Vous pouvez alors réinitialiser la bibliothèque en appuyant sur le bouton <b>SELECT</b> .		

## Configuration des lecteurs

Accédez au menu Drive Info/Cfg (Infos sur le lecteur/Configuration) et complétez les champs du [Tableau 3-3 page 3-8](#) pour tous les lecteurs. Assurez-vous de configurer les lecteurs 0 et 1 si vous disposez de deux lecteurs dans votre bibliothèque. Les ID SCSI valides sont susceptibles de varier selon le type de lecteur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre lecteur (voir « [Publications connexes](#) » page xiv).

**Remarque :** Pour plus d'informations sur ce menu, reportez-vous à la section « [Affichage de l'état des lecteurs](#) » page 4-3.

**Tableau 3-3. Menu Drive Info/Cfg**

Champ de données	Valeurs acceptées	Explication
<b>SCSI ID</b>	00–15	Ce champ vous permet d'entrer l'ID SCSI souhaité pour ce lecteur (00, par exemple). Cet ID doit être différent de celui des autres lecteurs sur le bus SCSI. Les ID valides sont susceptibles de varier selon le type de lecteur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre lecteur (voir « <a href="#">Publications connexes</a> » page xiv).
<b>On Bus Status</b> (Etat du bus)	On Off	Ce champ défini sur « On bus » (Sur bus) signifie que le lecteur se trouve sur le même bus SCSI que la bibliothèque (la <a href="#">Figure 2-3 page 2-7</a> en donne un exemple).  « Off bus » (Hors bus) indique que le lecteur est connecté à un bus SCSI différent.

## Réinitialisation de la bibliothèque

Pour enregistrer les informations de configuration dans la mémoire de la bibliothèque, vous devez la réinitialiser. Après avoir entré toutes vos données de configuration, appuyez sur le bouton **RESET** à l'arrière de la bibliothèque (élément n° 4 de la [Figure 1-2 page 1-2](#)) ou sur le bouton Marche/Arrêt pour la réinitialiser.

**Remarque :** La réinitialisation de la bibliothèque à l'aide du bouton **RESET** active la configuration de la bibliothèque, *mais elle n'exécutera pas d'audit.*

## Ouverture du tiroir de cartouches coulissant

Avant de déverrouiller le tiroir de cartouches coulissant afin d'insérer des cartouches, vous devez positionner le mécanisme de sélection de façon à ne pas gêner l'insertion des cartouches. Pour déplacer le mécanisme de sélection à l'aide du menu Drawer Operations (Opérations sur le tiroir), procédez comme suit :

### ATTENTION :

**Risque d'endommagement de l'appareil ou des cartouches. Si vous ouvrez le tiroir de cartouches coulissant sans vous conformer à cette procédure, vous risquez d'endommager l'appareil ou les cartouches.**

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de Drawer Operations (Opérations sur le tiroir).
3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le message suivant : DRAWER MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Drawer (MENU TIROIR : Appuyez sur Select pour préparer la bibliothèque à l'ouverture du tiroir).

4. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le message Are you sure? (Etes-vous sûr ?).

5. Appuyez à nouveau sur le bouton **SELECT**.

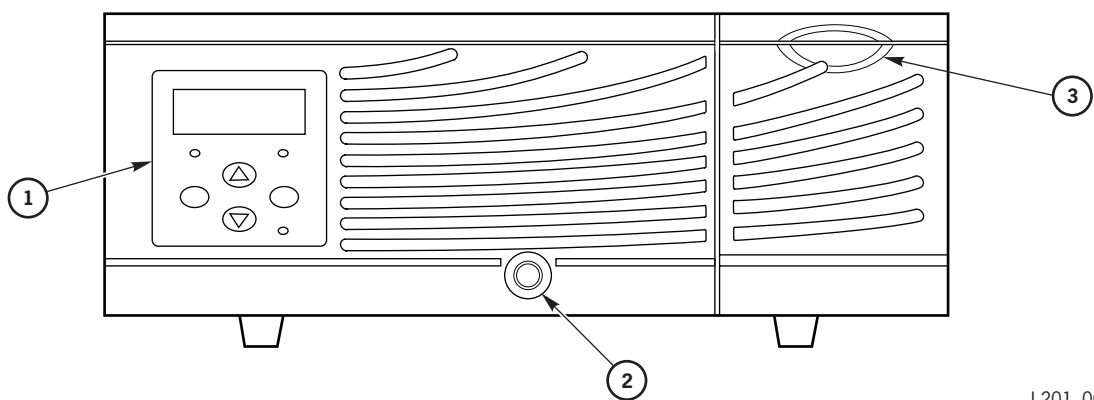
La bibliothèque interrompt tous les travaux un par un, vérifie que les cartouches sont correctement insérées, puis rétracte le mécanisme de sélection. Si le message OK to Open Drawer (OK pour ouverture du tiroir) s'affiche sur l'écran d'état, la bibliothèque est prête et vous pouvez ouvrir le tiroir de cartouches coulissant.

**ATTENTION :**

**Risque d'endommagement du matériel :** Attendez toujours que le message **Drawer Safe (Tiroir sécurisé)** s'affiche sur le panneau de contrôle avant d'ouvrir le tiroir. Cette procédure permet de s'assurer que le mécanisme de sélection est bien en place.

6. Insérez la clé dans la serrure du tiroir de cartouches coulissant (élément n° 2 de la [Figure 3-4](#)) et tournez-la vers la gauche pour ouvrir le tiroir avant de la bibliothèque.

**Figure 3-4. Ouverture du tiroir de cartouches coulissant**



L201\_001

Bibliothèque L20 (vue avant) (L201\_001)

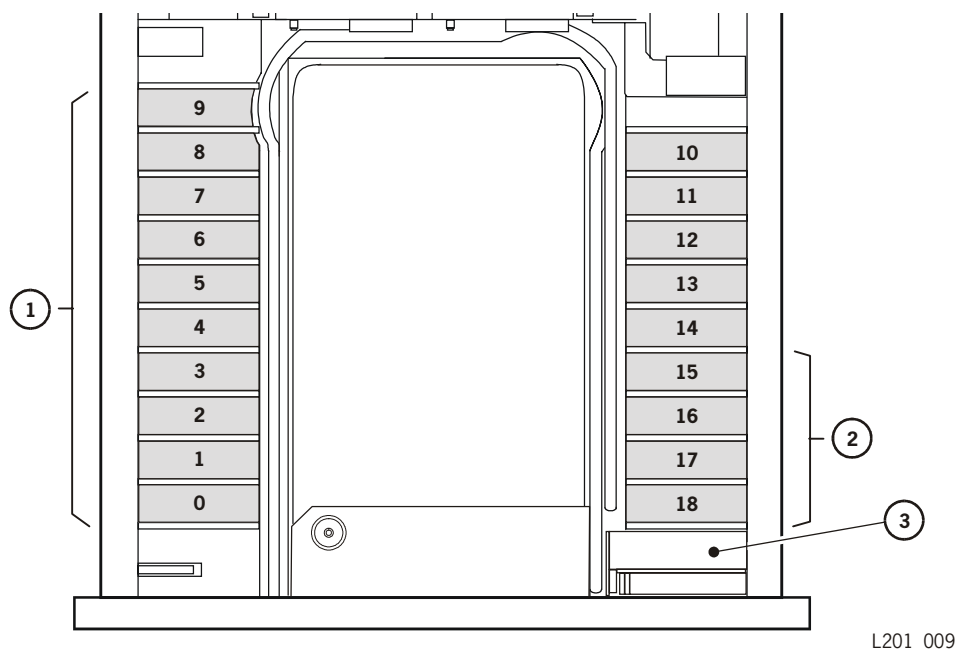
1. Panneau de contrôle
2. Verrou du tiroir de cartouches coulissant
3. Port d'accès aux cartouches (CAP)

Pour plus d'informations sur le menu **Drawer Operations** (Opérations sur le tiroir), reportez-vous à la section « [Ouverture du tiroir de cartouches](#) » page 4-10.

## Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean désactivée

La [Figure 3-5](#) présente l'emplacement des compartiments pour chaque configuration de capacité de bibliothèque possible lorsque la fonction Auto Clean (Nettoyage automatique) est désactivée.

**Figure 3-5. Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean désactivée**



Compartiments de stockage valides, Auto Clean désactivé (L201\_009)

1. Compartiments utilisés dans la configuration à 10 cartouches
2. Compartiments non utilisés dans la configuration à 15 cartouches
3. Compartiment du CAP (dans la configuration à 20 cartouches, ce compartiment devient le compartiment 19 lorsque le CAP est VERROUILLE)

### Emplacements des cartouches (10 + CAP), Auto Clean désactivé

Utilisez uniquement les compartiments 0 à 9 de la partie gauche de la bibliothèque. Le CAP est disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position DEVERROUILLEE. (Il s'agit de la configuration par défaut pour le modèle à 10 cartouches de la bibliothèque.)

### Emplacements des cartouches (15 + CAP), Auto Clean désactivé

Utilisez uniquement les compartiments 0 à 9 de la partie gauche de la bibliothèque et 10 à 14 de la partie droite. Le CAP est disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position DEVERROUILLEE.

## **Emplacements des cartouches (19 + CAP), Auto Clean désactivé**

Vous pouvez utiliser tous les compartiments de stockage. Le CAP est disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position DEVERROUILLEE. (Il s'agit de la configuration par défaut pour le modèle à 20 cartouches de la bibliothèque.)

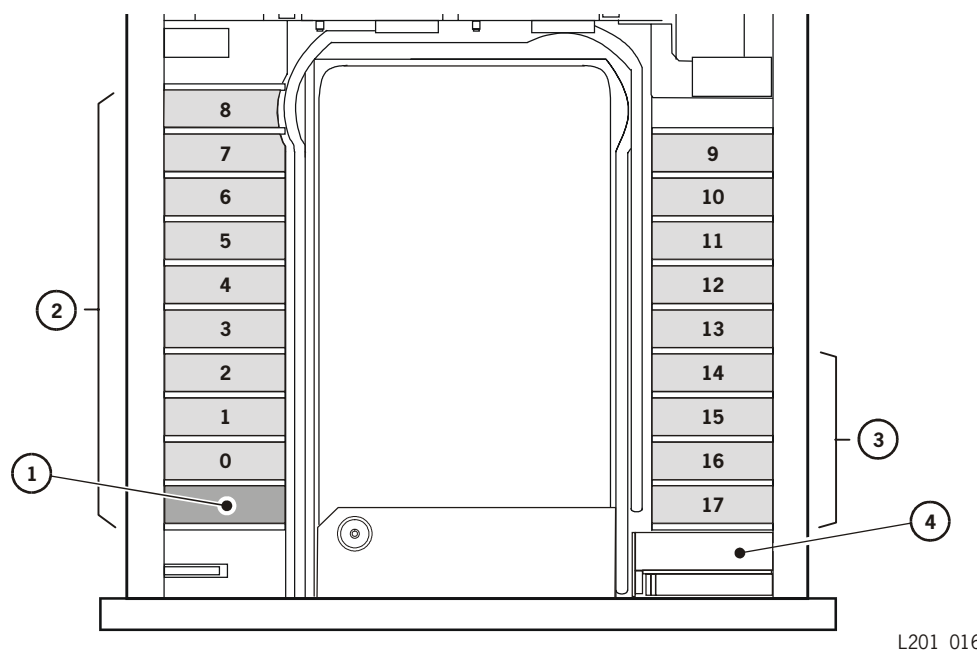
## **Emplacements des cartouches (20 compartiments), Auto Clean désactivé**

Vous pouvez utiliser tous les compartiments de stockage, y compris le compartiment du CAP. Le CAP n'est pas disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position VERROUILLEE. Reportez-vous à la section « [Verrouillage du CAP](#) » page 3-15.

## Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée

La [Figure 3-6](#) présente l'emplacement des compartiments pour chaque configuration de capacité de bibliothèque possible lorsque la fonction Auto Clean (Nettoyage automatique) est activée. Lorsque cette fonction est activée, vous devez conserver une cartouche de nettoyage prête à l'emploi dans le compartiment de stockage avant gauche, ce qui augmente le numéro des autres compartiments de un.

**Figure 3-6. Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée**



Compartiments de stockage valides, Auto Clean activé (L201\_016)

1. Emplacement de la cartouche de nettoyage (obligatoire)
2. Compartiments utilisés dans la configuration à 10 cartouches
3. Compartiments non utilisés dans la configuration à 15 cartouches
4. Compartiment du CAP (dans la configuration à 20 cartouches, ce compartiment devient le compartiment 18 lorsque le CAP est VERROUILLE)

### Emplacements des cartouches (9 + CAP), Auto Clean activé

Insérez une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche. Utilisez les compartiments 0 à 8 de la partie gauche de la bibliothèque pour les cartouches de données. Le CAP est disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position DEVERROUILLEE. Le nombre total de cartouches de données disponibles transmis au logiciel d'application est 9.

**Emplacements des cartouches (14 + CAP), Auto Clean activé**

Insérez une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche. Utilisez les compartiments 0 à 8 de la partie gauche de la bibliothèque et 9 à 13 de la partie droite pour les cartouches de données. Le CAP est disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position DEVERROUILLEE. Le nombre total de cartouches de données disponibles transmis au logiciel d'application est 14.

**Emplacements des cartouches (18 + CAP), Auto Clean activé**

Insérez une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche. Vous pouvez utiliser tous les autres compartiments de stockage pour les cartouches de données. Le CAP est disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position DEVERROUILLEE. Le nombre total de cartouches de données disponibles transmis au logiciel d'application est 18.

**Emplacements des cartouches (19 compartiments), Auto Clean activé**

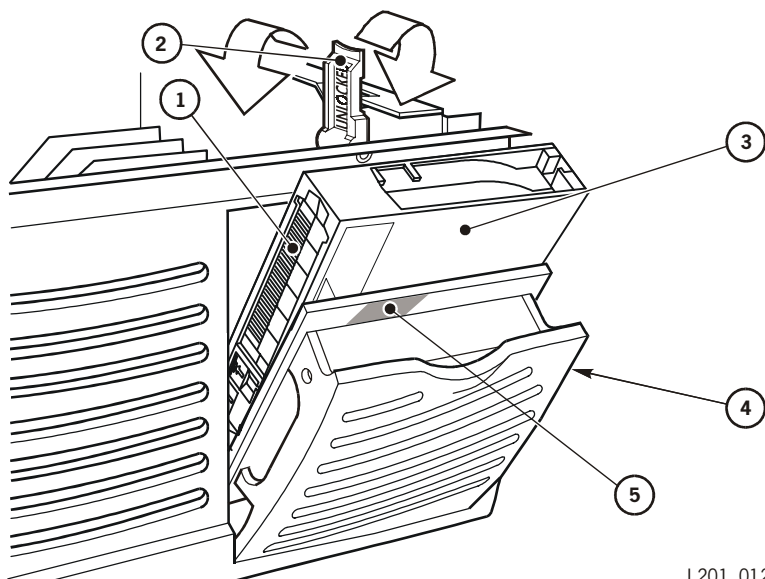
Insérez une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche. Vous pouvez utiliser tous les autres compartiments de stockage, y compris le compartiment du CAP, pour les cartouches de données. Le CAP n'est pas disponible pour cette configuration, par conséquent, placez le levier du CAP en position VERROUILLEE. Reportez-vous à la section « [Verrouillage du CAP](#) » (ci-dessous). Le nombre total de cartouches de données disponibles transmis au logiciel d'application est 19.



## ■ Verrouillage du CAP

Si vous choisissez de configurer la bibliothèque pour 20 cartouches et sans CAP, vous devez le verrouiller. Le levier de verrouillage/déverrouillage du CAP se trouve sur la [Figure 3-7](#). Lorsqu'il est verrouillé, l'emplacement du CAP est utilisé comme compartiment de stockage permanent. Pour verrouiller le CAP, mettez le levier du CAP en position VERROUILLÉE. Votre bibliothèque est maintenant configurée et reliée à votre système d'exploitation : il ne vous reste plus qu'à charger les cartouches.

**Figure 3-7. Levier de verrouillage/déverrouillage du CAP**



L201\_012

Orientation de la cartouche dans le CAP (L201\_012)

1. Etiquette de volume des bandes
2. Levier de verrouillage/déverrouillage (avec une amplitude de 210 degrés)
3. Cartouche à bande
4. Porte du CAP
5. Zone de contact du levier de verrouillage

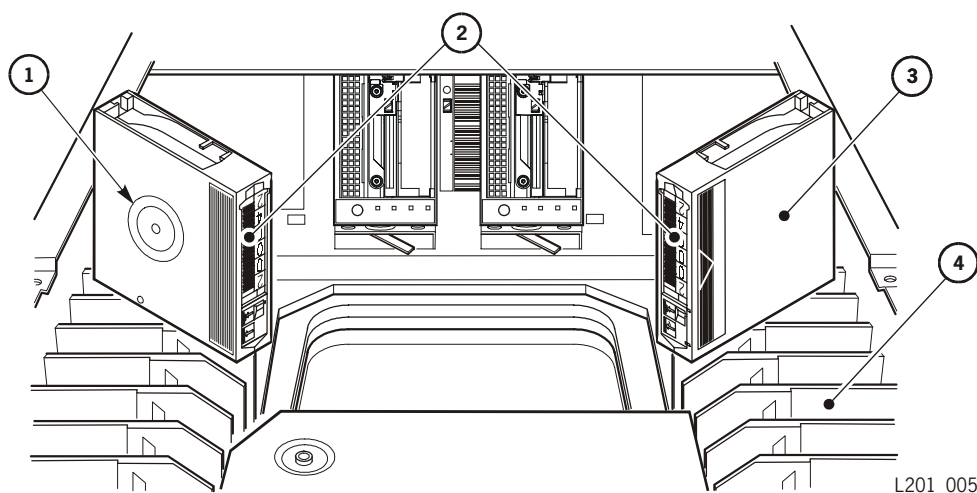
## ■ Insertion des cartouches

Respectez la procédure d'élimination de l'électricité statique décrite dans la section « [Prévention des dommages dus à l'électricité statique](#) » page [xxi](#) avant de commencer.

Il est primordial d'insérer les cartouches correctement pour le bon fonctionnement de la bibliothèque. Si les cartouches ne sont pas orientées correctement ou si elles ne sont pas entièrement enclenchées dans les compartiments de stockage, la bibliothèque risque de ne pas démarrer et d'afficher un message d'erreur sur le panneau de contrôle. La [Figure 3-8](#) présente l'orientation appropriée pour les cartouches.

**Remarque :** Les instructions suivantes supposent que vous avez correctement étiqueté toutes les cartouches, comme décrit dans la section « [Étiquetage des cartouches](#) » page [B-4](#).

**Figure 3-8. Orientation correcte des cartouches**



Orientation correcte des cartouches (L201\_005)

1. Dessous de la cartouche (avec pivot)
2. Étiquettes de volume des bandes
3. Partie supérieure de la cartouche (sans pivot)
4. Compartiments de stockage

Selon le modèle et la configuration de votre bibliothèque, certains compartiments de stockage ne peuvent pas être utilisés. En outre, le numéro des compartiments change lorsque la fonction Auto Clean (Nettoyage automatique) est activée. En effet, une cartouche de nettoyage doit être stockée dans le compartiment avant gauche (l'utilisation de la fonction Auto Clean soustrait un compartiment au nombre total de compartiments de stockage de données disponibles spécifié par la bibliothèque au logiciel).

La section suivante vous explique comment insérer les cartouches.

1. Pour insérer les cartouches (*placez-vous face à l'avant de la bibliothèque*) :
    - a. **Compartiments de stockage de la partie gauche :** placez l'étiquette de volume des bandes au centre de la bibliothèque, le *dessous* de la cartouche (présentant un pivot avec des stries circulaires) face à l'avant de la bibliothèque.
    - b. **Compartiments de stockage de la partie droite :** placez l'étiquette de volume des bandes au centre de la bibliothèque, le *dessus* de la cartouche (ne présentant pas de pivot) face à l'avant de la bibliothèque.
  2. Insérez le nombre de cartouches souhaité dans la bibliothèque en vous assurant de les enclencher entièrement dans les compartiments de stockage (pour savoir quels compartiments utiliser, reportez-vous aux sections « [Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean désactivée](#) » page 3-11 et « [Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée](#) » page 3-13).
- Remarque :** Vous n'êtes pas obligé d'insérer une cartouche dans chaque compartiment de stockage. La bibliothèque analyse automatiquement les cartouches et les compartiments vides lors de la routine d'initialisation.
3. Afin que toute l'opération se déroule sans problème, vous devez vous assurer que le tiroir est bien en place et tourner la clé vers la droite en position entièrement verrouillée.
  4. Rangez la clé en lieu sûr.

## ■ Reconfiguration de la bibliothèque

Pour diverses raisons, il se peut que vous souhaitiez modifier la configuration de la bibliothèque. Ce genre de situation est abordé ci-dessous.

### Généralités

Si vous souhaitez reconfigurer la bibliothèque ultérieurement, vous pouvez utiliser les procédures présentées dans la section « [Configuration](#) » page 3-4. Lorsque la configuration est modifiée, si vous appuyez sur le bouton **MENU** pour sortir du menu de configuration, le message **Needing Lib Reset: Select to RESET the Library** (Réinitialisation de la bibliothèque nécessaire : appuyez sur **SELECT** pour réinitialiser) s'affiche sur l'écran. Vous pouvez alors réinitialiser la bibliothèque en appuyant sur le bouton **SELECT**.

**Remarque :** Si vous modifiez des paramètres de configuration dans la bibliothèque, veillez à toujours vérifier la configuration de la gestion de bande et du logiciel afin de vous assurer qu'elle correspond à la configuration de la bibliothèque.

## Auto Clean (Nettoyage automatique)

Si vous décidez d'activer cette fonction, définissez le champ Auto Clean du menu Lib Info/Cfg (Infos sur la bibliothèque/Configuration) sur On (Activé) (voir [Tableau 3-1 page 3-6](#)) et assurez-vous d'insérer une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche. Pour plus d'informations sur la configuration de la bibliothèque pour la fonction Auto Clean, reportez-vous aux sections suivantes :

- « [Présentation de la fonction Auto Clean \(Nettoyage automatique\)](#) » page 3-4
- « [Configuration de la bibliothèque](#) » page 3-5
- « [Compartiments de stockage valides avec la fonction Auto Clean activée](#) » page 3-13

## Ajout d'un lecteur de bande

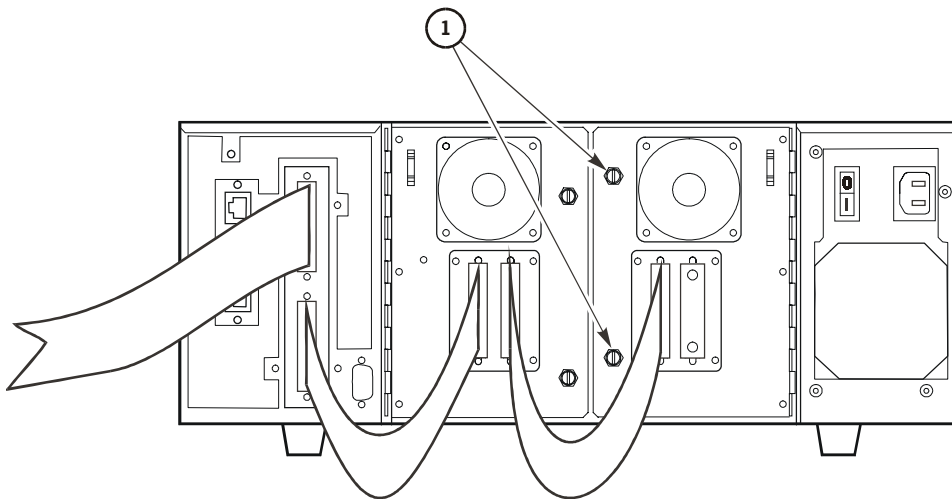
Avant de commencer, veuillez prendre connaissance des précautions suivantes :

- Si les lecteurs sont chaînés, arrêtez tout traitement des données sur le bus SCSI auquel sont connectés les lecteurs *avant* de les débrancher. Ne déconnectez jamais un bus actif.
- Assurez-vous que tous les signaux en fin de bus SCSI sont terminés. Ne mélangez pas les terminaisons simples et différentielles.

Pour mettre à niveau une bibliothèque disposant d'un seul lecteur en y ajoutant un autre :

1. Reportez-vous à la [Figure 3-9](#) afin de libérer et d'ouvrir la porte de l'emplacement dans lequel vous souhaitez ajouter le lecteur. Vous y parviendrez en tournant les molettes de verrouillage jusqu'à ce que vous puissiez ouvrir la porte du lecteur.

**Figure 3-9. Portes d'accès au lecteur**



L201\_011

Portes d'accès au lecteur (L201\_011)

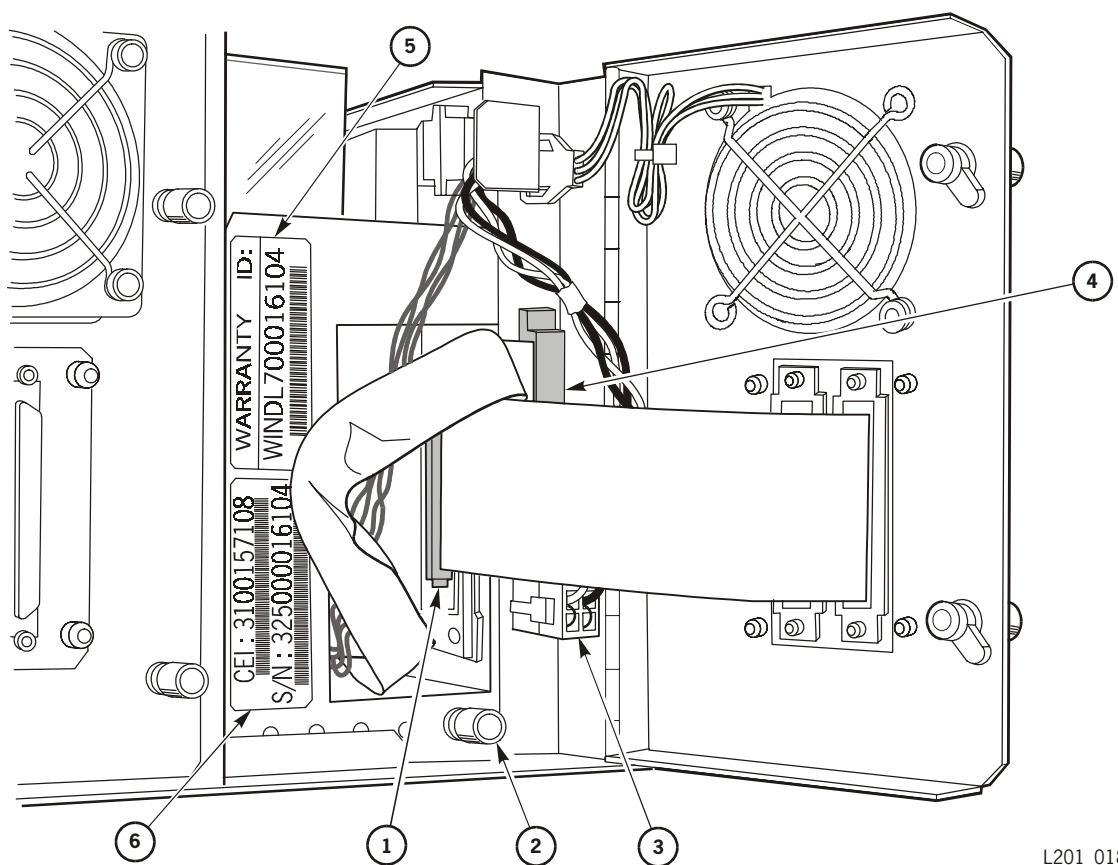
1. Molettes de verrouillage de la porte d'accès du lecteur (deux par porte)

2. Reportez-vous maintenant à la [Figure 3-10 page 3-19](#) et insérez le tiroir du nouveau lecteur dans l'emplacement, puis vissez la molette de verrouillage du tiroir du lecteur ; assurez-vous que le lecteur est bien verrouillé.

**ATTENTION :**

**Erreurs possibles de montage des bandes :** Assurez-vous que le support est correctement verrouillé en le tirant vers vous. Il ne doit pas y avoir de jeu.

**Figure 3-10. Connecteurs du lecteur**



L201\_018

Connecteurs du lecteur (L201\_018)

1. Connecteur SCSI du lecteur
2. Molette de verrouillage du lecteur
3. Cordon d'alimentation du lecteur
4. Connecteur d'interface bibliothèque/lecteur
5. Numéro d'identification de la garantie du lecteur
6. Numéro de série du lecteur

3. Branchez le connecteur d'interface bibliothèque/lecteur (élément n° 4 de la [Figure 3-10](#)) et le cordon d'alimentation du lecteur (élément n° 3 de la [Figure 3-10](#)).
4. Branchez le connecteur SCSI (élément n° 1 de la [Figure 3-10](#)) situé à l'arrière du lecteur ainsi que le connecteur de la porte du lecteur.
5. Fermez la porte arrière et verrouillez-la fermement.
6. Si le nouveau lecteur est connecté au *même* bus que le premier lecteur :
  - a. Raccordez un câble SCSI à l'un des ports SCSI situés à l'arrière du nouveau lecteur (voir « [Connexion des câbles SCSI externes](#) » dans [Chapitre 2, « Installation du matériel](#) »).
  - b. Retirez la terminaison du lecteur existant.
  - c. Fixez la terminaison sur le deuxième connecteur SCSI du nouveau lecteur.
7. Si le lecteur est installé sur son *propre* bus SCSI :
  - a. Raccordez un autre câble SCSI à l'un des ports situés à l'arrière du nouveau lecteur.
  - b. Raccordez la terminaison au deuxième connecteur SCSI du nouveau lecteur.
8. Réinitialisez la bibliothèque. Pour ce faire, appuyez sur le bouton **RESET** à l'arrière de celle-ci ([Figure 1-2 page 1-2](#)) ou mettez-la hors tension et sous tension de nouveau, puis attendez que l'initialisation se termine.
9. Sur le panneau de contrôle, vérifiez que le nouveau lecteur apparaît sur l'écran d'état.
10. Sélectionnez le menu Drive Info/Cfg (Infos sur le lecteur/Configuration), configurez les champs de données SCSI ID (ID SCSI) et On Bus Status (Etat du bus) (voir « [Configuration des lecteurs](#) » [page 3-8](#)) et quittez ce menu.
11. Mettez votre logiciel de contrôle à jour afin d'inclure le numéro du nouveau lecteur pour la bibliothèque et l'ID SCSI du lecteur ajouté.

Ce chapitre décrit les deux modes d'utilisation de la bibliothèque. Le mode d'utilisation est la manière dont la bibliothèque interagit avec le logiciel de contrôle. Les deux modes d'utilisation de la bibliothèque, « automatique » et « manuel », sont décrits dans les sections suivantes.

## ■ Mode automatique

Le mode automatique est le mode d'utilisation normal de la bibliothèque. Le logiciel de contrôle envoie au mécanisme de sélection les instructions de déplacer les cartouches entre les compartiments de stockage, les lecteurs et le CAP sans intervention d'un opérateur.

En mode automatique, les tâches de l'opérateur sont les suivantes :

- « [Insertion d'une cartouche par le CAP](#) » (ci-dessous)
- « [Ejection d'une cartouche du CAP](#) » [page 4-2](#)
- « [Vérification des messages du panneau de contrôle](#) » [page 4-2](#)
- « [Contrôle de la bibliothèque à l'aide de l'interface Web](#) » [page 4-8](#)
- « [Vérification du compteur d'utilisations de la cartouche de nettoyage](#) » [page 4-8](#)
- « [Arrêt de la bibliothèque](#) » [page 4-9](#)

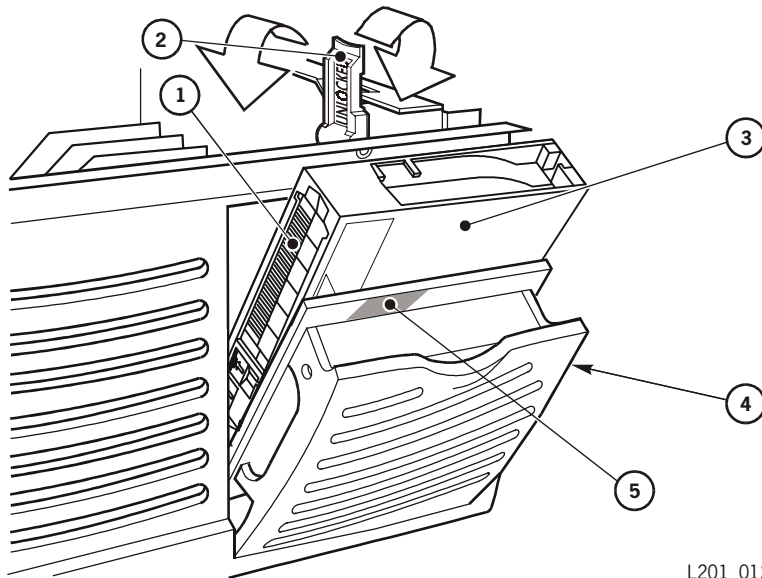
## Insertion d'une cartouche par le CAP

Respectez la procédure d'élimination de l'électricité statique décrite dans la section « [Prévention des dommages dus à l'électricité statique](#) » [page xxi](#) avant de commencer.

Pour insérer une cartouche dans le CAP :

1. Ouvrez la porte du CAP.
2. Insérez la cartouche en respectant l'orientation indiquée [Figure 4-1](#) [page 4-2](#) ; assurez-vous que l'étiquette de bande est tournée vers la gauche et que la partie supérieure de la cartouche (le côté sans pivot) est tournée vers l'avant de la bibliothèque.
3. Refermez la porte du CAP.

**Figure 4-1. Orientation de la cartouche dans le CAP**



L201\_012

Orientation de la cartouche dans le CAP (L201\_012)

1. Etiquette de volume des bandes
2. Levier de verrouillage/déverrouillage (avec une amplitude de 210 degrés)
3. Cartouche à bande
4. Porte du CAP
5. Zone de contact du levier de verrouillage

## Ejection d'une cartouche du CAP

Pour éjecter une cartouche du CAP :

1. Ouvrez la porte du CAP ([Figure 4-1](#)).
2. Retirez la cartouche du CAP.
3. Refermez la porte du CAP.

## Vérification des messages du panneau de contrôle

Vous pouvez vérifier à tout moment si des messages s'affichent sur l'écran d'état du panneau de contrôle. Cet état affiche les messages d'état des entités suivantes :

- Bibliothèque
- Lecteurs
- Module d'identification
- CAP (si installé)

Procédez comme suit afin d'obtenir les informations d'état.



## Affichage de l'état de la bibliothèque

Pour afficher les informations relatives à l'état de la bibliothèque, lisez la première ligne de l'écran d'état (avec la configuration CAP) ou la seconde ligne de l'écran d'état (sans CAP). Le [Tableau 4-1](#) répertorie les messages susceptibles d'apparaître.

**Tableau 4-1. Messages d'état de la bibliothèque**

Message d'état	Explication
Lib Drawer Open (Tiroir bibli ouvert)	La porte avant de la bibliothèque est ouverte. Lorsque vous la refermez, la bibliothèque se réinitialise.
Lib Init Required (Init bibli requise)	Une réinitialisation de la bibliothèque est nécessaire. Ce message peut apparaître quelques instants après la fermeture de la porte avant de la bibliothèque. Si le message reste affiché à l'écran, rouvrez la porte avant, puis refermez-la. La bibliothèque commence alors son cycle d'initialisation.
Library Not Ready (Bibliothèque non prête)	La bibliothèque n'est pas disponible et ne peut pas effectuer les opérations Gestion des bandes-Bus SCSI. Certaines informations d'état peuvent être accessibles via les interfaces réseau.
Library Ready (Bibliothèque prête)	L'initialisation de la bibliothèque est terminée, celle-ci peut dès à présent répondre aux requêtes Gestion des bandes-Bibliothèque.
Lib Maintenance Mode (Mode maintenance bibli)	La bibliothèque n'est pas prête car des tests de diagnostic sont en cours.

## Affichage de l'état des lecteurs

Pour afficher une explication sur l'état des lecteurs :

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de Drive Info/Cfg (Cfg/Info lecteur).
3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.
4. Utilisez les boutons fléchés pour accéder au champ l'Status: (Etat :). du menu Drive Info/Cfg.
5. Sélectionnez le lecteur, puis parcourez le menu Drive Info (Infos sur le lecteur) ainsi que l'état.

Le [Tableau 4-2 page 4-4](#) répertorie les messages d'état susceptibles d'apparaître dans le champ Status : (Etat :).

**Tableau 4-2. Messages d'état des lecteurs**

Message d'état	Explication
Busy (Occupé)	Ce lecteur effectue une opération de lecture ou d'écriture.
Cartridge In (Cartouche insérée)	Ce lecteur contient une cartouche mais celle-ci n'est pas correctement chargée dans le lecteur.
Clean Failed (Echec nettoyage)	Le nettoyage de ce lecteur s'est soldé par un échec. Ce message apparaît uniquement si le lecteur de contient pas de cartouche.
Cleaning (Nettoyage)	Ce lecteur est en cours de nettoyage.
Clean Needed (Nettoyage nécessaire)	Ce lecteur a besoin d'être nettoyé. Ce message apparaît uniquement si le lecteur de contient pas de cartouche.
Empty (Vide)	Aucune cartouche n'est chargée dans ce lecteur.
Init Required (Init. nécessaire)	Ce lecteur doit être initialisé.
Inop (H.S.)	Ce lecteur ne fonctionne pas.
Loaded (Chargé)	Une cartouche est chargée dans ce lecteur.
Loading (Chargement)	Le lecteur charge actuellement une cartouche.
Not Communicate (Pas de communication)	Ce lecteur ne communique pas avec la bibliothèque. (Il est peut-être éteint.)
Not Connected (Non connecté)	Ce lecteur n'est pas connecté à la bibliothèque.
Not Functional (Non fonctionnel)	Ce lecteur ne fonctionne pas correctement.
Rewinding (Rembobinage)	La cartouche insérée dans ce lecteur est en cours de rembobinage.
Rewound (Rembobiné)	La cartouche insérée dans ce lecteur a été rembobinée.

**Tableau 4-2. Messages d'état des lecteurs (suite)**

Message d'état	Explication
Unknown Drive (Lecteur inconnu)	La bibliothèque ne reconnaît pas le type de lecteur installé à cet emplacement.
Unloading (Retrait)	Le lecteur retire actuellement une cartouche.

6. Pour revenir au menu principal, appuyez deux fois sur le bouton **MENU**.

## Affichage de l'état du module d'identification

Les informations nominatives de la bibliothèque vous permettent de connaître l'identité du constructeur et de savoir comment les noms de la bibliothèque et du vendeur apparaissent sur l'interface SCSI. Deux références de module d'identification sont disponibles : 313603501 pour le modèle à 10 cartouches et 313603001 pour le modèle à 20 cartouches.

Le module d'identification se trouve dans le connecteur situé sur le composant du processeur (voir « [Branchement du module d'identification](#) » dans [Chapitre 2](#), « [Installation du matériel](#) »).

Pour afficher les informations relatives aux modules d'identification de la bibliothèque :

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de **Personality Module** (Module d'identification).
3. Appuyez sur le bouton **SELECT**. Le menu **PERS MODULE MENU** (Menu du module d'identification) s'affiche à l'écran.
4. A l'aide de l'un des boutons fléchés, placez le signe > devant **PERS MODULE INFO** (Infos sur le module d'identification), puis appuyez sur **SELECT**.
5. Faites défiler les informations stockées dans le module d'identification à l'aide des flèches.

Le [Tableau 4-3](#) répertorie les messages d'état susceptibles d'apparaître dans le champ d'informations du module d'identification.

**Remarque :** L'option **INSTALL UPGRADE** (Installation de la mise à niveau) du **PERS MODULE MENU** (Menu du module d'identification) ne doit être utilisée que lorsque vous mettez votre bibliothèque à niveau. Vous recevrez les instructions à suivre pour cette procédure avec votre mise à niveau.

Tableau 4-3. Messages d'état du module d'identification

Option d'état	Message d'état	Explication
<b>Status:</b> (Etat :)		Indique si les informations de la clé d'identification sont valables pour la bibliothèque
	PRESENT (INSTALLE)	Un module d'identification reconnaissable est relié à la carte logique.
	NOT PRESENT (NON INSTALLE)	Aucun module d'identification n'est relié à la carte logique.
	UNKNOWN (INCONNU)	Aucune information valide concernant le vendeur n'a été chargée dans cette bibliothèque.
<b>Type</b>		Indique le type d'informations fournies sur le vendeur installé et si vous pouvez installer une fonction.
	Normal	Si le champ <b>Status:</b> (Etat :) affiche PRESENT (INSTALLE), un module d'identification valide est relié à la carte logique. Si le champ <b>Status:</b> (Etat :) affiche NOT PRESENT (NON INSTALLE), les informations d'origine sont utilisées.
	Upgrade (Mise à niveau)	Vous pouvez utiliser le module d'identification relié à la carte logique afin d'installer une fonction. Ce type de module d'identification est un " module de mise à niveau ".
	Used Upgrade (Mise à niveau utilisée)	La fonction du module de mise à niveau connecté a déjà été installée sur une bibliothèque.
	Write in Progress (Ecriture en cours)	L'installation des informations provenant du module d'identification a été interrompue. Le module d'identification n'est plus valide.
<b>Version:</b> (Version :)		Il s'agit du numéro de version du module d'identification. Lorsqu'aucun module d'identification n'est installé, il s'agit de la version des informations relatives au vendeur.
<b>Library Vendor ID:</b> (ID du vendeur de la bibliothèque :)		Numéro d'identification du vendeur de la bibliothèque.

Tableau 4-3. Messages d'état du module d'identification (suite)

Option d'état	Message d'état	Explication
<b>Library Vendor Name:</b> (Nom du vendeur de la bibliothèque :)		Nom du vendeur de la bibliothèque : par exemple, STK pour StorageTek.
<b>Library Product Name:</b> (Nom de produit de la bibliothèque :)		Nom de produit attribué par le vendeur de la bibliothèque ou nom du produit pour lequel la mise à niveau est valide.  Si le champ <b>Type</b> affiche NORMAL, il s'agit du nom de produit attribué par le vendeur de la bibliothèque : par exemple, L20. Si le champ <b>Type</b> affiche UPGRADE (MISE A NIVEAU), il s'agit du nom du produit pour lequel la mise à niveau est valide.
<b>Library Size:</b> (Taille de la bibliothèque :)		Indique la capacité maximale des cartouches de la bibliothèque.
<b>SCSI Vendor Name:</b> (Nom du vendeur SCSI :)		Il s'agit du nom du vendeur de la bibliothèque affiché par l'interface SCSI.
<b>SCSI Product Name:</b> (Nom de produit SCSI :)		Il s'agit du nom de produit de la bibliothèque affiché par l'interface SCSI.

6. Pour revenir au menu principal, appuyez deux fois sur le bouton **MENU**.

## ■ Contrôle de la bibliothèque à l'aide de l'interface Web

Le programme Horizon Library Monitor des bibliothèques StorageTek série L a été conçu pour servir d'interface Web avec la bibliothèque. En connectant l'interface Ethernet au port Ethernet de la bibliothèque, vous aurez accès à la configuration et à d'autres informations par l'intermédiaire du poste de travail.

Avant d'utiliser le programme Horizon Library Monitor série L pour contrôler la bibliothèque ou en modifier la configuration, vous devez entrer au moins trois valeurs dans le menu Network Info/Cfg (Cfg/Info Réseau) du panneau de contrôle :

- l'adresse IP de la bibliothèque,
- le masque de sous-réseau
- la passerelle de réseau

Demandez à votre administrateur système de vous les communiquer.

Pour obtenir des instructions sur la manière d'entrer ces trois valeurs, reportez-vous à la section « [Configuration du réseau](#) » page 3-7.

## ■ Vérification du compteur d'utilisations de la cartouche de nettoyage

Cette procédure permet de vérifier que vous avez correctement :

- configuré la bibliothèque pour Auto Clean,
- inséré une cartouche de nettoyage dans le compartiment avant gauche,
- réinitialisé la bibliothèque.

Pour vérifier le compteur d'utilisations (nombre d'utilisations) de la cartouche de nettoyage :

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de Clean (Nettoyer).
3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.  
L'écran d'état affiche le menu Clean (Nettoyer).
4. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de Usage Count (Compteur d'utilisations).
5. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le nombre d'utilisations de la cartouche de nettoyage.

## ■ Arrêt de la bibliothèque

Pour mettre la bibliothèque hors tension :

### ATTENTION :

***Risque d'endommagement du matériel, de la cartouche ou de perte de données. Si vous éteignez la bibliothèque sans respecter la procédure suivante, vous risquez d'endommager le matériel et la cartouche ou de provoquer une perte de données.***

1. Vérifiez que tous les travaux sont terminés.
2. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
  - a. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de **Drawer Operations** (Opérations sur le tiroir).
  - b. Appuyez sur le bouton **SELECT**.  
 L'écran d'état affiche le message suivant : **DRAWER MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Drawer** (MENU TIROIR : Appuyez sur Select pour préparer la bibliothèque à l'ouverture du tiroir).
  - c. Appuyez sur le bouton **SELECT**.  
 L'écran d'état affiche le message **Are you sure?** (Etes-vous sûr ?).
  - d. Appuyez à nouveau sur le bouton **SELECT**.

### ATTENTION :

***Risque d'endommagement du matériel : Attendez toujours que le message **Drawer Safe** (Tiroir sécurisé) s'affiche sur le panneau de contrôle avant d'ouvrir le tiroir. Cette procédure permet de s'assurer que le mécanisme de sélection est bien en place.***

Si le message **OK to Open Drawer** (OK pour ouverture du tiroir) s'affiche sur l'écran d'état, la bibliothèque est prête et vous pouvez ouvrir le tiroir de cartouches coulissant.

3. Mettez le bouton d'alimentation en position Arrêt.

## ■ Mode manuel

Ce chapitre décrit le fonctionnement de la bibliothèque en mode manuel. La bibliothèque passe en mode manuel lorsqu'elle est mise hors ligne ou hors tension.

Les tâches de l'opérateur en mode manuel sont les suivantes :

- « Ouverture du tiroir de cartouches » (ci-dessous)
- « Repérage d'une cartouche » page 4-12
- « Insertion d'une cartouche dans un lecteur » page 4-12
- « Retrait manuel d'une cartouche d'un lecteur » page 4-14
- « Remplacement d'une cartouche de nettoyage » page 4-15
- « Nettoyage manuel d'un lecteur » page 4-16
- « Remplacement d'un lecteur défectueux » page 4-18
- « Remise en ligne de la bibliothèque » page 4-18

**Remarque :** En cas de problème nécessitant une intervention d'un technicien de maintenance, reportez-vous aux informations fournies au [Chapitre 6](#) pour obtenir l'assistance adéquate.

### Ouverture du tiroir de cartouches

Avant *toute intervention* à l'intérieur de la bibliothèque, sélectionnez toujours le menu « Drawer Operations » (Opérations sur le tiroir) du panneau de contrôle afin de préparer le passage de la bibliothèque en mode manuel.

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement du matériel :*** Attendez toujours que le message **Drawer Safe (Tiroir sécurisé)** s'affiche sur le panneau de contrôle avant d'ouvrir le tiroir. Cette procédure permet de s'assurer que le mécanisme de sélection est bien en place.

L'activation du menu « Drawer Operations » (Opérations sur le tiroir) interrompt tous les travaux un par un, vérifie que la cartouche actuelle est correctement insérée et rétracte le mécanisme de sélection.

Pour des instructions supplémentaires, reportez-vous à la section « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9.



## Retrait d'une cartouche du mécanisme de sélection

### ATTENTION :

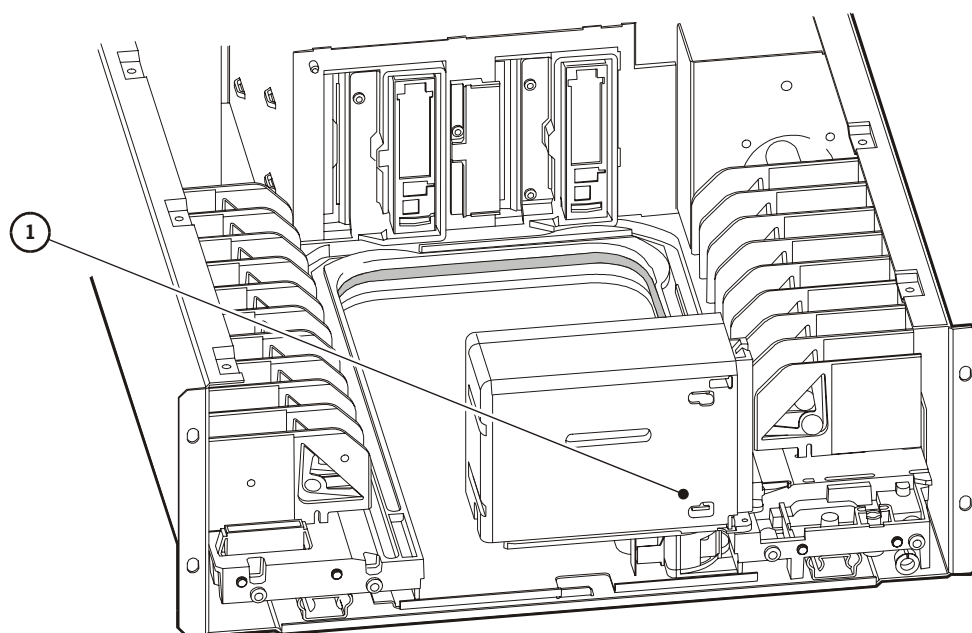
**Risques de décharge d'électricité statique :** Avant de poursuivre, reportez-vous à la section « [Prévention des dommages dus à l'électricité statique](#) » page xxi.

Pour retirer une cartouche du mécanisme de sélection :

1. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9).
2. Saisissez la cartouche par le haut et déplacez-la dans le compartiment vide.

Remettez la bibliothèque en ligne (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

**Figure 4-2. Mécanisme de sélection**



L201\_025

Mécanisme de sélection (L201\_025)

**Remarque :** Présentation couvercle retiré et tiroir fermé. Le mécanisme de sélection ne doit être déplacé qu'en cas d'erreur ou d'effacement.

1. Mécanisme de sélection (saisir ici de chaque côté du mécanisme de sélection)

3. Lorsque vous en avez terminé, remettez la bibliothèque en ligne (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

## Repérage d'une cartouche

Pour repérer une cartouche spécifique à l'intérieur de la bibliothèque :

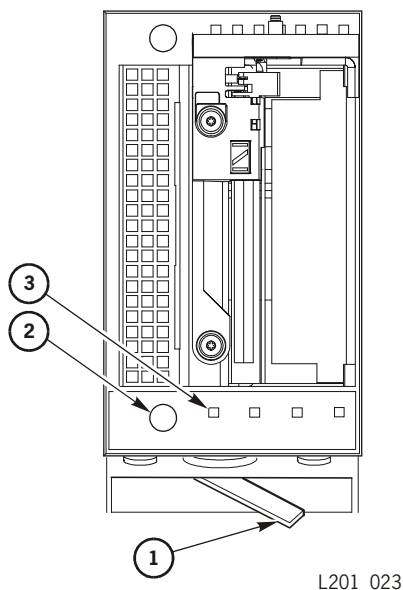
1. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9).
2. Repérez la cartouche qui vous intéresse à l'aide de son compartiment et de son étiquette de volume.
3. Faites glisser la cartouche hors de son compartiment de stockage.
4. Remettez la bibliothèque en ligne (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

## Insertion d'une cartouche dans un lecteur

Pour insérer manuellement une cartouche dans un lecteur :

1. Procurez-vous l'étiquette du volume de la cartouche, son emplacement, ainsi que son numéro de lecteur depuis la console du serveur.
2. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9).
3. Repérez la cartouche (voir « [Repérage d'une cartouche](#) » page 4-12).
4. Assurez-vous que le levier de bande DLT est dans la position adéquate et que le *témoin du levier* (témoin lumineux vert) est allumé (comme illustré sur la [Figure 4-3](#) page 4-13).

**Remarque :** Si le levier est sur la gauche, attendez que le *témoin du levier* soit allumé avant de l'orienter dans la position adéquate ([Figure 4-3](#)). Si le *témoin du levier* clignote alors que le levier est dirigé vers la droite, déplacez celui-ci vers la gauche et attendez que le *témoin du levier* cesse de clignoter. Déplacez ensuite le levier vers la bonne position.

**Figure 4-3. Lecteur DLT**

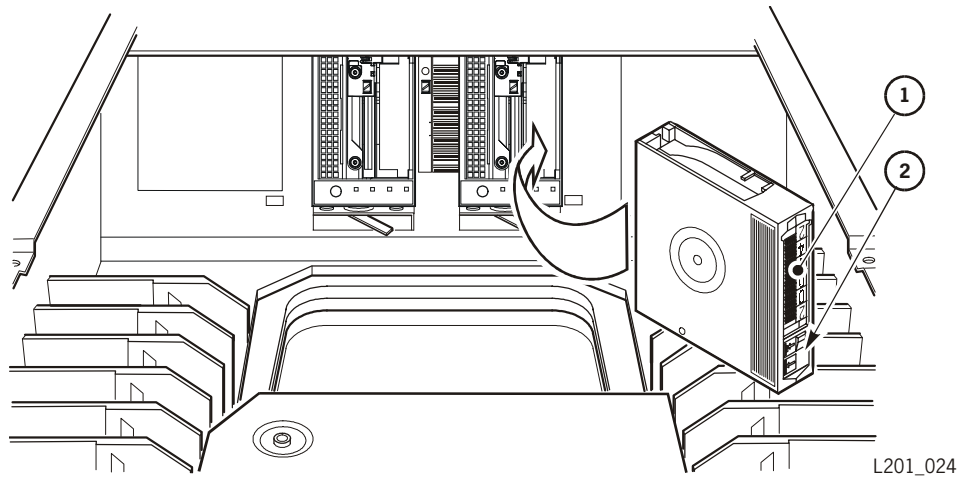
Lecteur DLT (L201\_023)

1. Levier du lecteur DLT
2. Bouton Unload
3. *Operate handle*, témoin lumineux vert

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement du matériel.*** Vous devez insérer correctement la cartouche au risque d'endommager le lecteur. Utilisez uniquement des cartouches DLT avec les lecteurs DLT.

5. Tenez la cartouche de manière à ce que l'étiquette soit dirigée vers vous et que le commutateur de protection en écriture soit sur le dessous de la cartouche, comme indiqué dans la [Figure 4-4 page 4-14](#).

**Figure 4-4. Insertion manuelle d'une cartouche dans un lecteur DLT**

Insertion manuelle d'une cartouche dans un lecteur DLT (L201\_024)

1. Etiquette de bandes
  2. Commutateur de protection en écriture
- 
6. Introduisez la cartouche dans le lecteur et enfoncez-la dans le lecteur jusqu'à ce qu'elle soit correctement insérée. Maintenez la cartouche dans cette position pendant trois secondes.
  7. Déplacez le levier du lecteur DLT vers la gauche.
  8. Remettez la bibliothèque en ligne (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

## Retrait manuel d'une cartouche d'un lecteur

Pour retirer manuellement une cartouche d'un lecteur :

1. A l'aide de la console du serveur, récupérez le numéro du lecteur.
2. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9).
3. Repérez le lecteur recherché.

### ATTENTION :

**Risque de perte de données. Si vous ne respectez pas l'étape suivante, vous risquez de perdre des données.**

4. Appuyez sur le bouton Unload du lecteur (le petit bouton rond situé sur la partie inférieure du lecteur, [Figure 4-3 page 4-13](#)), et attendez environ 12 secondes que l'opération se termine.

Une fois l'opération terminée, le *témoin du levier* vert reste allumé.

5. Déplacez le levier du lecteur DLT vers la droite.

La cartouche est éjectée sur une longueur de 1,27 cm (0,5 po.).

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement du matériel.* Attendez au moins trois secondes avant de sortir complètement la cartouche du lecteur. Si vous la retirez immédiatement, vous risquez de l'endommager ou d'endommager le système d'entraînement du lecteur.**

6. Tirez doucement sur la cartouche pour la retirer du lecteur.

**Remarque :** Si la cartouche ne sort pas du lecteur, montez-la à nouveau et reprenez cette procédure à partir de l'étape 5.

7. Stockez la cartouche dans un compartiment vide ou hors de la bibliothèque (voir « [Manipulation des cartouches](#) » page B-2).

**Remarque :** Si vous stockez la cartouche dans un compartiment vide, vous devrez réinitialiser la bibliothèque et mettre à jour la base de données de gestion des bandes (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

8. Mettez le lecteur en ligne.
9. Remettez la bibliothèque en ligne (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

## Remplacement d'une cartouche de nettoyage

Les cartouches de nettoyage ont une durée d'utilisation limitée. Le *DLT Tape Drive Product Manual* indique qu'une cartouche de nettoyage DLT peut être utilisée au maximum 20 fois. Si le compteur d'utilisation dépasse cette limite (voir « [Vérification du compteur d'utilisations de la cartouche de nettoyage](#) » page 4-8), remplacez-la.

Pour remplacer une cartouche de nettoyage :

1. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9).
2. Regardez dans le compartiment de cartouche avant gauche.
3. Retirez la cartouche de nettoyage usée.
4. Insérez la nouvelle cartouche de nettoyage.
5. Refermez le tiroir de cartouches coulissant et réinitialisez la bibliothèque (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

L'écran d'état indique que des tests d'initialisation sont en cours.

6. Attendez la fin des tests d'initialisation avant d'effectuer toute autre tâche.

## Nettoyage manuel d'un lecteur

Le menu Clean (Nettoyage) permet de lancer la procédure de nettoyage manuel des lecteurs.

**Remarque :** Même si Auto Clean (nettoyage automatique) est activé, vous avez la possibilité de nettoyer manuellement un lecteur en suivant les instructions ci-dessous.

**Tableau 4-4. Menu Clean**

<b>Drive to Clean (Lecteur à nettoyer)</b>	Le lecteur à nettoyer est toujours affiché. Vous pouvez modifier ce chiffre, quel que soit l'état de la fonction Auto Clean.
<b>Usage Count (Compteur d'utilisations)</b>	Si la fonction de nettoyage automatique est activée, un compteur d'utilisations (c'est-à-dire le nombre d'utilisations de la cartouche) s'affiche sur l'écran d'état.
<p><b>Remarque :</b> La cartouche de nettoyage doit avoir été utilisée au moins une fois dans un lecteur pour que le compteur affiche un nombre correct.</p>	

### Bibliothèque configurée pour utiliser le CAP

Si votre bibliothèque est configurée pour utiliser le CAP, insérez la cartouche de nettoyage par le CAP. Sur le menu du panneau de contrôle :

1. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de Clean (Nettoyer).
2. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le message `Drive to Clean: 00` (Lecteur à nettoyer : 00).

3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

Le trait de soulignement ( \_ ) apparaît sous le 0 de droite.

4. Utilisez les boutons fléchés pour sélectionner le lecteur à nettoyer et appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche les messages `Are you sure?` (Etes-vous sûr ?) et `Lib will be off-line` (La bibliothèque sera hors ligne).

5. Une fois l'opération de nettoyage terminée, retirez la cartouche de nettoyage du CAP.

## Bibliothèque configurée pour ne pas utiliser le CAP

Si la bibliothèque n'utilise pas le CAP :

1. Ouvrez le tiroir de cartouches coulissant (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches coulissant](#) » page 3-9).
  - a. Si le compartiment de cartouche avant gauche est *vide*, insérez-y la cartouche de nettoyage.
  - b. Si le compartiment de cartouche avant gauche *contient une cartouche de données*, retirez la cartouche de données et insérez la cartouche de nettoyage dans le compartiment.

Refermez le tiroir de cartouches coulissant ; la bibliothèque sera automatiquement réinitialisée.

2. Sur le menu du panneau de contrôle, utilisez les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de Clean (Nettoyer).

3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le message Drive to Clean: 00 (Lecteur à nettoyer : 00).

4. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

Le trait de soulignement ( \_ ) apparaît sous le 0 de droite.

5. Utilisez les boutons fléchés pour sélectionner le lecteur à nettoyer et appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche les messages Are you sure? (Etes-vous sûr ?) et Lib will be off-line (La bibliothèque sera hors ligne).

6. Lorsque l'opération de nettoyage est terminée, ouvrez le tiroir de cartouches coulissant, retirez la cartouche de nettoyage et réinsérez la cartouche de données (si vous en aviez enlevé une).
7. Refermez le tiroir de cartouches coulissant ; la bibliothèque sera automatiquement réinitialisée.
8. Remettez la bibliothèque en ligne (voir « [Remise en ligne de la bibliothèque](#) » page 4-18).

## Remplacement d'un lecteur défectueux

Lorsqu'un lecteur ne fonctionne plus et qu'il doit être remplacé, suivez les instructions du [Chapitre 6](#) et du [Chapitre 7](#).

## Remise en ligne de la bibliothèque

Pour remettre la bibliothèque en ligne :

1. Vérifiez que les cartouches sont correctement insérées dans les compartiments ou dans les lecteurs et qu'elles ne bloquent pas la trajectoire du mécanisme de sélection.
2. Vérifiez que les lecteurs sont prêts en vous assurant que le *témoin du levier* vert est allumé et que le levier du lecteur est dans la position adéquate (voir [Figure 4-3 page 4-13](#)).
3. Fermez le tiroir de cartouches coulissant et verrouillez-le en tournant la clé vers la gauche. Mettez la clé en lieu sûr.
4. Assurez-vous que le bouton d'alimentation est sur Marche (|).
5. Vérifiez l'écran d'état du panneau de contrôle si les tests d'initialisation sont en cours.
6. Saisissez la commande appropriée sur la console de contrôle du serveur pour mettre la bibliothèque et les lecteurs en ligne.
7. Saisissez la commande permettant de télécharger les données d'audit de la bibliothèque vers le logiciel de gestion des bandes.



Si vous rencontrez un problème avec la bibliothèque, il y a plusieurs choses à faire avant de contacter les Services d'assistance à la clientèle (CSS). Ces procédures vous aideront à résoudre le problème par vous-même ou elles permettront au service d'assistance à la clientèle de l'identifier.

Utilisez les informations de ce chapitre pour effectuer un diagnostic et résoudre tout problème lié à la bibliothèque. Si vous devez contacter le service d'assistance à la clientèle, reportez-vous au [Chapitre 6, « Assistance à la maintenance StorageTek »](#) pour plus d'informations.

## ■ Dépannage de la bibliothèque

Avant de lancer les tests de diagnostic, vérifiez les zones suivantes de la bibliothèque en respectant ces conseils de dépannage élémentaires :

**Tableau 5-1. Tableau de dépannage**

Problème	Solution
Echec de la mise sous tension de la bibliothèque. Aucun message n'apparaît sur le panneau de contrôle.	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que le commutateur de la bibliothèque est sur la position « on ».</li><li>Vérifiez tous les branchements du cordon d'alimentation.</li><li>Remplacez le cordon d'alimentation.</li><li>Assurez-vous que la prise de courant fonctionne.</li></ul>
Le témoin lumineux (rouge) Service Required (Maintenance requise) est allumé en permanence.	<p><b>Effectuez la procédure suivante :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Consultez les messages sur l'écran du panneau de contrôle. Notez les messages d'erreur affichés.</li><li>Assurez-vous que le module d'identification est correctement installé et qu'il est sécurisé. (Voir « <a href="#">Branchement du module d'identification</a> » page 2-8.)</li><li>Ouvrez le tiroir d'accès aux cartouches (voir « <a href="#">Ouverture du tiroir de cartouches</a> » page 4-10). Observez l'état des cartouches, du mécanisme de sélection et des lecteurs et notez-le.</li></ol> <p><i>Lorsque le tiroir est ouvert, vérifiez bien les points suivants :</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que toutes les cartouches sont bien insérées et correctement orientées dans leurs compartiments. (Voir <a href="#">Figure 3-8</a> page 3-16).</li></ol>

**Tableau 5-1. Tableau de dépannage (suite)**

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Le témoin lumineux (rouge) Service Required (maintenance requise) est allumé en permanence.  (suite)	<p>5. Assurez-vous qu'il ne reste plus rien de l'emballage et que la vis d'expédition a été desserrée.</p> <p>6. Vérifiez sur la piste du mécanisme de sélection et à l'intérieur de la bibliothèque qu'aucun corps étranger ne s'y est introduit. Si c'est le cas, retirez-le.</p> <p>7. Contrôlez l'état des lecteurs</p> <p><i>Fermez le tiroir et tournez le verrou vers la droite jusqu'à ce qu'il soit correctement mis en place.</i></p> <p><i>Ouvrez les portes du lecteur et vérifiez les points suivants :</i></p> <p>8. Assurez-vous que les lecteurs sont complètement insérés et verrouillés : pour cela, poussez et tirez à l'arrière de la glissière du lecteur. Tout mouvement de la glissière du lecteur indique qu'il doit être réinstallé ou verrouillé.</p> <p>9. Refermez les portes du lecteur.</p> <p><b>Mettez la bibliothèque sous tension et, après l'initialisation de la machine, activez la fonction d'auto-test (voir « <a href="#">Auto-test de la bibliothèque et journal des événements (Event Log)</a> » page 5-3) depuis le panneau de contrôle.</b></p>
L'ordinateur hôte ne communique pas avec la bibliothèque ou les lecteurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que tous les câbles sont correctement reliés aux connecteurs de la bibliothèque ainsi qu'aux lecteurs.</li> <li>• Assurez-vous que les terminaisons SCSI sont installées aux endroits nécessaires.</li> <li>• Assurez-vous également que chaque périphérique SCSI sur le même bus possède une adresse unique et que la terminaison du périphérique en fin de bus est correcte.</li> </ul>
La bibliothèque ne communique pas avec les lecteurs de bandes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrez la porte du lecteur et assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés.</li> </ul>
L'état du lecteur sur le panneau de contrôle indique Not communicating. (Pas de communication).	

**Tableau 5-1. Tableau de dépannage (suite)**

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Messages relatifs au nettoyage ou nettoyages des lecteurs répétitifs ou excessifs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la cartouche de nettoyage par une cartouche neuve.</li> <li>• Effectuez l'auto-test de la bibliothèque (voir « <a href="#">Auto-test de la bibliothèque et journal des événements (Event Log)</a> » page 5-3) et observez si des erreurs sont signalées pour le lecteur.</li> <li>• Effectuez les tests de diagnostics des lecteurs reliés à un ordinateur hôte.</li> </ul>
La bande est coincée dans le lecteur ou le mécanisme de sélection.	Voir « <a href="#">Retrait manuel d'une cartouche d'un lecteur</a> » page 4-14 ou « <a href="#">Retrait d'une cartouche du mécanisme de sélection</a> » page 4-11.
Impossible d'éjecter une cartouche du lecteur de bande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrez le tiroir d'accès aux cartouches (voir « <a href="#">Ouverture du tiroir de cartouches</a> » page 4-10).</li> <li>• Suivez la procédure indiquée à la section « <a href="#">Retrait manuel d'une cartouche d'un lecteur</a> » page 4-14.</li> </ul>

## ■ Auto-test de la bibliothèque et journal des événements (Event Log)

Si vous avez suivi les conseils de dépannage afin de résoudre un problème et que celui-ci persiste, effectuez l'auto-test de la bibliothèque et/ou affichez le journal des événements (Event Log).

- Procédure d'auto-test de la bibliothèque : teste toutes les fonctions de la bibliothèque, telles que le mécanisme de sélection et le calibrage du scanner de code barres.
- Le journal des événements (Event Log) : affiche les 20 derniers événements et erreurs.

## Menu Diagnostics

Ce sous-menu déclenche les routines d'auto-test et affiche le journal des événements (Event Log).

**Tableau 5-2. Menu Diagnostics**

<b>Library Self-Test (Auto-test de la bibliothèque)</b>	<p>Procédure d'auto-test de la bibliothèque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• effectue les tests d'initialisation standard,</li> <li>• extrait et insère chaque cartouche de la bibliothèque,</li> <li>• si une cartouche de diagnostic est insérée, monte et démonte cette bande en priorité, dans le lecteur 0 puis dans le lecteur 1.</li> </ul> <p>Les problèmes relatifs à la bibliothèque sont affichés sur l'écran d'état.</p>
<b>Journal des événements (Event Log)</b>	<p>Le journal des événements affiche les 20 derniers événements et messages d'erreur.</p>

Grâce aux informations ainsi obtenues sous forme de messages générés par les tests de diagnostic, vous pouvez contacter le service d'assistance à la clientèle ou effectuer une requête de maintenance afin de résoudre le problème. Pour de plus amples informations, reportez-vous au [Chapitre 6, « Assistance à la maintenance StorageTek »](#).

## Auto-test de la bibliothèque

La routine d'auto-test de la bibliothèque comprend deux tests par défaut et un troisième test facultatif :

1. Initialisation standard de la bibliothèque.
2. Extraction et insertion de chaque cartouche de données de son compartiment.

*Si une cartouche de diagnostic se trouve dans la bibliothèque et qu'au moins un des lecteurs est installé :*

3. Cette cartouche sera montée, puis démontée avec chaque lecteur, en commençant par le lecteur 0.

Pour lancer l'auto-test de la bibliothèque :

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de **Diagnostics**.
3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le menu Diagnostics.

4. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de `Library Self-Test` (Auto-test de la bibliothèque).
5. Appuyez sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le message `Are you sure?` (Etes-vous sûr ?).

6. Appuyez à nouveau sur le bouton **SELECT**.

L'écran d'état affiche le message `Running Init Test` (Test d'init. en cours) pendant la procédure d'auto-test de la bibliothèque. Lorsque la procédure d'auto-test est terminée, l'écran d'état affiche le message `Command completed` (Commande terminée).

**Remarque :** Si le test échoue, notez tous les messages qui apparaissent sur l'écran d'état afin de pouvoir les communiquer au service d'assistance à la clientèle. Pour de plus amples informations, reportez-vous au [Chapitre 6, « Assistance à la maintenance StorageTek »](#).

7. Une fois l'auto-test terminé, appuyez deux fois sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.

## Journal des événements (Event Log)

Le journal des événements affiche les 20 plus récents événements et messages d'erreur. Il vous permet d'obtenir un historique des actions de la bibliothèque, des erreurs de matériel et un code d'erreur (code FSC) qui correspond à l'événement ou au problème. *Veillez à toujours noter le code d'erreur FSC*, nos techniciens d'assistance de maintenance vous le demanderont.

Lorsqu'un code d'erreur FSC apparaît sur le panneau de contrôle, placez le curseur devant le code et appuyez sur **SELECT** pour obtenir plus d'informations.

## Mode démonstration

**Remarque :** Le mode démonstration apparaît également sur le Menu Diagnostics, mais *pour démonstration uniquement* ; il n'a pas pour but de vous assister dans le dépannage du matériel. Le mode démonstration :

- entraîne les bandes sans effectuer les tâches requises par l'hôte,
- n'est pas destiné à l'utilisation du client,
- exige une mise à jour de la base de données de gestion des bandes après avoir été effectué.

Pour lancer le mode démonstration :

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de **Diagnostics**.
3. Appuyez sur le bouton **SELECT**.  
L'écran d'état affiche le menu **Diagnostics**.
4. Appuyez sur les flèches jusqu'à ce que le signe > apparaisse à gauche de **Demo: 001 loops** (Démonstration : 001 cycles).
5. Appuyez sur le bouton **SELECT**.
6. Appuyez sur les flèches pour définir 1, 10 ou 20 cycles. Un cycle correspond à une opération d'extraction (retrait d'une cartouche de son compartiment), suivie d'une opération d'insertion (insertion de la cartouche dans un compartiment).

**Remarque :** Il est conseillé de ne pas utiliser le mode démonstration plus de 20 fois.

7. Appuyez sur le bouton **SELECT**.  
L'écran d'état affiche le message **Are you sure?** (Êtes-vous sûr ?).
8. Appuyez à nouveau sur le bouton **SELECT**.  
L'écran d'état affiche le message **Command Started...** (Commande lancée...) et le test de démonstration démarre. Lorsque la procédure de test est terminée, l'écran d'état affiche le message **Command completed** (Commande terminée).

**Remarque :** Si le test échoue, notez tous les messages qui apparaissent sur l'écran d'état afin de pouvoir les communiquer au service d'assistance à la clientèle. Pour de plus amples informations, reportez-vous au [Chapitre 6, « Assistance à la maintenance StorageTek »](#).

9. Une fois le test de démonstration terminé, appuyez deux fois sur le bouton **MENU** pour revenir au menu principal.

# Assistance à la maintenance StorageTek

## 6

---

Ce chapitre décrit comment effectuer une requête d'assistance de maintenance.

La plupart du temps, un code d'erreur (FSC, Fault Symptom Code) apparaît sur l'écran d'état du panneau de contrôle de la bibliothèque. Lorsqu'un code d'erreur FSC apparaît sur le panneau de contrôle, placez le curseur devant le code et appuyez sur **SELECT** pour obtenir plus d'informations. Notez-les et transmettez-les au technicien de maintenance ou au personnel du service d'assistance à la clientèle de StorageTek (CSS).

## ■ Service d'assistance à la clientèle

Le centre d'appel du Service d'assistance à la clientèle (CSS) est ouvert 24h/24, 7j/7. Vous trouverez des informations complémentaires concernant le service d'assistance à la clientèle sur le site Web externe de StorageTek à l'adresse suivante :

<http://www.support.storagetek.com>

## ■ Maintenance demandée par le client

La maintenance demandée par le client est un processus qui se compose de deux étapes. Vous devez :

1. Remplir le questionnaire que vous trouverez sur le site Web de StorageTek dont l'adresse est indiquée ci-dessous *avant* d'appeler le Service d'assistance à la clientèle (CSS). Une copie de ce formulaire vous est proposé dans les pages suivantes.
2. Une fois ce questionnaire en ligne complété :
  - Pour les *Etats-Unis*, reportez-vous aux instructions de garantie pour obtenir le numéro de téléphone de StorageTek.
  - Pour l'*Europe*, reportez-vous aux instructions de garantie contenues dans la publication 95998.

## Questionnaire

Une copie du questionnaire en ligne, reproduit ci-dessous, vous donnera un aperçu des informations dont nous aurons besoin pour le retour de vos pièces défectueuses. *Vous devez cependant remplir le formulaire en ligne.* Accédez au questionnaire en ligne à l'adresse suivante :

<http://www.support.storagetek.com>

Vous devez impérativement remplir ce questionnaire *avant* d'effectuer tout appel visant à obtenir des pièces de rechange.

**Tableau 6-1. Formulaire d'échange pour la bibliothèque L20 de StorageTek**

1) Date :		
2) Numéro de compte		
3) Adresse d'expédition		
4) Nom et numéro de téléphone de la personne à contacter :		
5) Adresse de facturation :		
6) Numéro de série (Voir remarque) :		
<input type="checkbox"/> Lecteur	<input type="checkbox"/> Bibliothèque	
7) Numéro d'identification de la garantie (Voir remarque) :		
<input type="checkbox"/> Lecteur	<input type="checkbox"/> Bibliothèque	
8) Marque et modèle de l'ordinateur hôte :		
9) Système d'exploitation hôte :		
10) Niveau du logiciel de sauvegarde et de la révision :		
11) Version du code du logiciel StorageTek :		
12) Modèle de la bibliothèque :	<input type="checkbox"/> 10 compartiments	<input type="checkbox"/> 20 compartiments
13) ID SCSI de la bibliothèque :		
14) Nom de la bibliothèque de réseau		
15) Nombre de lecteurs installés :		
16) ID SCSI du lecteur 0 :	Type de lecteur :	<input type="checkbox"/> Sur bus <input type="checkbox"/> Hors bus
17) ID SCSI du lecteur 1 :	Type de lecteur :	<input type="checkbox"/> Sur bus <input type="checkbox"/> Hors bus
18) Fast load (Chargement rapide) :	<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé



**Tableau 6-1. Formulaire d'échange pour la bibliothèque L20 de StorageTek (suite)**

19) Auto Clean (Nettoyage automatique)	<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
20) A quel revendeur avez-vous acheté votre matériel ?		
21) Date d'installation :		
22) Quel code d'erreur (FSC) s'affiche sur le panneau de contrôle ?		
23) Quels sont les problèmes que vous constatez ?		
24) Quelles mesures avez-vous prises ?		
25) Comment avez-vous détecté le problème ?		
26) Le problème est-il <input type="checkbox"/> permanent ? <input type="checkbox"/> épisodique ?		
27) Quel marque de support/étiquette utilisez-vous ?		
<b>Remarque :</b> Vous devez ouvrir les portes à l'arrière des lecteurs pour consulter leur numéro de série et d'identification de la garantie (comme illustré <a href="#">Figure 3-9 page 3-18</a> ) ; les numéros de série et d'identification de la garantie de la bibliothèque se trouvent à l'arrière de celle-ci ( <a href="#">Figure 1-2 page 1-2</a> ).		

## Pour contacter StorageTek

La seconde étape dans la procédure de maintenance demandée par le client consiste à contacter StorageTek. Une fois le questionnaire en ligne complété :

- Pour les *Etats-Unis*, composez le :  
1-800-525-0369
- Pour l'*Europe*, reportez-vous aux instructions de garantie contenues dans la publication 95998.

## ■ Remplacement d'une pièce défectueuse

Le tableau ci-dessous répertorie les composants des pièces interchangeables pour la bibliothèque L20.

**Tableau 6-2. Références pour l'échange de pièces**

Description	Référence
Bibliothèque L20	313623901
Lecteur DLT7000	309879301
Lecteur DLT8000	309879401

## ■ Bureaux de StorageTek dans le monde

Vous trouverez les adresses et les numéros de téléphone sur le site Web externe de StorageTek à l'adresse suivante :

[http://www.storagetek.com/StorageTek/about/about\\_wo.html](http://www.storagetek.com/StorageTek/about/about_wo.html)

(Cet URL comporte un trait de soulignement entre « about » et « wo ».

# Remplacement et renvoi de pièces

# 7

Ce chapitre explique la procédure à suivre pour remplacer une bibliothèque ou un lecteur défectueux.

## ■ Retrait et remplacement d'un lecteur

La procédure de retrait et de remplacement d'un lecteur DLT est détaillée ci-dessous :

### **ATTENTION :**

***Risque d'endommagement du lecteur :*** Lisez les instructions de la section « [Sécurité](#) » [page xvii](#) avant de commencer.

## Retrait d'un lecteur DLT

Avant de commencer, veuillez prendre connaissance des précautions suivantes :

- Arrêtez tout traitement de données sur le canal auquel sont connectés les lecteurs avant de les retirer. Ne déconnectez jamais un bus actif.
- Assurez-vous que tous les signaux en fin de bus SCSI sont terminés. Ne mélangez pas les terminaisons simples et différentielles.

Si vos câbles SCSI externes sont suffisamment longs pour ne pas gêner le retrait et le remplacement du lecteur en façade, vous pouvez échanger les lecteurs sans avoir à débrancher les câbles SCSI externes. Ces instructions supposent que vos câbles sont suffisamment longs.

### **ATTENTION :**

***Risque de perte de données ou de défaillance du système :*** Si vous devez débrancher les câbles SCSI externes, arrêtez l'activité du système d'abord (arrêtez tous les processus).

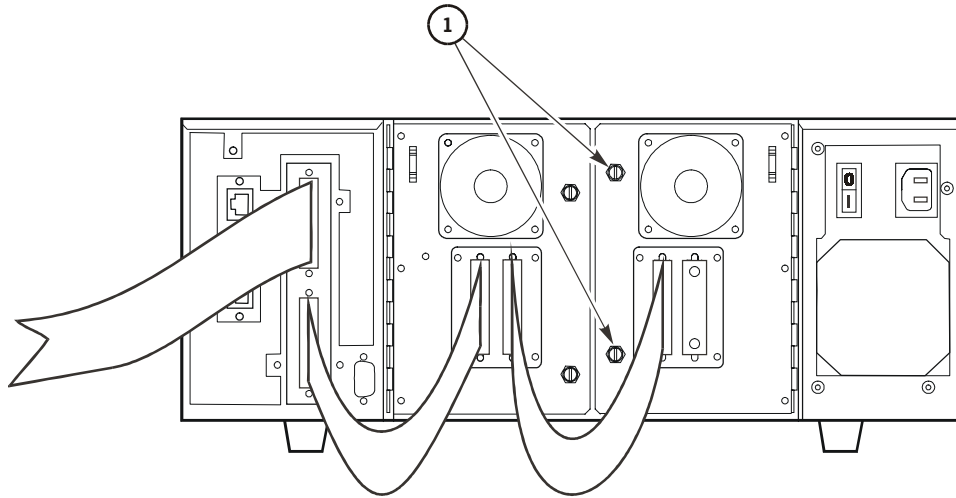
Pour retirer un lecteur :

1. Remplacez tous les mécanismes de la bibliothèque en position initiale (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches](#) » [page 4-10](#)).

**Remarque :** Il n'est pas nécessaire d'éteindre la bibliothèque pour retirer un lecteur.

2. A l'arrière de la bibliothèque ([Figure 7-1](#)), faites pivoter les molettes de verrouillage afin de libérer et d'ouvrir la porte d'accès au lecteur à retirer.

**Figure 7-1. Portes d'accès au lecteur**

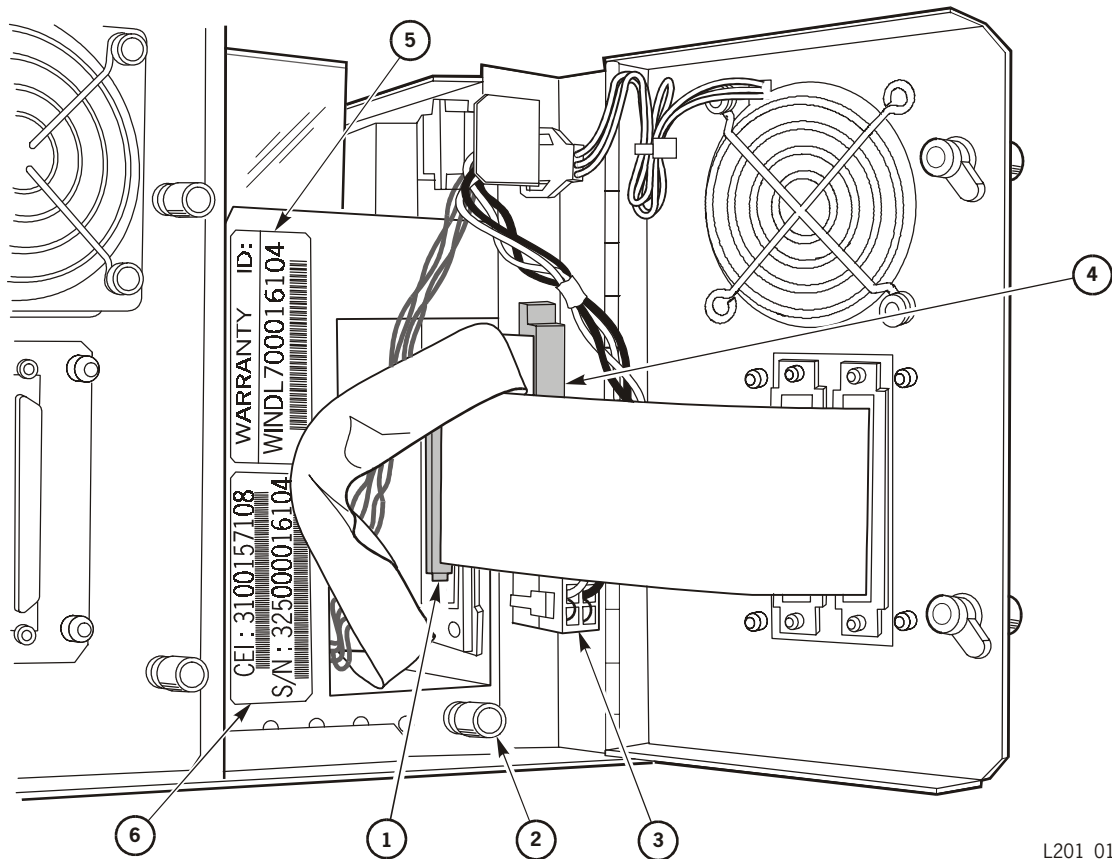


L201\_011

Portes d'accès au lecteur (L201\_011)

1. Molettes de verrouillage de la porte d'accès du lecteur (deux par porte)

3. Débranchez le connecteur SCSI (élément n° 1 de la [Figure 7-2 page 7-3](#)) situé à l'arrière du lecteur.
4. Débranchez le connecteur d'interface bibliothèque/lecteur (élément n° 4 de la [Figure 7-2](#)).
5. Débranchez le câble d'alimentation du lecteur (élément n° 3 de la [Figure 7-2](#)) de la bibliothèque.

**Figure 7-2. Connecteurs du lecteur**

L201\_018

Connecteurs du lecteur (L201\_018)

1. Connecteur SCSI du lecteur
2. Molette de verrouillage du lecteur
3. Cordon d'alimentation du lecteur
4. Connecteur d'interface bibliothèque/lecteur
5. Numéro d'identification de la garantie du lecteur
6. Numéro de série du lecteur

6. Libérez le support du lecteur en tournant la molette de verrouillage (élément n° 2 de la [Figure 7-2](#)) vers la gauche.

**AVERTISSEMENT :**

**Manutention dangereuse :** Le lecteur DLT pèse environ 2,9 kg (6 lb). Suivez attentivement les instructions de levage de la section « [Techniques de levage](#) » page xvii.

7. Retirez le support du lecteur et mettez-le de côté.

## Remplacement de lecteur DLT

Pour remplacer un lecteur :

### AVERTISSEMENT :

**Manutention dangereuse :** Le lecteur DLT pèse environ 2,9 kg (6 lb).  
Suivez attentivement les instructions de levage de la section  
« [Techniques de levage](#) » page xvii.

1. Remplacez tous les mécanismes de la bibliothèque en position initiale (voir « [Ouverture du tiroir de cartouches](#) » page 4-10).

**Remarque :** Il n'est pas nécessaire d'éteindre la bibliothèque pour installer un lecteur.

2. Faites glisser le support du lecteur de remplacement dans la baie vide et resserrez la molette de verrouillage ([Figure 7-1 page 7-2](#)).

**Remarque :** Assurez-vous que le support est fermement verrouillé en le tirant vers vous. Il ne doit pas y avoir de jeu.

3. Branchez le connecteur d'interface bibliothèque/lecteur (élément n° 4 de la [Figure 7-2 page 7-3](#)).
4. Branchez le câble d'alimentation du lecteur (élément n° 3 de la [Figure 7-2](#)) sur la bibliothèque.
5. Refermez la porte arrière d'accès au lecteur et verrouillez-la à l'aide des molettes de verrouillage ([Figure 7-1 page 7-2](#)).
6. Branchez le câble SCSI de l'hôte et mettez un bouchon de terminaison sur le bus si nécessaire.

Si le nouveau lecteur utilise le même identificateur SCSI que l'ancien lecteur, la bibliothèque informera automatiquement le lecteur et fonctionnera comme auparavant.

Si vous devez définir un nouvel identificateur SCSI, procédez comme décrit à la section « [Configuration des lecteurs](#) » page 3-8.

7. Reportez-vous à la section « [Emballage et réexpédition des pièces défectueuses](#) » page 7-8 pour obtenir de plus amples informations concernant la procédure de réexpédition du lecteur défectueux.

## ■ Retrait et remplacement de la bibliothèque

**Remarque :** Si la bibliothèque doit être remplacée, vous devez d'abord suivre les instructions ci-dessus concernant le retrait des lecteurs. Ces procédures sont décrites dans les pages précédentes.

Avant de commencer, veuillez prendre connaissance des précautions suivantes :

**ATTENTION :**

***Risque de perte de données ou d'interruption système : Avant de débrancher les câbles SCSI externes, commencez par éteindre le système.***

- Arrêtez tout traitement de données sur le canal auquel est connectée la bibliothèque avant de la déconnecter.
- Assurez-vous que tous les signaux en fin de bus SCSI sont terminés. Ne mélangez pas les terminaisons simples et différentielles.

### Bibliothèque installée sur un bureau

1. Repérez le bouton Marche/Arrêt de la bibliothèque (élément n° 3 de la [Figure 7-3](#)) et mettez-la hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la bibliothèque (élément n° 2 ci-dessous).
3. Retirez le module d'identification de son connecteur (voir [Figure 7-3 page 7-6](#)).

**ATTENTION :**

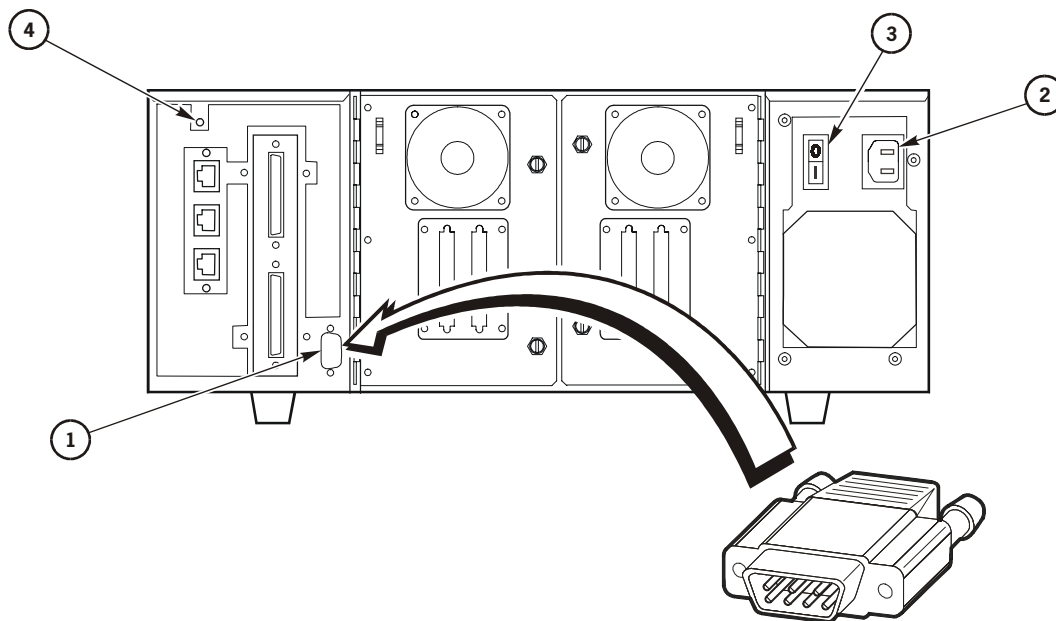
***Erreur d'initialisation : Vous devez conserver le module d'identification pour le réinsérer dans la bibliothèque de remplacement.***

4. Débranchez les câbles de l'hôte SCSI et les terminaisons situés à l'arrière de la bibliothèque.
5. A l'aide de la [Figure 7-4 page 7-7](#), insérez la clé dans le tiroir et faites-la tourner vers la gauche.
6. Ouvrez le tiroir coulissant et retirez toutes les cartouches à bandes.

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement lors de l'expédition : La mousse d'emballage et la vis d'expédition doivent être correctement installés pour que tout soit en ordre lors de la réexpédition de vos composants.***

7. Déplacez le mécanisme de sélection vers l'emplacement indiqué dans la [Figure 1-1 page 1-1](#) et resserrez la vis d'expédition.
8. Placez la protection interne d'origine dans la bibliothèque (voir [Figure 1-1 page 1-1](#)).
9. Fermez le tiroir coulissant et verrouillez-le.
10. Reportez-vous à la section « [Emballage et réexpédition des pièces défectueuses](#) » [page 7-8](#).

**Figure 7-3. Connecteur du module d'identification — Vue arrière de la bibliothèque**

L201\_021

Connecteur du module d'identification — Vue arrière de la bibliothèque (L201\_021)

1. Connecteur du module d'identification
2. Fiche du cordon d'alimentation
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Bouton de réinitialisation de la bibliothèque

## Bibliothèque installée dans une baie

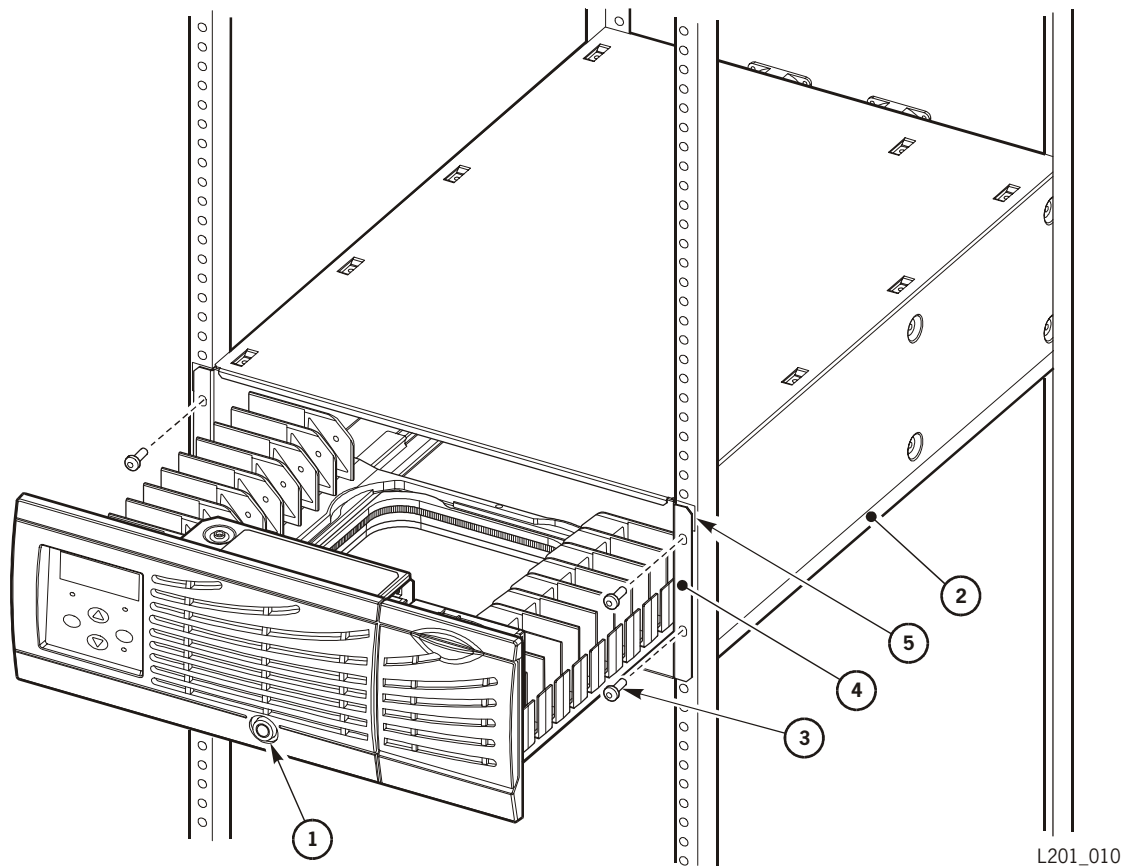
Reportez-vous à la section précédente et suivez les étapes 1 à 8.

### AVERTISSEMENT :

**Risque de blessure corporelle :** La bibliothèque L20 pèse environ 23,4 kg (51,6 lb). Vous ne pourrez pas retirer une bibliothèque installée dans une baie sans l'aide de quelqu'un.

1. Retirez les quatre vis des joints (voir [Figure 7-4 page 7-7](#)).
2. Fermez le tiroir coulissant et verrouillez-le.
3. Faites glisser la bibliothèque hors du support.
4. Reportez-vous à la section « [Emballage et réexpédition des pièces défectueuses](#) » page 7-8.



**Figure 7-4. Retrait d'une bibliothèque montée dans une baie**

Retrait d'une bibliothèque installée dans une baie (L201\_010)

1. Verrou du tiroir de cartouches coulissant
2. Support du tiroir (nécessaire)
3. Vis de la baie
4. Rebords de montage
5. Colliers d'écrous de baie amovible

## ■ Emballage et réexpédition des pièces défectueuses

Afin que tout soit en ordre lors de la réexpédition des pièces, votre numéro de commande client doit figurer sur l'étiquette de réexpédition située sur la facture ou le bon de livraison.

- Pour l'*Europe*, reportez-vous à la publication *Instructions de garantie pour l'Europe*, référence 95998, pour obtenir les adresses où retourner les pièces.
- Pour les *Etats-Unis*, l'étiquette d'expédition est indiquée ci-dessous.

**Figure 7-5. Etiquette de réexpédition CRU-Etats-Unis**

<b>StorageTek</b>	L20 CRU Returns
<hr/>	
Storage Technology Corporation One Storagetek Drive, Lsvl. 7 Louisville, Colorado 80028-0001 CRU Returns	
RMA Number _____	
Account Number <u>115200</u>	
<small>Form 3206 P/N 92678 (10/97)</small>	

L201\_029

Réutilisez le coton du matériel pour emballer soigneusement la pièce défectueuse à réexpédier.

Scellez le carton avec le ruban adhésif pour emballage fourni.

*Pour les Etats-Unis* : Convenez d'un enlèvement avec le transporteur Federal Express en appelant le :

**1.800.463.3339** (1-800 GO FED EX).

(Si vous n'avez pas accès à ce numéro spécial, contactez le plus proche bureau Federal Express que vous trouverez dans l'annuaire.)

Envoyez les pièces par avion avec la deuxième levée de la journée.

# Caractéristiques techniques et câbles



Cette annexe répertorie les caractéristiques techniques de la bibliothèque, des câbles d'alimentation, des câbles de signal et les certifications.

Reportez-vous à la documentation des constructeurs de la section « [Publications connexes](#) » [page xiv](#) pour connaître les caractéristiques techniques des lecteurs. Pour les caractéristiques techniques des bandes, reportez-vous à la section [Appendix B](#), « [Informations concernant les cartouches](#) ».

## ■ Fiche technique

**Tableau A-1. Fiche technique**

Élément	Mesures
Largeur	483 mm (19 po.)
Hauteur	178 mm (7,0 po.)
Profondeur (sans les câbles)	711 mm (28 po.)
Poids (sans lecteur ni cartouche)	23,4 kg (51,6 lb)
Poids (avec deux lecteurs et sans cartouche)	28,9 kg (63,9 lb)

## ■ Alimentation

**Tableau A-2. Alimentation**

Élément	Mesures
Tension en entrée	Courant alternatif 100–240 V, monophasé
Fréquence	50/60 Hz
Consommation maximale (bibliothèque)	1,4 A à 120 V <i>ou</i> 0,7 A à 240 V

## ■ Cordons d'alimentation

Le cordon d'alimentation doit être commandé séparément et la fiche adéquate doit être disponible. Les cordons d'alimentation pour la bibliothèque sont répertoriés dans le tableau ci-dessous. Tous les cordons mesurent 3 m (9,8 pieds).

**Tableau A-3. Cordons d'alimentation pour la bibliothèque L20**

<b>Tension en entrée</b>	<b>Pays</b>	<b>Référence</b>
Courant alternatif 100-127 V	Etats-Unis/Canada	10083242
Courant alternatif 200-240 V	Afrique du Sud	10083636
	Australie	10083244
	Corée du Sud	10083657
	Danemark	10083248
	Etats-Unis/Canada	10083547
	Europe	10083241
	Italie	10083245
	Japon	10083243
	Royaume-Uni	10083247
	Suisse	10083246

## ■ Câbles SCSI

Les câbles SCSI pour la bibliothèque et ses lecteurs sont répertoriés dans les tableaux ci-dessous. Vérifiez le type et la longueur de câble dont vous avez besoin auprès de votre responsable matériel.

**Tableau A-4. Câbles 68 broches VHDC (très haute densité)**

<b>Longueur</b>	<b>Référence</b>
3 m (9,8 pieds)	10083594
12 m (39,4 pieds)	10083596

**Tableau A-5. Câbles RT 68 broches VHDC (très haute densité)**

<b>Longueur</b>	<b>Référence</b>
4 m (13 pieds)	10083309
12 m (39,4 pieds)	10083312

**Tableau A-6. Câbles universels 68 broches à 68 broches MD (moyenne densité)**

Longueur	Référence
500 mm (19,7 po.)	10083676
3 m (9,8 pieds)	10083679
5 m (16,4 pieds)	10083680
10 m (32,8 pieds)	10083681

## ■ Données fonctionnelles

**Tableau A-7. Données fonctionnelles**

Élément	Description
Support	DLT CompacTape IV (III et IIIXT pris en charge)
Nombre maximum de compartiments	20 (19 si le port d'accès aux cartouches est utilisé)
Nombre maximum de lecteurs de bande	Deux
Contrôle robotisation	Jeu de commandes pour changeur de support SCSI-3, différentiel
Port d'accès aux cartouches	Capacité des cartouches simple
Lecteur de code barres	Standard
Service de maintenance	Garantie constructeur : bibliothèque et lecteurs

## ■ Caractéristiques environnementales

**Tableau A-8. Caractéristiques environnementales**

Élément	Mesures		
	Utilisation	Stockage	Transport
Température	+15 à +32°C +59 à +90°F	+10 à +40°C +50 à +104°F	-40 à +60°C -40 à +140°F
Hygrométrie	20 à 80%	10 à 95%	10 à 95%
Température maximale sans condensation	+29,2°C +84,5°F	+35°C +95°F	+35°C +95°F
Altitude	-76 à 3048 m (-250 à 10 000 pieds)		

## ■ Certifications

**Tableau A-9. Certifications**

<b>Catégorie</b>	<b>Certification</b>
Sécurité	Norme CSA CAN/CSA-C22.2 no. 950-M93
	Norme UL 1950, Troisième édition
	EN60950
Emissions	FCC 47, Article 15, Alinéa B, Classe A
	VCCI Classe A
	Normes CE relatives aux nuisances électromagnétiques émises par l'Union Européenne
	Canadian EMC Law; ICES-003
Immunité	Normes CE relatives à l'immunité émises par l'Union Européenne

# Informations concernant les cartouches

A large, dark gray square containing a white capital letter 'B'.

---

Cette annexe décrit comment préparer, vérifier, stocker et nettoyer les cartouches DLT. Elle répertorie également les caractéristiques techniques de ces cartouches.

## **ATTENTION :**

**Risque d'endommagement de la cartouche ou du lecteur : N'utilisez pas les cartouches de type 3480 ou DATA D3 (enregistrement hélicoïdal) avec la bibliothèque.**

## ■ **Spécifications des cartouches**

La bibliothèque utilise uniquement les lecteurs à bandes DLT 8000 et DLT7000 de marque Quantum ou Benchmark, qui utilisent le plus souvent des cartouches DLTtape IV. Ces cartouches pour lecteurs DLT offrent la plus grande capacité de stockage à l'heure actuelle. Certains lecteurs peuvent également lire et écrire des données sur des cartouches de type III et III XT. Consultez votre revendeur ou la documentation de votre lecteur (voir « [Publications connexes](#) » page xiv) pour connaître le type de bande le mieux adapté à votre bibliothèque.

Les pages suivantes décrivent les cartouches DLT et les spécifications des cartouches de couleur.

## **Spécifications des cartouches DLT**

Les cartouches DLT doivent être conformes aux caractéristiques techniques définies par les normes de l'*American National Standard Magnetic Tape and Cartridge for Information Interchange* (Cartouche et bande magnétique normatives américaines pour l'échange d'informations), ACS X3B5.

Les cartouches doivent être conformes aux exigences suivantes :

- Cartouches
  - 105,6 mm x 105,3 mm x 25,4 mm (4,16 po. x 4,15 po. x 1 po.)
  - Commutateur et indicateur de protection en écriture intégré
- Support
  - Bioxyde de chrome
  - Largeur : 12,7 mm (0,5 po.)
  - Longueur minimale : 165 m (541 pieds)
  - Aucune marque réfléchissante de début ou de fin de bande
- Etiquette de volume
  - Les caractères valides sont A–Z, 0–9, # (dièse) ou les espaces de fin. Les espaces de début sont interdits.

## Caractéristiques techniques pour les cartouches de couleur

Les cartouches de couleur sont autorisées uniquement si la densité de réflexion mesurée à l'aide d'un densimètre de réflexion couleur X-rite 404G est supérieure à 1,20 pour les cartouches DLT. Pour de plus amples informations sur les cartouches de couleur, veuillez contacter un représentant marketing de StorageTek. Les mesures de couleur sont les suivantes :

Bande passante	ANSI Status T Wideband (380 à 780 nm)
Plage de mesure	Densité (0,00 à 2,50 D)
Précision	±0,02 D
Reproductibilité	±0,01 D
Diamètre d'ouverture	3,4 mm (0,13 po.)

## ■ Manipulation des cartouches

Une mauvaise manipulation des cartouches peut entraîner une perte de données ou endommager un composant de la bibliothèque.

Pour manipuler une cartouche correctement :

- Assurez-vous que le guide de la bande est verrouillé avant de saisir une cartouche.
- Gardez les cartouches *propres*.
- Vérifiez les cartouches avant chaque utilisation et ne placez *jamais* une cartouche endommagée dans un lecteur ou une bibliothèque.
- Ne tirez jamais sur la bande d'une cartouche.
- N'ouvrez jamais une cartouche.
- Ne manipulez pas une bande qui se trouverait hors de sa cartouche. Vous risqueriez d'endommager le bord de la bande.
- N'exposez pas la bande ou la cartouche aux rayons directs du soleil ou à l'humidité.
- N'exposez pas une cartouche enregistrée à des champs magnétiques. Vous risqueriez de perdre les données qu'elle contient.

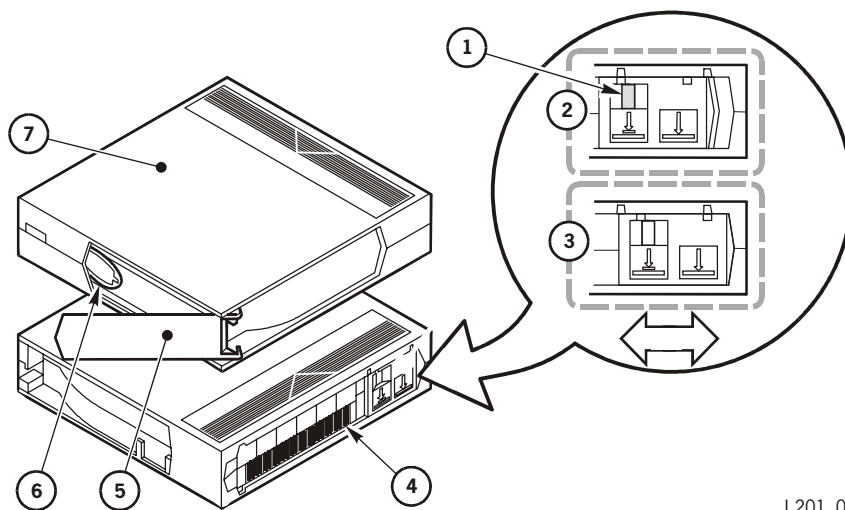


## ■ Vérification des cartouches

Une cartouche sale ou défectueuse risque d'endommager le lecteur. Vérifiez toujours les cartouches avant de les insérer dans un lecteur ou dans une bibliothèque (Figure B-1). Assurez-vous que les cartouches ne présentent pas :

- de fissure ou cassure,
- de cassure du guide de bande,
- de cassure du verrou du guide de bande,
- un commutateur de protection en écriture endommagé,
- de liquide à l'intérieur,
- d'étiquettes mal collées ou dépassant du bord de la cartouche,
- tout autre dommage manifeste.

**Figure B-1. Cartouche DLT**



L201\_004

Cartouches à bande DLT (L201\_004)

1. Indicateur orange qui signale que la cartouche est protégée en écriture
2. Protection en écriture activée (l'indicateur orange est visible) : il est uniquement possible de lire les données sur la bande.
3. Protection en écriture désactivée (l'indicateur orange n'est pas visible) : il est possible d'écrire sur la bande.
4. Etiquette de volume
5. Verrou du guide de bande
6. Guide de bande
7. Partie supérieure de la cartouche

## ■ Etiquetage des cartouches

Les étiquettes de cartouche se composent d'une étiquette de bande et d'un code indiquant le type de cartouche. Si vos cartouches ne sont pas déjà étiquetées, vous devrez le faire vous-même. Les cartouches doivent être correctement étiquetées pour être utilisées dans la bibliothèque.

Les cartouches de données ont une petite lettre qui indique le type de cartouche près du dernier numéro de l'étiquette de volume. Les cartouches de diagnostic et de nettoyage ont un préfixe d'étiquette de volume de deux ou trois lettres, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

**Tableau B-1. Etiquette de volume des bandes DLT**

Etiquette	Type de cartouche
D	Cartouches de données DLTtape IV
C	Cartouches de données DLTtape III
E	Cartouches de données DLTtape IIIXT
CLN	Cartouches de nettoyage
DG	Lettres pour la cartouche de diagnostic (apposez l'étiquette DG sur la cartouche vierge qui servira lors des tests de diagnostic)

## ■ Références pour les cartouches et étiquettes

Le tableau ci-dessous répertorie les cartouches de bande DLT *sans étiquette* disponibles chez StorageTek.

**Tableau B-2. Cartouches de bande DLT (sans étiquette)**

Référence	Dénomination commerciale	Description
313126101	CompacTape III	10 Go, non compressée
313126201	CompacTape IIIXT	15 Go, non compressée
313126301	CompacTape IV	20 Go, non compressée
313126401	CompacTape III	cartouche de nettoyage

Le [Tableau B-3 page B-5](#) répertorie les *étiquettes* des cartouches de bande DLT disponibles chez StorageTek.

**Tableau B-3. Cartouches de bande DLT (étiquettes seulement)**

Référence	Description
313126501	Ensemble d'étiquettes pour cartouches CompacTape III (type C)
313126601	Ensemble d'étiquettes pour cartouches CompacTape IIIXT (type E)
313126701	Ensemble d'étiquettes pour cartouches CompacTape IV (type D)
313126801	Ensemble d'étiquettes pour cartouches de diagnostic (type C)
313126902	Ensemble d'étiquettes pour cartouches de nettoyage (type C)

Le [Tableau B-4](#) répertorie les *cartouches de bande DLT avec étiquette* disponibles chez StorageTek.

**Tableau B-4. Cartouches de bande DLT avec étiquette**

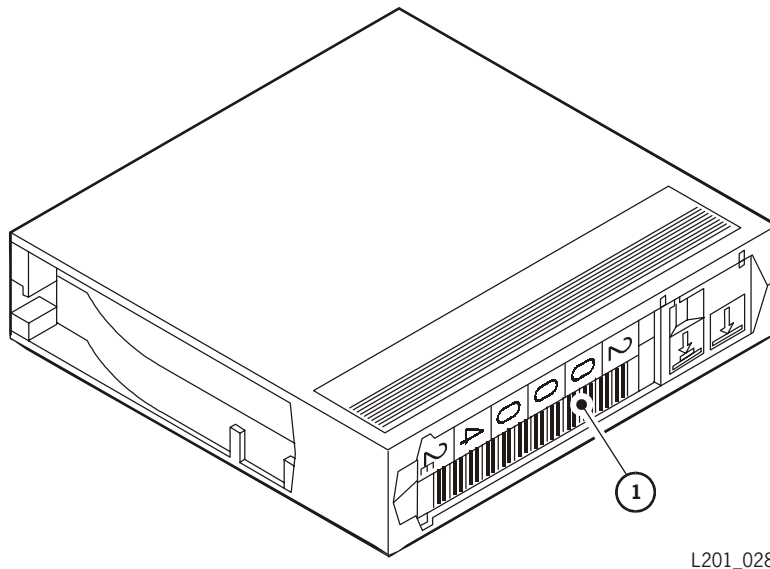
Référence	Description
313125601	CompacTape III
313125701	CompacTape IIIXT
313125801	CompacTape IV

Avant d'apposer une étiquette dans le renforcement de la cartouche ([Figure B-2 page B-6](#)), procédez comme suit :

**ATTENTION :**

**Risque d'endommagement du mécanisme de sélection ou de lecture incorrecte de l'étiquette de volume : Assurez-vous que les bords de l'étiquette ne sont pas cornés. Sinon, la cartouche risque de coller dans le chargeur du lecteur et la lecture de l'étiquette de volume par le robot risque d'être incorrecte.**

1. Assurez-vous que la cartouche est à température ambiante depuis au moins 24 heures.
2. Nettoyez l'emplacement de l'étiquette à l'aide d'une solution réservée à cet usage (voir « [Lorsque vous nettoyez le boîtier d'une cartouche :](#) » [page B-7](#)).
3. Repérez le type d'étiquette dont vous avez besoin (voir [Tableau B-1](#)).
4. Tenez la cartouche de façon à ce que le commutateur de protection en écriture se trouve face à vous.
5. Faites glisser l'étiquette sous les fentes du renforcement ([Figure B-2 page B-6](#)).

**Figure B-2. Etiquette de volume sur les cartouches DLT**

Etiquette de volume sur les cartouches DLT (L201\_028)

1. Etiquette de volume

## ■ Protection en écriture

Le commutateur de protection en écriture permet aux cartouches d'être *accessibles en écriture*. Faites glisser le commutateur vers la droite afin de cacher l'indicateur orange (voir Figure B-1). Dans cette position, le lecteur peut lire des données et en recevoir. Ce réglage est recommandé pour l'insertion des cartouches dans la bibliothèque.

Vous pouvez régler le commutateur de protection en écriture afin que la cartouche soit *en lecture seule* (aucune donnée ne peut être inscrite sur la bande). Faites glisser le commutateur vers la gauche afin de faire apparaître l'indicateur orange (voir Figure B-1 page B-3). Dans cette position, le lecteur peut uniquement lire les données de la bande et ne peut pas y inscrire des données.

## ■ Commande des cartouches et des étiquettes

La société StorageTek s'occupe également des commandes de cartouches et d'étiquettes. Pour obtenir des informations complémentaires sur les cartouches et les étiquettes, contactez le service des ventes de supports en composant le 1-800-905-8502 (aux Etats-Unis), ou en envoyant une télécopie au 1-877-888-0609, de 8h00 à 20h00, heure de la côte Est, du lundi au vendredi. Vous pouvez également vous procurer des informations sur les supports de bandes sur le site Web de StorageTek à l'adresse suivante :

<http://www.storagetek.com/StorageTek/hardware/tape/media>

Pour commander des cartouches et des étiquettes, utilisez le bon de commande proposé, le cas échéant. Si vous commandez des supports, cette partie de la commande sera transférée au service approprié.

**Commandes des clients, des distributeurs (VAD) et des revendeurs (VAR) américains :**

5390 Triangle Parkway, Suite 300  
Norcross, GA 30092  
Tél. : 1-800-905-8502  
Media Service Center (Centre d'assistance pour les supports)  
Fax : 1-877-888-0609

**Commandes auprès des distributeurs, des constructeurs (OEM), des filiales du Canada, du Japon, d'Australie, d'Asie du Sud et du Mexique :**

Gestion des commandes  
Fax : 303-673-2640 pour les distributeurs et les filiales  
Fax : 303-673-7654 pour les constructeurs (OEM)  
One StorageTek Drive  
Louisville, CO 80028-4350  
Tél. : 303-673-5513

## ■ Entretien des cartouches

Il est primordial de veiller au bon état des cartouches. Une cartouche sale ou défectueuse risque d'endommager le lecteur. Si vous pensez qu'une cartouche est défectueuse, vérifiez-la et recherchez d'éventuels défauts répertoriés dans la section « [Vérification des cartouches](#) » page B-3.

Les sections suivantes expliquent comment stocker les cartouches et nettoyer leur boîtier.

Lorsque vous stockez une cartouche :

- Conservez-la dans son emballage protecteur jusqu'à ce que vous l'utilisiez.
- Choisissez un environnement propre exposé aux mêmes conditions de température et d'humidité que la pièce dans laquelle elle sera utilisée.
- Assurez-vous qu'elle se trouve dans son environnement de fonctionnement depuis au moins 24 heures.

Lorsque vous nettoyez le boîtier d'une cartouche :

**ATTENTION :**

***Risque d'endommagement des cartouches.*** Certains solvants sont **déconseillés pour retirer les étiquettes ou nettoyer les cartouches car ils risquent de les endommager. N'utilisez pas d'acétone, de trichloroéthane, de toluène, de xylène, de benzène, de cétone, de méthyléthylcétone, de chlorure de méthylène, de dichlorure d'éthyle, d'esters, d'acétate d'éthyle ou de produits chimiques similaires.**

Essuyez toutes les poussières, les saletés et l'humidité de la cartouche avec un chiffon non pelucheux.

Utilisez les tissus de nettoyage de bandes StorageTek, référence 4046289-01, pour nettoyer les cartouches. Ces tissus sont imbibés d'alcool isopropylique. Ne laissez *aucune* solution atteindre la bande ou entrer dans la cartouche.

## ■ Caractéristiques environnementales pour les cartouches DLT

Contactez le fabricant de vos cartouches à bande pour les caractéristiques relatives au fonctionnement, au stockage, etc. Par exemple, pour obtenir davantage d'informations sur les cartouches DLTape, visitez le site Web de Quantum à l'adresse suivante : [www.Quantum.com](http://www.Quantum.com).

**Tableau B-5. Caractéristiques environnementales pour les cartouches DLT**

<i>Environnement de fonctionnement</i>	
Température	10°C à 40°C (50°F à 104°F)
Humidité relative	20% à 80% sans condensation
Température maximale sans condensation	25°C (77°F) maximum
<b>ATTENTION :</b>	
<b>Risque d'endommagement des cartouches.</b> Si la température dépasse 49°C (120°F), les bandes risquent d'être endommagées. Avant d'utiliser une cartouche, assurez-vous qu'au cours de son transport ou de son stockage, elle n'a pas été exposée à des conditions de température et d'humidité supérieures aux valeurs indiquées ci-dessus. Si c'est effectivement le cas, placez-la dans un environnement adéquat pendant une durée égale au temps passé dans de mauvaises conditions, celui-ci ne devant pas excéder deux heures. Assurez-vous que la cartouche n'est pas humide.	
<b>Pour le stockage des cartouches DLT, le champ magnétique de dispersion sur tout point de la bande ne doit pas excéder 4000 A/m.</b>	
<i>Environnement de stockage des cartouches</i>	
Température	16°C à 32°C (61°F à 90°F)
Humidité relative	20% à 80% sans condensation
Température maximale sans condensation	26°C (79°F) maximum
<i>Environnement de stockage des cartouches prévues pour archiver des données sur un an ou plus</i>	
Température	18°C à 26°C (64°F à 79°F)
Humidité relative	20% à 60%

# Glossaire

Les abréviations ainsi que les termes nouveaux ou spéciaux de cette publication sont définis dans ce glossaire.

Certaines définitions sont tirées de l'*IBM Dictionary of Computing*. Les lettres entre parenthèses qui suivent certaines définitions servent à indiquer l'origine de la définition :

**(A)** *The American National Standard Dictionary for Information Systems*, ANSI X3.172-1990, 1990, édité par l'American National Standards Institute (ANSI).

**(I)** *Information Technology Vocabulary*, mis au point par le sous-comité 1, le comité technique collectif 1 de l'International Organization for Standardization and International Electrotechnical Commission (ISO/IEC/JTC1/SC1).

**(IBM)** *The IBM Dictionary of Computing*, 1994, édité par IBM.

**(T)** Les essais du comité pour l'édification de normes internationales et les travaux développés par ISO/IEC/JTC1/SC1.

## A

**A** Ampère.

**activé** (1) Actif. (2) En marche.

**adresse Ethernet** Adresse de six octets permettant de rendre une bibliothèque accessible sur un réseau. *Voir aussi* adresse IP, nom de bibliothèque, masque de sous-réseau.

**adresse IP (Internet Protocol)** Valeur de quatre octets permettant d'identifier une bibliothèque et de la rendre accessible sur un réseau. *Voir aussi* adresse Ethernet, nom de bibliothèque, masque de sous-réseau.

**appareil périphérique** Tout périphérique qui communique avec un hôte ou un ordinateur particulier. Les disques et les bandes des sous-systèmes, les imprimantes, les scanners, les lecteurs de CD-ROM, les périphériques optiques et les périphériques de communication font partie de la catégorie des appareils périphériques.

**audit** (1) Opération de catalogage ou d'enregistrement de l'emplacement physique d'une cartouche à bande dans une bibliothèque automatisée (2) Processus permettant de vérifier physiquement l'emplacement d'une étiquette de volume donnée dans l'inventaire des cartouches.

## B

**B** *Voir* octet.

**baie** Meuble autonome ou armature permettant d'accueillir un appareil électrique.

**baie** Armature autonome qui soutient l'appareil.

**bande** *Voir* bande magnétique.

**bande magnétique** Bande composée d'une couche polarisable pouvant stocker des données. (T) *Synonyme de* bande.

**baud** Taux de transfert des communications pour les données séquentielles.

**bit** (1) Unité d'information égale à 1 ou 0. (2) Deux valeurs distinctes, 0 ou 1, utilisées dans le système de numération binaire. (T)

**bouton de réinitialisation** Appuyer sur ce bouton lance la procédure de chargement initial du programme (IPL) de la bibliothèque.

**Btu** *Voir* Unité thermique anglo-saxonne.

**bus SCSI** Interface permettant de connecter des périphériques à un système d'exploitation hôte.

## C

**C** Centigrade.

**CA** Courant alternatif.

**câble à fibres optiques** Câble gainé composé de fines tresses de verre qui transmet les pulsations de la lumière. Celles-ci permettent de transmettre des données à haut débit et sur de longues distances. Il peut s'agir d'un câble mono mode qui transmet un signal unique à partir d'un laser ou d'une source électroluminescente, ou d'un câble multimode qui transmet plusieurs signaux émis par plusieurs sources lumineuses.

**CAP** Voir port d'accès aux cartouches.

**cartouche** Support de stockage composé d'une bande magnétique montée sur support et entraînée par un engrenage, le tout installé dans un boîtier de protection. (IBM)

**cartouche de diagnostic** Cartouche vierge (ne contenant ni données ni code) étiquetée " DG " et utilisée lors des programmes de diagnostic.

**cartouche de nettoyage** Cartouche contenant un produit spécial pour nettoyer le chemin suivi par la bande dans le lecteur.

**CC** Courant continu.

**chargement initial du programme (IPL)**

Processus permettant d'activer la réinitialisation d'une machine et de charger les programmes système en vue de préparer l'utilisation d'un système informatique. Les processeurs disposant de programmes de diagnostic activent ces programmes au cours de l'exécution du chargement initial du programme. Les périphériques utilisant un microcode (firmware) rechargent le microcode fonctionnel à partir d'une disquette ou d'un disque dur au cours de l'exécution du chargement initial du programme.

**chargement rapide** Mode de fonctionnement de la bibliothèque permettant au robot de récupérer une nouvelle cartouche avant de recevoir la confirmation de chargement émise par le lecteur de bandes.

**cible** (1) Périphérique SCSI qui effectue les opérations E/S à la demande de l'initiateur. (2) Marqueur des composants de la bibliothèque utilisés par le robot pour le calibrage lors des audits.

**code d'erreur (code FSC)** Code hexadécimal à 4 caractères généré dans la bibliothèque à la suite d'une erreur du sous-système.

**commandes du panneau de contrôle**

Boutons du panneau de contrôle, tels que MENU, ENTREE ou les flèches Haut et Bas.

**commutateur de verrouillage**

Commutateur permettant de couper l'alimentation de la bibliothèque lorsque le tiroir avant est ouvert.

**commutateur de verrouillage de sécurité**

Commutateur permettant de couper l'alimentation de la bibliothèque lorsque la porte d'accès avant est ouverte.

**compartiment** Emplacement de la bibliothèque permettant de stocker une cartouche.

**compartiments de stockage**

Emplacements de la bibliothèque où sont conservées les cartouches.

**compresser** Economiser de l'espace en éliminant les espaces vides, les champs non renseignés, les données redondantes et superflues afin de réduire la longueur des enregistrements ou des fichiers. (IBM)



**condition environnementale** Condition physique nécessaire à la protection et au fonctionnement correct d'une unité fonctionnelle. Les conditions sont généralement exprimées avec une valeur nominale et une plage de tolérance. Dans le cas d'un périphérique, plusieurs jeux de conditions d'environnement entrent en ligne de compte : l'un concerne le transport, un autre le stockage et un troisième le fonctionnement. (T) (A)

**config** Voir configuration.

**configuration (config)** (1) Manière dont le matériel et les logiciels d'un système de traitement de l'information sont organisés et interagissent. (T) (2) Description physique d'une bibliothèque répertoriant les types de panneaux, la capacité des cartouches, le type de connexion hôte et le nombre de lecteurs.

**connecteur** Élément électrique ou optique reliant plusieurs autres éléments.

## D

**décharge d'électricité statique (ESD)** Décharge indésirable de l'électricité (statique) accumulée susceptible d'endommager gravement un appareil sensible ou de détériorer un circuit électrique.

**démonter** Retirer une cartouche d'un lecteur de bandes.

**diagnostics** Concerne la détection et la localisation des erreurs des programmes et des défauts des appareils. (IBM)

**diff** Voir différentiel.

**différentiel (diff)** Autre bus SCSI offrant une qualité de signal accrue avec moins d'interférences et de parasites, mais exigeant plus de courant pour acheminer le signal.

La longueur maximale du câble est de 25 m (82 pieds).

**Digital Linear Tape (DLT)** Nom de la marque déposée par Quantum pour ses cartouches à bande et ses lecteurs de bandes.

**diode électroluminescente (LED)** Composant électronique lumineux consommant peu de courant électrique et très utilisé dans les panneaux de contrôle afin d'indiquer l'état actif ou inactif d'un périphérique.

**DLT** Voir Digital Linear Tape.

## E

**écran à cristaux liquides (LCD)** Ecran affichant des caractères grâce à un processus de réflexion de la lumière sur des motifs formés par un cristal liquide qui devient opaque lorsqu'il est stimulé. (A)

**écriture autorisée** Dispositif situé sur les cartouches qui permet d'écrire des données sur la bande.

**en ligne** Relatif au mode de fonctionnement d'une unité fonctionnelle lorsqu'elle est directement contrôlée par l'ordinateur. (T) *S'oppose à* hors ligne.

**erreur de configuration** Erreur due à des valeurs de configuration incorrectes.

**ESD** Voir décharge d'électricité statique.

**Ethernet** Réseau local de 10 Mbps de débit permettant à plusieurs postes d'accéder à volonté au support de transmission, sans coordination préalable, d'éviter les conflits grâce à un système de détection et de déférence du signal et de résoudre les conflits via une méthode de détection des collisions et des transmissions. Ethernet utilise un accès multiple avec détection du signal et détection des collisions. (IBM)

**F**

**F** Fahrenheit.

**FC** Voir Fibre Channel.

**FCC** Voir Federal Communications Commission.

**Federal Communications Commission (FCC)** Commission dont les membres sont nommés par le Président des Etats-Unis selon le Communications Act de 1934 et ayant pouvoir de réglementer toutes les communications inter-états et étrangères câblées et radio aux Etats-Unis. (IBM)

**fibre** Fil à base de matériau non conducteur qui dirige la lumière, quelle que soit sa capacité à émettre des signaux.

**Fibre Channel (FC)** Norme du National Committee for Information Technology Standards qui définit une interface de transmission des données mult niveau, autonome et à haut débit pouvant prendre en charge plusieurs protocoles simultanément. Fibre Channel prend en charge la connexion de millions de périphériques sur support physique à base de fibre optique et/ou de fil de cuivre et offre les meilleures performances en terme de réseaux et de canaux par rapport à diverses topologies.

**fibres optiques** Branche de la technologie optique s'occupant de la transmission des rayons lumineux par l'intermédiaire de fibres composées de matériaux transparents comme le verre, la silice fondue ou le plastique. (E)

**fonctionnement différentiel** Autre bus SCSI où le signal issu de la puce SCSI passe par un ensemble de récepteurs et de lecteurs différentiels. Ce type de bus SCSI offre une qualité de signal accrue avec moins d'interférences et de parasites, mais requiert plus de courant pour acheminer le signal. *S'oppose à* fonctionnement simple.

**fonctionnement simple** Autre bus SCSI où le signal passe directement des puces SCSI vers l'une ou l'autre extrémité du câble. *S'oppose à* fonctionnement différentiel.

**format** Arrangement ou disposition des données sur un support.

**FSC** Voir code d'erreur.

**G**

**gigaoctet (Go)** Un milliard ( $10^9$ ) d'octets. En référence à une quantité de mémoire, 1 073 741 824 en notation décimale. (IBM)

**Go** Voir gigaoctet.

**guide de bande** Mécanisme qui engage la bande dans le chemin de défilement.

**H**

**Hertz (Hz)** Unité de fréquence équivalant à un cycle par seconde. Par exemple, aux Etats-Unis, la fréquence de l'alimentation est de 60 Hz, soit un changement de la polarité 120 fois par seconde.

**hors ligne** Non contrôlé par ou ne communiquant pas avec un ordinateur. (IBM) *S'oppose à* en ligne.

**hôte** (1) Ordinateur principal d'un réseau avec lequel les autres ordinateurs interagissent. (2) Processeur, généralement composé d'une unité de traitement centralisée et de mémoire et qui communique avec des périphériques via des canaux ou des réseaux afin de réaliser des opérations E/S, telles que le contrôle du réseau. Il permet également aux utilisateurs finaux d'accéder aux services de calcul et aux bases de données.

**HVD** Différentiel haute tension (HVD pour high-voltage differential).

**Hz** Voir Hertz.

**I**

**identificateur SCSI** Représentation significative d'une adresse sur le bus SCSI.

**indicateur** Périphérique permettant de donner diverses indications visuelles concernant l'existence d'un état défini. (T)

**initialisation** Opérations nécessaires pour configurer un périphérique avant toute utilisation, avant l'utilisation d'un support de données ou la mise en œuvre d'un processus. (T)

**interface** Matériel et/ou logiciel reliant des systèmes, des programmes ou des périphériques. (IBM)

**interface SCSI** Interface locale bénéficiant d'une large plage de débits grâce à un jeu de commandes commun à tous les périphériques reliés à l'interface. Permet de connecter sur les systèmes hôtes une vaste gamme de périphériques.

**intervention nécessaire** Une action de l'opérateur est nécessaire (retrait d'une cartouche du lecteur, par exemple).

**IPL** Voir chargement initial du programme.

**K**

**kb** Voir kilobit.

**kilobit (kb)** (1) Mille bits ( $10^3$  bits). (2) 1024 bits ( $2^{10}$ ) de stockage.

**kilo-octet (Ko)** (1) Mille octets ( $10^3$  octets). (2) 1024 octets ( $2^{10}$ ) de stockage.

**kilovolt ampère (kVA)** Unité de mesure de la tension électrique équivalant à mille voltampères.

**Ko** Voir kilo-octet.

**kVA** Voir kilovolt ampère.

**L**

**LCD** Voir écran à cristaux liquides.

**lecteur de bandes** Périphérique électromécanique qui entraîne la bande magnétique et se compose de plusieurs mécanismes permettant d'écrire et de lire des données sur la bande.

**lecteur DLT** Lecteur de bandes capable de lire et d'écrire sur une bande DLT.

**LED** Voir diode électroluminescente.

**logiciel d'application** Logiciel propre à la solution d'un problème d'application. (T)

**logiciel de contrôle hôte** Interface logicielle entre le système d'exploitation hôte et les composants de la bibliothèque.

**logiciel hôte de contrôle** Interface logicielle entre le système d'exploitation hôte et les composants de la bibliothèque.

**LVD** Différentiel basse tension (LVD pour low-voltage differential).

**M**

**m** Voir mètre.

**mA** Milliampère ou un millième d'ampère ( $10^{-3}$ ).

**masque de sous-réseau** Notation de quatre octets qui résout le routage au sein d'un réseau. Voir aussi adresse Ethernet, adresse IP, nom de bibliothèque.

**Mb** Voir mégabit.

**Mbps** Mégabits par seconde.

**mécanisme de sélection** Pièce du robot de la bibliothèque dont la fonction est de manipuler les cartouches à bandes en les faisant passer de leurs compartiments aux lecteurs. Le scanner de code barres du mécanisme de sélection lit le numéro d'identification de volume de la cartouche pendant les audits et l'utilisation normale.

**mégabit (Mb)** (1) Un million ( $10^6$ ) de bits.  
(2) 1 048 576 ( $20^{20}$ ) bits de stockage.

**mégaoctet (Mo)** (1) Un million ( $10^6$ ) d'octets. (2) 1 048 576 ( $20^{20}$ ) octets de stockage.

**Mégabits par seconde (Mb/s ou Mb/sec)**  
Unité de mesure généralement utilisée pour décrire le débit du transfert des données.

**menu principal** Premier menu de l'écran du panneau de contrôle.

**mètre (m)** Unité de mesure du système métrique équivalant à 1,0936 yards, 3,2808 pieds ou 39,3696 pouces. (IBM)

**micro ( $\mu$ )** Mesure au un millionième ( $10^{-6}$ ).

**micromètre** Voir micron.

**micron** Unité de longueur équivalant à un millionième de mètre ( $10^{-6}$ ).

**millimètre (mm)** Unité de longueur équivalant à un millième de mètre ( $10^{-3}$ ) ou 0,04 pouces.

**milliseconde (ms)** Un millième de seconde ( $10^{-3}$ ). (IBM)

**milliwatt (mws)** Un millième de watt ( $10^{-3}$ ).

**mm** Voir millimètre.

**Mo** Voir mégaoctet.

**Mo/s** Voir mégaoctets par seconde.

**module de personnalisation** Petit appareil qui se branche sur un connecteur DB9 de la bibliothèque. Ce matériel contient peu de données. StorageTek utilise ce périphérique afin d'activer les fonctions de la bibliothèque et/ou de stocker des informations nominatives telles que le nom du vendeur.

**moyenne des temps de bon**

**fonctionnement (MTBF)** Selon la durée de vie spécifiée d'une unité fonctionnelle, exprime le temps moyen de fonctionnement entre deux erreurs consécutives dans des conditions d'utilisation spécifiques. (I) (A)

**ms** Voir milliseconde.

**MTBF** Moyenne des temps de bon fonctionnement.

**mV** Millivolt ou un millième de volt ( $10^{-3}$ ).

**mws** Voir milliwatt.

## N

**nettoyage automatique** Fonction de bibliothèque automatisée permettant de nettoyer automatiquement le lecteur à l'aide d'une cartouche de nettoyage lorsque cela est nécessaire. La fonction de nettoyage automatique doit également être prise en charge par le logiciel hôte.

**nom de bibliothèque** Nom attribué à une bibliothèque et qui correspond à son adresse IP. Voir aussi adresse Ethernet, adresse IP, masque de sous-réseau.

**numéro d'identification de volume**

**(VOLSER)** (1) Etiquette alphanumérique utilisée par le logiciel hôte pour identifier un volume. Elle se colle sur la tranche de la cartouche afin d'être lisible par l'utilisateur et par la machine. (2) Chiffre de l'étiquette de volume attribué lors de la préparation d'un volume en vue de son utilisation dans un système. (IBM)

## O

**octet** Nombre de bits, composant une unité et représentant un caractère.

## P

**panneau de contrôle** (1) Panneau permettant à l'utilisateur de configurer la bibliothèque ou le lecteur et d'effectuer un diagnostic. (2) Interface utilisateur des bibliothèques ou des lecteurs.

**passerelle réseau** Notation à quatre octets qui permet de rendre la bibliothèque accessible sur un réseau étendu composé de plusieurs sous-réseaux grâce à une passerelle réseau.

**périphérique SCSI** Adaptateur hôte ou unité de contrôle relié au bus SCSI.  
*Synonyme de cible.*

**po.** *Voir* pouce.

**port d'accès aux cartouches (CAP)** Dans une bibliothèque StorageTek, il s'agit de la fente dans laquelle l'opérateur introduit et récupère les cartouches à bandes.

**pouce** Unité de mesure équivalant à 25,4 mm.

**protection de fichier** Empêche la destruction ou l'écrasement des données stockées sur une cartouche à bande.  
*Voir aussi* protection en écriture.

**protégé en écriture** Un dispositif situé sur les cartouches empêche d'écrire des données sur la bande. La lecture est possible.

**protéger en écriture** (1) Interdire à un utilisateur ou à un programme non autorisé d'écrire dans un ensemble de données, dans un fichier ou sur un support de stockage. (2) Actionner le commutateur d'une cartouche à bande afin d'empêcher l'écriture de données. La lecture est possible.  
*Voir aussi* protection de fichier.

## R

**réseau** Structure de nœuds et de ramifications reliant entre eux plusieurs périphériques de traitement des données par des liens logiciels ou matériels afin de faciliter les échanges de données.

**routine d'initialisation** Routine de diagnostic du démarrage effectuée automatiquement lors de la mise sous tension ou de la réinitialisation de la bibliothèque.

## S

**SCSI** *Voir* interface SCSI.

**sous-menu** Menu lié au menu principal qui permet d'y accéder.

## T

**témoins lumineux du panneau de contrôle** Indicateurs du panneau de contrôle, tels que *LIBRARY ACTIVE* (BIBLIOTHEQUE ACTIVE), *CAP OPEN* (CAP OUVERT) et *SERVICE REQUIRED* (ENTRETIEN NECESSAIRE).

**temps d'accès** Intervalle qui s'écoule entre le moment où les données sont appelées et celui où elles sont transmises.

**terminer l'activité** Arrêter toute activité avant d'en démarrer une nouvelle.

## U

**unité thermique anglo-saxonne (Btu)** Mesure de la chaleur dégagée par un périphérique. Quantité de chaleur nécessaire pour augmenter la température d'un demi-litre d'eau d'un degré Fahrenheit.

## **V**

**V** Volts, généralement exprimés en VCA (volts de courant alternatif) ou VCC (volts de courant continu).

**VCA** Volts de courant alternatif.

**VCC** Volts de courant continu.

**VOLSER** *Voir* numéro d'identification de volume.

# Index

## A

- accord, code interne, xxv
- affichage
  - état de la bibliothèque, 4-3
  - état du lecteur, 4-3
  - état du module d'identification, 4-5
- ajout d'un lecteur, 3-18
- alimentation
  - câbles, références, A-2
  - caractéristiques techniques, A-1
  - prise, 1-2
- arrêt de la bibliothèque, 4-9
- arrêt sécurisé de la bibliothèque, 4-10
- assistance, StorageTek, 7-1
- attention
  - câbles blindés, xxiii
  - consignes de sécurité, xvii
- audit des données, 1-4
- avertissement
  - danger pour les yeux dû au laser, xx, xxi
  - poids de la bibliothèque installée dans la baie, xix

## B

- bande linéaire numérique *Voir* cartouches DLT
- bibliothèque
  - affichage de l'état, 4-3
  - arrêt, 4-9
  - arrêt sécurisé, 4-10
  - bouton de réinitialisation, 1-2
  - caractéristiques techniques
    - alimentation, A-1
    - données fonctionnelles, A-3
    - environnement, A-3
  - composants matériels, 1-1
  - configuration, 3-4, 3-5
  - contrôle à l'aide de l'interface Web, 4-8
  - déballage, 2-2
  - dépannage, 5-1
  - fonctions de sécurité, 1-5
  - identificateurs SCSI, 3-6
  - informations générales, 1-1

- installation, 2-1
- logiciel de contrôle, 1-5
- mise sous tension, 2-9
- port SCSI, 1-2
- positionnement, 2-4
- reconfiguration, 3-17
- reconfiguration pour la fonction Auto Clean, 3-18
- réinitialisation, 3-9
- remise en ligne, 4-18
- tests de diagnostic, 5-3
- vérification, 2-3
- bibliothèque L20
  - caractéristiques techniques, A-1
  - composants et fonctions, 1-1
  - modèle de bureau, 2-5
  - montage dans une baie, 2-5
  - Voir* bibliothèque
  - vue arrière, 1-2, 2-8, 7-6
  - vue avant, 1-1, 3-10
  - vue interne, 1-3
- bouchon de terminaison
  - SCSI, 2-7
- bouton de réinitialisation, 1-2, 3-9
- bouton de réinitialisation de la bibliothèque, 3-9
- boutons
  - flèche, 3-2
  - MENU**, 3-2
  - réinitialisation de la bibliothèque, 1-2, 3-9
  - SELECT**, 3-2
- boutons de fonction, panneau de contrôle, 3-2
- boutons fléchés, 3-2
- boutons, Marche/Arrêt, 1-2
- branchement du module d'identification, 2-8

## C

- câbles
  - câble d'alimentation, référence, A-2
  - références SCSI, A-2
- CAP OPEN*, indicateur, 3-3
- CAP* *Voir* port d'accès aux cartouches
- caractéristiques des données
  - fonctionnelles, A-3

- caractéristiques environnementales, A-3
- caractéristiques techniques
  - alimentation, A-1
  - cartouche de couleur, B-2
  - certifications, A-4
  - données fonctionnelles, A-3
  - environnement, A-3
  - environnement pour cartouche DLT, B-8
  - fiche technique, A-1
- caractéristiques techniques de cartouche de couleur, B-2
- cartouche
  - références, B-4
- cartouche à bande *Voir* cartouches
- cartouche de diagnostic
  - préfixe d'étiquette, B-4
  - référence de l'étiquette, B-5
- cartouche *Voir aussi* bande
- cartouches
  - caractéristiques techniques, B-8
  - caractéristiques techniques de couleur, B-2
  - commander, B-6
  - commutateur de protection en écriture, B-6
  - compartiments de stockage, 1-4
  - démontage d'un lecteur, 4-14
  - éjection du CAP, 4-2
  - entretien, B-7
  - étiquetage, B-4
  - étiquettes, B-6
  - insertion, 3-16
  - insertion dans la bibliothèque, 3-16
  - insertion dans le CAP, 4-1
  - manipulation, B-2
  - montage dans un lecteur, 4-12
  - nettoyage du boîtier, B-7
  - nettoyage *Voir* cartouches de nettoyage
  - orientation correcte, 3-16
  - références DLT, B-4
  - répérage, 4-12
  - retrait du mécanisme de sélection, 4-11
  - spécification DLT, B-1
  - spécifications, B-1
  - stockage, B-7
  - types d'étiquettes, B-4
  - vérification, B-3
- cartouches de nettoyage
  - limite d'utilisation, 4-15
  - nettoyage manuel d'un lecteur, 4-16
  - préfixe d'étiquette, B-4
  - référence de l'étiquette, B-5
  - références DLT, B-4
  - remplacement, 4-15
  - vérification du compteur, 4-8
- cartouches DLT
  - caractéristiques environnementales, B-8
  - commutateur de protection en écriture, B-6
  - préfixes d'étiquette, B-4
  - références, B-4
  - spécifications, B-1
- certifications, A-4
- code interne, licence, xxv
- commander, cartouche à bande, B-6
- commutateur de protection en écriture, B-6
- compartiments
  - présentation, 1-4
  - valides avec Auto Clean activé, 3-13
  - valides avec Auto Clean désactivé, 3-11
- compartiments de stockage
  - présentation, 1-4
  - valides avec Auto Clean activé, 3-13
  - valides avec Auto Clean désactivé, 3-11
- compartiments de stockage valides
  - Auto Clean activé, 3-13
  - Auto Clean désactivé, 3-11
- composants matériels de la bibliothèque, 1-1
- composants, matériel, 1-1
- compteur d'utilisation, cartouche de nettoyage, 4-8
- compteur, cartouche de nettoyage
  - utilisation, 4-8
- configuration de la bibliothèque
  - présentation de la fonction Auto Clean, 3-4
  - présentation de la fonction Fast Load, 3-5
  - réinitialisation de la bibliothèque, 3-9
  - utilisation du menu Drive Info/Cfg, 3-8
  - utilisation du menu Lib Info/Cfg, 3-5
  - utilisation du menu Network Info/Cfg, 3-7
  - utilisation du panneau de contrôle, 3-5
- connecteur
  - clé de personnalisation, 1-2
- connexion des câbles externes, 2-6



consignes  
     humidité des cartouches DLT, B-8  
     retrait d'une cartouche du lecteur, 4-15  
     température des cartouches DLT, B-8  
 consignes de sécurité, xvii  
 contacter StorageTek, 6-1  
 contrôle, logiciel, 1-5  
 contrôle, panneau *Voir* panneau de contrôle.  
 Customer Resource Center (CRC), xv

## D

déballage de la bibliothèque, 2-2  
 Déclaration de conformité avec la FCC, xxiii  
 Déclaration de conformité CE, xxiii  
 déclaration de conformité pour le Japon, xxiv  
 déclarations de conformité  
     CE, xxiii  
     FCC, xxiii  
     Japon, xxiv  
 démontage d'une cartouche d'un lecteur, 4-14  
 dépannage, bibliothèque et lecteurs, 5-1  
 désignation des lecteurs, 1-2  
 données, audit, 1-4

## E

échange de pièces (CRU)  
     références, 6-3  
 électricité statique, sécurité, xxi  
 emplacements  
     étiquette de numéro d'identification du  
       volume, B-6  
     étiquettes CompacTape, B-6  
     préparation de l'installation, 2-4  
 en ligne, bibliothèque remise en, 4-18  
 entretien des cartouches, B-7  
 état  
     bibliothèque, 4-3  
     en ligne, bibliothèque remise en, 4-18  
     lecteur, 4-3  
     module de personnalisation, 4-5  
 étiquetage des cartouches, B-4  
 étiquette de cartouche client, B-4  
 étiquette de numéro d'identification du  
     volume

    étiquetage, B-6  
     types, B-4  
 étiquette, produit à base de laser, xx  
 étiquettes  
     DLT, avec cartouches, références, B-5  
     étiquetage des cartouches DLT  
       étiquetage, B-4  
     préfixes DLT, B-4  
     références DLT, B-5  
     types, B-4  
 étiquettes CompacTape, B-6  
 étiquettes, produit à base de laser, xx  
 exécution  
     du test de démonstration, 5-5  
     procédure d'auto-test de la  
       bibliothèque, 5-4

## F

fiche technique, A-1  
 fonction Auto Clean  
     compartiments de stockage valides si  
       activé, 3-13  
     compartiments de stockage valides si  
       désactivé, 3-11  
     définition, 3-6  
     présentation, 3-4  
     reconfiguration de la bibliothèque, 3-18  
 fonction Fast Load  
     définition, 3-6  
     présentation, 3-5  
 fonctions  
     Auto Clean, 3-4, 3-6  
     Fast Load, 3-5, 3-6  
     sécurité, 1-5

## G

guide, conventions, xiii

## I

identificateurs, SCSI *Voir* Identificateurs SCSI.  
 indicateurs, panneau de contrôle, 3-3  
 information, commande de cartouches à  
     bande, B-6

insertion des cartouches, 3-16  
 installation  
   branchement du module  
     d'identification, 2-8  
   connexion des câbles externes, 2-6  
   déballage de la bibliothèque, 2-2  
   insertion des cartouches, 3-16  
   inspection de la bibliothèque, 2-3  
   installation d'un lecteur, 4-18  
   mise sous tension de la bibliothèque, 2-9  
   positionnement de la bibliothèque, 2-4  
   préparation, 2-1  
   préparation du site, 2-4  
 interface Web  
   contrôle de la bibliothèque, 4-8  
   port, 1-2  
 interfaces  
   panneau de contrôle, 4-2  
   Web, 4-8

## L

lecteurs  
   affichage de l'état, 4-3  
   ajout, 3-18  
   démontage d'une cartouche, 4-14  
   désignation, 1-2  
   installation, 4-18  
   montage d'une cartouche, 4-12  
   nettoyage manuel, 4-16  
   ports SCSI, 1-2  
   présentation, 1-4  
   retrait, 7-1  
 lecteurs différentiels, 1-4  
 lecteurs DLT, 1-4  
 levier, port d'accès aux cartouches,  
   verrouillage/déverrouillage, 3-15  
*LIBRARY ACTIVE*, indicateur, 3-3  
 licence du code interne, xxv  
 logiciel client, 1-5  
 logiciel de contrôle, 1-5  
 logiciel serveur, 1-5

## M

maintenance, 7-1  
 maintenance demandée par le client  
   (CIM), 6-1

manipulation des cartouches, B-2  
 Marche/Arrêt, bouton, 1-2  
 mécanisme de sélection  
   description, 1-3  
   présentation, 1-3  
   retrait d'une cartouche, 4-11  
 mécanisme, de sélection. *Voir* mécanisme de  
   sélection  
**MENU** Bouton, 3-2  
 menu Diagnostics, 5-4  
 menu Drawer Operations  
   arrêt sécurisé de la bibliothèque, 4-10  
 menu Drive Info/Cfg, 3-8  
 menu Lib Info/Cfg, 3-5  
 menu Network Info/Cfg, 3-7  
 menus  
   Diagnostics, 5-4  
   Drawer Operations, 4-10  
   Drive Info/Cfg (Infos sur le lecteur/  
     Configuration), 3-8  
   Lib Info/Cfg, 3-5  
   Network Info/Cfg, 3-7  
   présentation, 3-3  
 menus d'informations  
   lecteur, 3-8  
 menus d'informations  
   bibliothèque, 3-5  
   réseau, 3-7  
 menus de configuration  
   bibliothèque, 3-5  
   lecteur, 3-8  
   réseau, 3-7  
 messages, vérification, 4-2  
 mise à la terre, sécurité, xvii  
 mise sous tension de la bibliothèque, 2-9  
 mode d'utilisation automatique  
   arrêt de la bibliothèque, 4-9  
   contrôle de la bibliothèque à l'aide de  
     l'interface Web, 4-8  
   éjection d'une cartouche du CAP, 4-2  
   reconfiguration de la bibliothèque, 3-17  
   reconfiguration de la bibliothèque pour  
     Auto Clean, 3-18  
   vérification du compteur d'utilisation de la  
     cartouche de nettoyage, 4-8  
   vérification du panneau de contrôle, 4-2  
 mode d'utilisation

- automatique *Voir* utilisation en mode automatique.
- manuel *Voir* utilisation en mode manuel.
- mode d'utilisation automatique
  - insertion d'une cartouche dans le CAP, 4-1
- module de personnalisation
  - branchement, 2-8
  - connecteur, 1-2
  - état, 4-5
  - références, 1-7, 4-5
- montage d'une cartouche dans un lecteur, 4-12
- montage dans une baie
  - positionnement de la bibliothèque, 2-5
  - sécurité, xix

## N

- nettoyage
  - boîtier de la cartouche, B-7
  - manuel d'un lecteur, 4-16
- nettoyage manuel d'un lecteur, 4-16

## O

- opérations en mode manuel
  - ajout d'un lecteur, 3-18
  - arrêt sécurisé de la bibliothèque, 4-10
  - démontage d'une cartouche d'un lecteur, 4-14
  - installation d'un lecteur, 4-18
  - montage d'une cartouche dans un lecteur, 4-12
  - nettoyage manuel d'un lecteur, 4-16
  - remise en ligne de la bibliothèque, 4-18
  - remplacer une cartouche de
    - nettoyage, 4-15
  - repérage d'une cartouche, 4-12
  - retrait d'un lecteur, 7-1
  - retrait d'une cartouche du mécanisme de sélection, 4-11
- organisation du guide, xi
- orienter les cartouches correctement, 3-16

## P

- panneau de contrôle
  - boutons de fonction, 3-2
  - description, 3-1
  - indicateurs, 3-3
  - menus *Voir* menus.
  - utilisation pour la configuration, 3-4, 3-5
  - vérification des messages, 4-2
- pièce interchangeable (CRU)
  - procédure de commande, 6-1
- port d'accès aux cartouches (CAP)
  - éjection d'une cartouche, 4-2
  - levier de verrouillage/déverrouillage, 3-15
- port d'accès aux cartouches (CAP)
  - insertion d'une cartouche, 4-1
- port Ethernet, 1-2
- ports
  - Ethernet, 1-2
  - port SCSI de la bibliothèque, 1-2
  - port SCSI du lecteur, 1-2
- positionnement de la bibliothèque, 2-4, 2-5
- positionnement du modèle de bureau, 2-5
- préparation
  - installation, 2-1
  - site d'installation, 2-4
- prise, alimentation, 1-2
- procédures de soulèvement, xviii
- protection en écriture d'une cartouche, B-6
- publications imprimées de StorageTek, xvi

## R

- reconfiguration de la bibliothèque, 3-17
- références
  - bouchon de terminaison SCSI, 2-7
  - câbles d'alimentation, A-2
  - câbles SCSI, A-2
  - étiquettes et cartouches DLT, B-4
  - module d'identification, 2-8
- réinitialisation de la bibliothèque, 3-9
- remplacement d'une cartouche de
  - nettoyage, 4-15
- repérage d'une cartouche, 4-12
- retrait
  - d'un lecteur, 7-1
  - d'une cartouche du mécanisme de sélection, 4-11

**S**

## SCSI

- diagramme de câblage, 2-7
- identificateur de la bibliothèque, 3-6
- IDs du lecteur, 3-8
- ports, 1-2
- références du bouchon de terminaison, 2-7

## sécurité

- bras et mains, xviii
- consignes
  - général, xvii
  - montage dans une baie, xix
- électricité statique, xxi
- étiquette de produit à base de laser, xx
- fonctions, 1-5
- général, xvii
- levage, xvii
- mise à la terre, xvii

## sécurité, électricité statique, xxi

**SELECT** Bouton, 3-2

## Service d'assistance à la clientèle (CSS), 6-1

*SERVICE REQUIRED*, indicateur, 3-3

## site Web Channels, xv

## spécifications

- cartouche, B-1
- cartouche DLT, B-1

## stockage des cartouches, B-7

## StorageTek

- assistance, 7-1
- bureaux dans le monde, 6-4
- Customer Resource Center (CRC), xv

publications imprimées, xvi

site Channels, xv

site Web, xv

**T**

test Demo, 5-5

test Library Self-Test, 5-4

tests de diagnostic

Auto-test de la bibliothèque, 5-4

démonstration, 5-5

tiroir de cartouches, ouverture, 4-10

**U**

## utilisation

mode automatique *Voir* utilisation en mode automatique.mode manuel *Voir* utilisation en mode manuel.**V**

## vérification

bibliothèque, 2-3

cartouches, B-3

de la bibliothèque à l'aide de l'interface Web, 4-8

panneau de contrôle, 4-2

vérification de la cartouche de nettoyage

utilisation, 4-8

# Formulaire de commentaires du lecteur

## Pour nous contacter

Envoyez vos questions, remarques et suggestions au service de développement de StorageTek.  
Nous apprécions beaucoup votre courrier et nous nous engageons à y répondre.

## Informations concernant la publication

Nom de la publication :

Référence de la publication :

## Questions et commentaires :

**Remarque :** Les agrafes risquent de poser problème aux appareils de tri automatique du courrier. Merci de sceller ce pli avec un adhésif approprié. Si vous souhaitez obtenir une réponse, veuillez indiquer vos nom et adresse au dos du formulaire.

Merci de votre coopération. Ne pas affranchir si posté aux Etats-Unis.

POUR SE CONFORMER A LA REGLEMENTATION POSTALE, PLIER EN RESPECTANT LES POINTILLES ET COLLER (NE PAS AGRAFER)



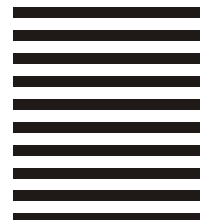
NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES

## BUSINESS REPLY CARD

FIRST CLASS PERMIT NO. 2 LOUISVILLE, CO U.S.A.

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

INFORMATION DEVELOPMENT MS 2201  
STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION  
ONE STORAGETEK DRIVE  
LOUISVILLE CO 80028-2201  
USA



PLIER ICI ET COLLER

NE PAS AGRAFER

PLIER ICI ET COLLER

Pour obtenir une réponse, merci d'indiquer :

Votre nom : \_\_\_\_\_

Société : \_\_\_\_\_ Service : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

**Storage Technology Corporation**

One StorageTek Drive  
Louisville, CO 80028-2201  
USA



Pour de plus amples informations ?

[www.storagetek.com](http://www.storagetek.com)

1.800.786.7835

**World Headquarters**

Storage Technology Corporation

One StorageTek Drive

Louisville, Colorado 80028 USA

Tél : 1.800.786.7835

Fax : 719.536.4053

